Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B** **ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 800/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 15ης Απριλίου 1999

►C1 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ◄

(ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1557/2000 της Επιτροπής της 17ης Ιουλίου 2000	L 179	6	18.7.2000

Διορθώνεται από:

►**C1** Διορθωτικό ΕΕ L 180 της 15.7.1999, σ. 53 (800/1999)

▼B

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 800/1999 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 15ης Απριλίου 1999

►C1 για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα ◄

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 [2], και ιδίως τα άρθρα 13 και 21, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως της αγοράς για τα γεωργικά προϊόντα,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2799/98 του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998, για τη θέσπιση του γεωργονομισματικού καθεστώτος του ευρώ [3], και ιδίως τα άρθρα 3 και 9,

Εκτιμώντας:

(1) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 1987, για κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 604/98 [5], έχει τροποποιηθεί επανειλημμένως και κατά τρόπο ουσιαστικό· ότι, με την ευκαιρία των νέων τροποποιήσεων, πρέπει, για λόγους σαφήνειας, να προβούμε σε αναδιατύπωση του εν λόγω κανονισμού·

(2) ότι οι γενικοί κανόνες που θεσπίσθηκαν από το Συμβούλιο προβλέπουν ότι η επιστροφή πληρώνεται όταν έχει προσκομισθεί απόδειξη ότι τα προϊόντα έχουν εξαχθεί εκτός της Κοινότητας· ότι το δικαίωμα της επιστροφής αποκτάται καταρχήν μόλις τα προϊόντα αποδεσμεύσουν την κοινοτική αγορά, όταν εφαρμόζεται ενιαίο ποσοστό επιστροφής για όλες τις τρίτες χώρες· ότι στην περίπτωση κατά την οποία το ποσοστό της επιστροφής διαφοροποιείται συναρτήσει του προορισμού των προϊόντων, το δικαίωμα στην επιστροφή συνδέεται με την εισαγωγή σε μια τρίτη χώρα·

(3) ότι η θέση σε εφαρμογή της γεωργικής συμφωνίας του Γύρου της Ουρουγουάης συνεπάγεται σημαντικές τροποποιήσεις του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, ιδίως δε τίθεται ως προϋπόθεση για τη χορήγηση της επιστροφής η ύπαρξη πιστοποιητικού εξαγωγής το οποίο περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής· ότι, εντούτοις, οι παραδόσεις στην Κοινότητα, για τους διεθνείς οργανισμούς και για τις ένοπλες δυνάμεις, οι παραδόσεις τροφοδοσίας καθώς επίσης και οι εξαγωγές μικρών ποσοτήτων παρουσιάζουν πολύ ειδικό χαρακτήρα και δευτερεύουσα οικονομική σημασία· ότι, για τους λόγους αυτούς, έχει προβλεφθεί ειδικό καθεστώς χωρίς πιστοποιητικό εξαγωγής, σκοπός του οποίου είναι, αφενός να διευκολύνει την διενέργεια των εξαγωγών και, αφετέρου, να αποφευχθούν πολύ σημαντικές διοικητικές επιβαρύνσεις για τους επιχειρηματίες και τις αρμόδιες αρχές·

---

(1) ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
(2) ΕΕ L 126 της 24.5.1996, σ. 37.
(3) ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 1.
(4) ΕΕ L 351 της 14.12.1987, σ. 1.
(5) ΕΕ L 80 της 18.3.1998, σ. 19.

▼B

(4) ότι η ημέρα εξαγωγής πρέπει να είναι εκείνη κατά τη διάρκεια της οποίας το τελωνείο αποδέχεται την πράξη με την οποία ο δηλών εκδηλώνει την επιθυμία του να προβεί στην εξαγωγή των προϊόντων για τα οποία έχει ζητήσει να απολαύσει επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι η πράξη αυτή αποσκοπεί στο να επιστήσει την προσοχή, ιδίως των τελωνειακών αρχών, επί του γεγονότος ότι η ενέργεια θεωρείται ότι πραγματοποιείται με την ενίσχυση των κοινοτικών ταμείων προκειμένου να προβούν στους δέοντες ελέγχους· ότι, κατά τη στιγμή της αποδοχής αυτής, τα προϊόντα τίθενται υπό τελωνειακό έλεγχο μέχρι την πραγματική εξαγωγή τους· ότι η ημερομηνία αυτή χρησιμεύει ως αναφορά για να καθοριστεί η ποσότητα, η φύση και τα χαρακτηριστικά του εξαγομένου προϊόντος·

(5) ότι, σε περίπτωση αποστολών χύμα ή στην περίπτωση μη τυποποιημένων ►C1 ενοτήτων ◄, έχει αναγνωρισθεί ότι η ακριβής καθαρή μάζα των προϊόντων μπορεί να γίνει γνωστή μόνο μετά τη φόρτωσή τους στο μέσο μεταφοράς· ότι, προκειμένου να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να προβλεφθεί να αναγράφεται μια προσωρινή μάζα στη δήλωση εξαγωγής·

(6) ότι, προκειμένου να επιτραπεί η ορθή εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 386/90 του Συμβουλίου, της 12ης Φεβουαρίου 1990, για τον έλεγχο των εξαγωγών των γεωργικών προϊόντων που δικαιούνται επιστροφής ►C1 ή άλλων ποσών ◄ [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 163/94 [2], θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η εξακρίβωση της συμφωνίας μεταξύ της διασαφήσεως εξαγωγής και των γεωργικών προϊόντων πραγματοποιείται κατά τη στιγμή της φορτώσεως στο ►C1 εμπορευματοκιβώτιο ◄, στο φορτηγό, στο πλοίο ή σε άλλα παρόμοια μέσα·

(7) ότι για τις επαναλαμβανόμενες εξαγωγές μικρών ποσοτήτων των προϊόντων θα πρέπει να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία όσον αφορά την ημέρα που θα ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό του ποσού της επιστροφής·

(8) ότι, για να επιτευχθεί ομοιόμορφη ερμηνεία της έννοιας της εξαγωγής από την Κοινοτητα, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η έξοδος του προϊόντος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας για την ερμηνεία της έννοιας αυτής·

(9) ότι μπορεί να είναι αναγκαίο ο εξαγωγέας ή ο μεταφορέας να λάβουν μέτρα για να αποφευχθεί η αλλοίωση των προϊόντων που προορίζονται να εξαχθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου των 60 ημερών μετά την αποδοχή της διασαφήσεως εξαγωγής και πριν από την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ή πριν φθάσουν τον προορισμό τους· ότι ένα από τα μέτρα αυτά είναι η κατάψυξη που επιτρέπει να παραμείνουν τα προϊόντα ανέπαφα· ότι, προκειμένου να τηρηθεί η απαίτηση αυτή, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η κατάψυξη μπορεί να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου·

(10) ότι οι αρμόδιες αρχές πρέπει να βεβαιωθούν ότι τα προϊόντα που εξέρχονται της Κοινότητας ή που παραδίδονται με σκοπό ορισμένους προορισμούς είναι τα ίδια ακριβώς που αποτέλεσαν αντικείμενο των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, όταν ένα προϊόν, πριν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ή φθάσει σε ένα ειδικό προορισμό, διασχίζει τα εδάφη άλλων κρατών μελών, πρέπει να χρησιμοποιείται το αντίγραφο ελέγχου Τ5 που αναφέρεται στα άρθρα 471 έως 495 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων

[1] ΕΕ L 42 της 16.2.1990, σ. 6.
[2] ΕΕ L 24 της 29.1.1994, σ. 2.

▼B

εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του τελωνειακού κώδικα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 502/1999 [2]· ότι, εντούτοις, είναι επιθυμητό, για λόγους διοικητικής απλουστεύσεως, να προβλεφθεί ελαστικότερη διαδικασία από εκείνη του αντιγράφου ελέγχου Τ5 όταν χρησιμοποιείται το καθεστώς της απλουστευμένης κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή με μεγάλα ►C1 εμπορευματοκιβώτια ◄ που προβλέπεται στα άρθρα 412 έως 442 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, ο οποίος θεσπίζει ότι, όταν η μεταφορά ξεκινά από το εσωτερικό της Κοινότητας και πρέπει να καταλήξει στο εξωτερικό της, δεν πραγματοποιείται καμία διατύπωση στο τελωνείο στο οποίο υπάγεται ο συνοριακός σταθμός·

(11) ότι τα προϊόντα που εξάγονται με αίτηση ►C1 εξαγωγικής επιστροφής ◄ και τα οποία έχουν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, ενίοτε επανέρχονται για μεταφόρτωση ή άλλη εργασία διαμετακομίσεως πριν φθάσουν έναν τελικό προορισμό εκτός του εν λόγω εδάφους· ότι τέτοιες επιστροφές υπάρχει κίνδυνος να γίνουν και για λόγους που δεν συνδέονται με τις ανάγκες της μεταφοράς, και ιδίως για κερδοσκοπικό σκοπό· ότι, στις περιπτώσεις αυτές, δημιουργείται θέμα τηρήσεως της προθεσμίας των εξήντα ημερών για να εγκαταλείψουν τα προϊόντα ως έχουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας· ότι, προκειμένου να αποφευχθούν τέτοιες καταστάσεις, πρέπει να ορισθούν σαφώς οι οροι υπό τους οποίους μπορεί να γίνει μια τέτοια επιστροφή·

(12) ότι το πλεονέκτημα του καθεστώτος που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό μπορεί να χορηγηθεί μόνο για τα προϊόντα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία και, ενδεχομένως, που κατάγονται από την Κοινότητα· ότι, στην περίπτωση ορισμένων σύνθετων προϊόντων, η επιστροφή δεν καθορίζεται βάσει αυτού του ίδιου του προϊόντος, αλλά σε σχέση με τα προϊόντα βάσεως που υπεισέρχονται στη σύνθεσή του· ότι στην περίπτωση που η επιστροφή είναι κατ' αυτόν τον τρόπο εξατομικευμένη βάσει ενός ή περισσοτέρων επί μέρους συστατικών, αρκεί αυτό ή αυτά τα επί μέρους συστατικά να ανταποκρίνονται στους όρους που προαναφέρθηκαν ή να μην ανταποκρίνονται πλέον, αποκλειστικά λόγω του γεγονότος της ενσωματώσεώς τους σε άλλα προϊόντα για να επιτραπεί η χορήγηση της επιστροφής ή του ανάλογου μέρους της σχετικής επιστροφής· ότι, για να ληφθεί υπόψη η ειδική κατάσταση ορισμένων επιμέρους συστατικών, θα πρέπει να καταρτισθεί κατάλογος των προϊόντων για τα οποία οι επιστροφές θεωρούνται καθορισμένες με βάση ένα επί μέρους συστατικό·

(13) ότι τα άρθρα 23 έως 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του τελωνειακού κώδικα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 82/97 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [4], ορίζουν την μη προτιμησιακή καταγωγή των εμπορευμάτων· ότι, για τη χορήγηση της επιστροφής κατά την εξαγωγή, μόνο τα προϊόντα που λαμβάνονται στο ακέραιο ή έχουν υποστεί ουσιαστική μεταποίηση στην Κοινότητα θεωρούνται κοινοτικής καταγωγής· ότι πρέπει, συνεπώς, προκειμένου να φθάσουμε σε ομοιόμορφη εφαρμογή σε όλα τα κράτη μέλη, να διευκρινισθεί ότι ορισμένα ►C1 μείγματα ◄ προϊόντων δεν πληρούν τους όρους για την επιστροφή·

---

(1) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.
(2) ΕΕ L 65 της 12.3.1999, σ. 1.
(3) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.
(4) ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 1.

▼B

(14) ότι το ποσοστό της επιστροφής καθορίζεται από τη δασμολογική κατάταξη του προϊόντος· ότι η κατάταξη αυτή είναι δυνατόν να οδηγήσει για ορισμένα μείγματα, σύνολα και επεξεργασίες, σε χορήγηση επιστροφής μεγαλύτερης από το ύψος του ποσού που οικονομικά δικαιολογείται· ότι αποδεικνύεται συνεπώς αναγκαίο να θεσπισθούν ειδικές διατάξεις για τον καθορισμό της επιστροφής που εφαρμόζεται στα μείγματα, στα σύνολα και στις επεξεργασίες·

(15) ότι, στην περίπτωση που το ποσοστό της επιστροφής διαφοροποιείται ανάλογα με τον προορισμό των προϊόντων, πρέπει να εξασφαλισθεί ότι το προϊον έχει εισαχθεί στην ή σε μία από τις τρίτες χώρες για την οποία έχει προβλεφθεί η επιστροφή· ότι ένα τέτοιο μέτρο μπορεί να καταστεί ελαστικότερο χωρίς να προκύψουν μειονεκτήματα όσον αφορά τις εξαγωγές που δίνουν δικαίωμα για ένα χαμηλό ποσό επιστροφής και εφόσον βεβαίως οι εξαγωγές παρέχουν ικανοποιητικές εγγυήσεις ως προς την άφιξη των προϊόντων στον προορισμό τους· ότι στόχος της διατάξεως αυτής είναι η διοικητική απλούστευση στο πλαίσιο της προσκομίσεως των αποδείξεων·

(16) ότι, όταν εφαρμόζεται ένα μόνο ποσοστό για όλους τους προορισμούς την ημέρα του προκαθορισμού της επιστροφής, υπάρχει, σε ορισμένες περιπτώσεις, μια ρήτρα υποχρεωτικού προορισμού· ότι αυτή η κατάσταση πρέπει να θεωρηθεί ως διαφοροποίηση της επιστροφής στην περίπτωση που το ποσοστό της επιστροφής που εφαρμόζεται την ημέρα εξαγωγής είναι κατώτερο του ποσοστού επιστροφής που ισχύει την ημέρα του προκαθορισμού, προσαρμοζομένου, κατά περίπτωση, στην ημερομηνία εξαγωγής·

(17) ότι, στην περίπτωση που το ποσοστό της επιστροφής διαφοροποιείται σε συνάρτηση με τον προορισμό των εξαγόμενων προϊόντων, πρέπει να προσκομισθεί απόδειξη ότι το εν λόγω προϊόν εισήχθη στην τρίτη χώρα· ότι η ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής συνίσταται ιδίως στην καταβολή των δασμών κατά την εισαγωγή για να μπορεί το προϊόν να τεθεί σε εμπορία στην αγορά της σχετικής τρίτης χώρας· ότι, αν ληφθούν υπόψη οι διαφορετικές καταστάσεις που επικρατούν στις τρίτες χώρες εισαγωγής, πρέπει να γίνει δεκτή η προσκόμιση τελωνειακών εγγράφων εισαγωγής που παρέχουν εγγύηση άφιξης στον προορισμό των εξαγόμενων προϊόντων και που παρακωλύουν στο ελάχιστο τις εισαγωγές·

(18) ότι, για να διευκολυνθούν οι κοινοτικοί εξαγωγείς στη λήψη των αποδείξεων αφίξεως στον προορισμό, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι ειδικευμένες εταιρείες διεθνώς σε θέματα ελέγχου και εποπτείας που έχουν εγκριθεί από τα κράτη μέλη θα εκδίδουν τα πιστοποιητικά αφίξεως στον προορισμό των γεωργικών προϊόντων που εξάγονται από την Κοινότητα τα οποία επωφελούνται διαφοροποιημένης επιστροφής· ότι για την έγκριση των εταιρειών αυτών είναι υπεύθυνα τα κράτη μέλη που προβαίνουν στην έγκρισή τους για κάθε περίπτωση ξεχωριστά, σύμφωνα με υπάρχουσες κατευθυντήριες γραμμές· ότι πρέπει να διευκρινισθεί η κατάσταση και να ενσωματωθούν οι κύριες κατευθυντήριες γραμμές εντός του παρόντος κανονισμού·

(19) ότι για να αντιμετωπισθούν ισότιμα οι εξαγωγές, για τις οποίες χορηγείται διαφοροποιημένη επιστροφή ανάλογα με τον προορισμό των προϊόντων με τις άλλες εξαγωγές, πρέπει να προβλεφθεί η πληρωμή μέρους της επιστροφής που υπολογίζεται με βάση το χαμηλότερο ποσοστό της επιστροφής που εφαρμόζεται την ημέρα της εξαγωγής, αμέσως μόλις ο εξαγωγέας έχει προσκομίσει την απόδειξη ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·

▼B

(20) ότι, για τις διαφοροποιημένες επιστροφές, εάν υπάρχει μεταβολή του προορισμού, η επιστροφή που εφαρμόζεται στον πραγματικό προορισμό πρέπει να καταβάλλεται μέχρι του ύψους του ποσού που εφαρμόζεται στον προορισμό που έχει προκαθορισθεί· ότι, προκειμένου να αποφευχθεί ο συστηματικός προκαθορισμός κατά καταχρηστικό τρόπο των προορισμών με υψηλότερο ποσοστό επιστροφής, πρέπει να θεσπισθούν ορισμένες κυρώσεις εάν, στην περίπτωση της μεταβολής του προορισμού, το πραγματικό ποσοστό της επιστροφής είναι κατώτερο από το ποσοστό του προκαθορισμένου προορισμού· ότι η νέα αυτή διάταξη έχει συνέπειες στον υπολογισμό του τμήματος της επιστροφής που μπορεί να καταβληθεί όταν ο εξαγωγέας προσκομίζει αποδεικτικά στοιχεία ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·

(21) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 καθορίζει στα άρθρα 23 έως 26 την μη προτιμησιακή καταγωγή των εμπορευμάτων και ότι πρέπει, σε ορισμένες περιπτώσεις, να εφαρμοσθεί το κριτήριο της μεταποιήσεως ή της ουσιαστικής επεξεργασίας που προβλέπεται στο άρθρο 24 στα επανεισαγόμενα προϊόντα προκειμένου να αξιολογηθεί εάν τα προϊόντα που προηγουμένως εξήχθησαν έχουν φθάσει στον προορισμό τους·

(22) ότι σε ορισμένες εξαγωγές μπορεί να υπάρξουν εκτροπές του εμπορίου· ότι, για να αποφευχθούν τέτοιες εκτροπές, ►C1 πρέπει για τις εξαγωγές αυτές, η πληρωμή της εξαγωγικής επιστροφής να υπόκειται, επιπλέον του όρου ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, και στην προϋπόθεση ότι το προϊόν επανεισήχθη σε μία τρίτη χώρα ◄ ή υπέστη ουσιαστική επεξεργασία ή μεταποίηση· ότι, επιπλέον, σε ορισμένες περιπτώσεις, η πληρωμή της επιστροφής μπορεί να εξαρτάται από τον όρο ότι το προϊόν πράγματι τέθηκε στην αγορά της τρίτης χώρας εισαγωγής ή υπέστη ουσιαστική επεξεργασία ή μεταποίηση·

(23) ότι όταν το προϊόν κατεστράφη ή υπέστη ζημία πριν φθάσει στην αγορά της τρίτης χώρας ή υπέστη ουσιαστική μεταποίηση, η επιστροφή θεωρείται ως μη οφειλόμενη· ότι πρέπει να αφεθεί στον εξαγωγέα η δυνατότητα να αποδείξει ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε με οικονομικούς όρους τέτοιους οι οποίοι θα επέτρεπαν να πραγματοποιηθεί η συναλλαγή με κανονικές συνθήκες·

(24) ότι η κοινοτική χρηματοδότηση των εξαγωγών δεν δικαιολογείται όταν διαπιστώνεται ότι η εξαγωγή δεν συνιστά κανονική εμπορική συναλλαγή επειδή στερείται πραγματικής οικονομικής σκοπιμότητας και έγινε μόνο με σκοπό να ληφθεί οικονομικό πλεονέκτημα που χρηματοδοτείται από την Κοινότητα·

(25) ότι πρέπει να αποφευχθεί να παραχωρούνται τα κοινοτικά χρήματα για οικονομικές δραστηριότητες που δεν αντιστοιχούν στο στόχο του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή· ότι ο κίνδυνος εφαρμογής τέτοιων ενεργειών υπάρχει για τα προϊόντα που δικαιούνται επιστροφών και τα οποία επανεισάγονται στην Κοινότητα χωρίς να έχουν υποστεί ουσιαστική μεταποίηση ή επεξεργασία σε μια τρίτη χώρα και θα υπάγονταν κατά την επανεισαγωγή στην εφαρμογή μειωμένου ή μηδενικού δασμού σε σχέση με τον κανονικό δασμό δυνάμει μιας προτιμησιακής συμφωνίας ή μιας απόφασης του Συμβουλίου· ότι, για να περιορισθούν οι περιορισμοί για τους εισαγωγείς, πρέπει να εφαρμοσθούν τα μέτρα αυτά στα πλέον ευαίσθητα προϊόντα·

(26) ότι, για να περιοριστεί η ανασφάλεια των εξαγωγέων, πρέπει να εξαιρεθούν από τα μέτρα που αφορούν την απόδοση των επιστροφών τα προϊόντα τα οποία έχουν επανεισαχθεί στην Κοινότητα δύο χρόνια μετά την ημέρα της εξαγωγής τους·

▼B

(27) ότι πρέπει τα κράτη μέλη, αφενός μεν, να είναι σε θέση να μην χορηγούν ή να ανακτούν την επιστροφή σε έκδηλες περιπτώσεις κατά τις οποίες διαπιστώνεται ότι η εξαγωγή δεν αντιστοιχούσε στη σκοπιμότητα του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, αφετέρου δε, να αποφευχθεί μια πολύ βαριά επιβάρυνση στις εθνικές διοικήσεις με την υποχρέωση συστηματικής εξακριβώσεως σε όλες τις περιπτώσεις εισαγωγής·

(28) ότι πρέπει τα προϊόντα να είναι τέτοιας ποιότητας ώστε να μπορούν να καταστούν εμπορεύσιμα υπό ομαλές συνθήκες στο έδαφος της Κονότητας· ότι πρέπει, ωστόσο, να ληφθούν υπόψη οι ειδικές υποχρεώσεις που προκύπτουν από τους ισχύοντες κανόνες στις τρίτες χώρες προορισμού·

(29) ότι ορισμένα προϊόντα μπορούν να χάσουν το δικαίωμα στην επιστροφή όταν δεν είναι πλέον ποιότητας υγιούς ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη·

(30) ότι όταν σε μια εξαγωγή υπάρχει επιστροφή που προκαθορίζεται ή προσδιορίζεται στα πλαίσια διαγωνισμού, η εισφορά κατά την εξαγωγή δεν εφαρμόζεται και η εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιείται υπό συνθήκες που προκαθορίζονται ή που προσδιορίζονται στα πλαίσια του διαγωνισμού· ότι πρέπει, αντιστοίχως, να προβλεφθεί ότι όταν σε μια εξαγωγή υπάρχει προκαθορισμένη εισφορά κατά την εξαγωγή ή που προσδιορίζεται στα πλαίσια του διαγωνισμού, η εξαγωγή αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί υπό τις προβλεπόμενες προϋποθέσεις και κατά συνέπεια δεν μπορεί να δικαιούται επιστροφής κατά την εξαγωγή·

(31) ότι, για να διευκολυνθούν οι εξαγωγείς στη χρηματοδότητηση των εξαγωγών τους, πρέπει να εξουσιοδοτηθούν τα κράτη μέλη να τους προκαταβάλουν, αμέσως μετά την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής ή της δηλώσεως πληρωμής, όλο ή μέρος του ποσού της επιστροφής, με την επιφύλαξη της συστάσεως εγγυήσεως ώστε να εξασφαλίζεται επιστροφή αυτής της προκαταβολής στην περίπτωση που θα αποδειχθεί εκ των υστέρων ότι δεν έπρεπε να πληρωθεί η επιστροφή·

(32) ότι το ποσό που πληρώθηκε πριν από την εξαγωγή πρέπει να επιστραφεί εάν δεν αποδειχθεί ότι υφίσταται δικαίωμα για επιστροφές κατά την εξαγωγή ή αν υφίσταται δικαίωμα για μικρότερη επιστροφή· ότι στην απόδοση αυτή πρέπει να περιλαμβάνεται ένα συμπληρωματικό ποσό για να αποφευχθούν οι καταχρήσεις· ότι σε περίπτωση ανωτέρας βίας δεν αποδίδεται το συμπληρωματικό ποσό·

(33) ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 του Συμβουλίου [1], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2026/83 [2], θεσπίζει τους γενικούς κανόνες για την πληρωμή πριν από την εξαγωγή ενός ποσού ίσου προς τις επιστροφές κατά την εξαγωγή·

(34) ότι το άρθρο 4 παράγραφοι 5 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 προβλέπει ότι η ημέρα κατά την οποία τα βασικά προϊόντα τίθενται υπό τελωνειακό έλεγχο πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό του ποσοστού της επιστροφής και των προσαρμογών που θα γίνουν στο εφαρμοζόμενο ►C1 ύψος επιστροφής ◄ ·

(35) ότι η ημερομηνία που θα ληφθεί υπόψη πρέπει, συνεπώς, να είναι εκείνη κατά την οποία οι τελωνειακές αρχές αποδέχονται τη δήλωση του συγκεκριμένου προσώπου με την οποία εκδηλώνει την πρόθεσή του να θέσει τα προϊόντα ή τα εμπορεύματα υπό το καθεστώς που προβλέπεται στο άρθρο 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 και να τα εξαγάγει μετά από μεταποίηση ή αποθήκευση αφού λάβει

[1] ΕΕ L 62 της 7.3.1980, σ. 5.
[2] ΕΕ L 199 της 22.7.1983, σ. 12.

▼B

επιστροφή· ότι στη δήλωση αυτή πρέπει να περιλαμβάνονται τα απαραίτητα στοιχεία για τον υπολογισμο των επιστροφών·

(36) ότι η πληρωμή των επιστροφών πριν από τη μεταποίηση αποσκοπεί στο να θέσει τα κοινοτικά προϊόντα σε ίση μοίρα με τα προϊόντα που εισάγονται από τρίτες χώρες, τα οποία προορίζονται για την μεταποίηση και την επανεξαγωγή·

(37) ότι οι μέθοδοι παραγωγής των μεταποιημένων προϊόντων και οι διαδικασίες για τον έλεγχό τους απαιτούν ορισμένη ελαστικότητα· ότι το άρθρο 115 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 προβλέπει σύστημα ισοδυναμίας στο πλαίσιο του καθεστώτος τελειοποίησης για επανεξαγωγή·

(38) ότι, μεριμνώντας για καλύτερη διαχείριση του υπάρχοντος δυναμικού αποθηκεύσεως, πρέπει να προβλεφθεί ένα σύστημα με το οποίο μπορεί να επιτραπεί η ισοδυναμία για τα ►C1 προϊόντα βάσεως ◄ ή τα ενδιάμεσα προϊόντα που αποθηκεύονται χύμα τα οποία θα εξαχθούν μετά τη μεταποίηση·

(39) ότι τα προϊόντα που δεν μπορούν να επωφεληθούν των επιστροφών δεν είναι δυνατόν να είναι ισοδύναμα προϊόντα·

(40) ότι από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 1992, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών του ελέγχου και της χρήσεως ή/και του προορισμού των προϊόντων που προέρχονται από την παρέμβαση [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 [2], προκύπτει ότι τα προϊόντα της παρεμβάσεως πρέπει να φθάνουν στον προορισμό που έχει προβλεφθεί· ότι, ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά δεν μπορούν να αντικατασταθούν από ισοδύναμα προϊόντα·

(41) ότι πρέπει να καθοριστεί προθεσμία για την εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων· ότι η προθεσμία αυτή πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το καθεστώς πιστοποιητικών εξαγωγής και προκαθορισμού·

(42) ότι, στην περίπτωση αποθεματοποίησης που προηγείται της εξαγωγής, είναι σκόπιμο να γίνονται μόνον οι εργασίες που εξασφαλίζουν τη διατήρηση των εν λόγω προϊόντων ή εμπορευμάτων ως έχουν· ότι, προκειμένου να διευκρινισθεί η κατάσταση, πρέπει να προβλεφθεί ότι οι εργασίες αυτές δεν έχουν καμία επίπτωση στην επιστροφή που πρόκειται να εφαρμοσθεί·

(43) ότι το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 θεσπίζει ότι καταβάλλεται ποσό ίσο προς την επιστροφή κατά την εξαγωγή μόλις τα προϊόντα ή τα εμπορεύματα τεθούν υπό τελωνειακό καθεστώς αποταμίευσης ή ελεύθερης ζώνης· ότι, μόλις γίνει δεκτή η δήλωση πληρωμής, πρέπει να επιτραπεί η μεταφορά αυτών των προϊόντων ή εμπορευμάτων από ένα κράτος μέλος άλλο από εκείνο στο οποίο έγινε η πληρωμή, για να αποθηκευθούν σε αυτό και, στη συνέχεια, να εξαχθούν· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι τα προϊόντα ή τα εμπορεύματα συνοδεύονται από αντίτυπο ελέγχου Τ5 ώστε να προσκομίζεται η απόδειξη της εξόδου από την Κοινότητα· ότι για να αποφεύγεται ο κίνδυνος διπλής πληρωμής, πρέπει η διασάφηση εξαγωγής να συμπληρώνεται με ορισμένες ενδείξεις οι οποίες να πληροφορούν τον οργανισμό πληρωμής του κράτους μέλους στο οποίο έγινε δεκτή η διασάφηση εξαγωγής ότι έχει αρχίσει η διαδικασία πληρωμής της επιστροφής·

(44) ότι δεν χορηγείται επιστροφή όταν υπάρχει υπέρβαση των προθεσμιών εξαγωγής ή των προθεσμιών προσκόμισης των

[1] ΕΕ L 301 της 17.10.1992, σ. 17.
[2] ΕΕ L 104 της 27.4.1996, σ. 13.

▼B

αναγκαίων αποδείξεων για την πληρωμή της επιστροφής· ότι πρέπει να ληφθούν μέτρα που αντιστοιχούν σε εκείνα που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1985, για τον καθορισμό των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3403/93 [2]·

(45) ότι στα κράτη μέλη τα προϊόντα που έχουν παραδοθεί για ορισμένους προορισμούς επωφελούνται κατά την εισαγωγή τους με προέλευση από τρίτες χώρες τελωνειακής εισαγωγικής ατέλειας· ότι πρέπει, στο βαθμό που αυτές οι αγορές παρουσιάζουν ορισμένη σπουδαιότητα, να τεθούν τα κοινοτικά προϊόντα σε ίση μοίρα με εκείνα που εισάγονται από τρίτες χώρες· ότι αυτή είναι ιδίως η περίπτωση των προϊόντων που χρησιμεύουν για ανεφοδιασμό των πλοίων και των αεροπλάνων·

(46) ότι στις ειδικές περιπτώσεις ανεφοδιασμού των πλοίων, των αεροπλάνων και της παραδόσεως στις ένοπλες δυνάμεις, φαίνεται δυνατόν να προβλεφθούν ειδικοί κανόνες σχετικοί με τον προσδιορισμό του ποσοστού της επιστροφής·

(47) ότι τα προϊόντα που έχουν φορτωθεί στα πλοία για λόγους ανεφοδιασμού χρησιμοποιούνται για κατανάλωση επί του πλοίου· ότι τα προϊόντα αυτά που καταναλώνονται ως έχουν ή αφού παρασκευασθούν επί του πλοίου τυγχάνουν του ευεργετήματος της επιστροφής που ισχύει για προϊόντα στη φυσική τους κατάσταση· ότι, λαμβανομένου υπόψη του διαθέσιμου χώρου στο αεροπλάνο, η κατεργασία των προϊόντων μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο πριν από τη φόρτωση· ότι, μεριμνώντας για εναρμόνιση, πρέπει να υιοθετηθούν κανόνες ώστε τα γεωργικά προϊόντα που καταναλώνονται επί των ►C1 αεροπλάνων ◄ να τυγχάνουν των ιδίων επιστροφών με αυτές που χορηγούνται στα προϊόντα τα οποία καταναλώνονται αφού παρασκευασθούν επί των πλοίων·

(48) ότι το εμπόριο το σχετικό με τον ανεφοδιασμό των πλοίων και των αεροπλάνων έχει χαρακτήρα πολύ συγκεκριμένο που δικαιολογεί τη δημιουργία ειδικού καθεστώτος προκαταβολής της επιστροφής ότι τα προϊόντα και τα εμπορεύματα που παραδίδονται στις αποθήκες εφοδιασμού πρέπει να παραδίδονται αργότερα για τον εφοδιασμό· ότι οι παραδόσεις που γίνονται στις αποθήκες αυτές δεν μπορούν να εξομοιωθούν προς οριστικές εξαγωγές όσον αφορά το δικαίωμα στην επιστροφή·

(49) ότι στην περίπτωση που εφαρμόζονται οι διευκολύνσεις που προαναφέρθηκαν, εάν αποδειχθεί εκ των υστέρων ότι η επιστροφή δεν έπρεπε να πληρωθεί, οι εξαγωγείς αχρεωστήτως θα απολάμβαναν δωρεάν πιστώσεως· ότι πρέπει, στις περιπτώσεις αυτές, να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για να αποφευχθεί αυτή η αχρεώστητη παροχή·

(50) ότι, για να διατηρηθεί η ανταγωνιστικότητα των κοινοτικών προϊόντων που προσφέρονται σε εξέδρες ευρισκόμενες σε ορισμένες περιοχές εγγύς των κρατών μελών, οι επιστροφές πρέπει να χορηγούνται στο ποσό που εφαρμόζεται για την τροφοδοσία στην Κοινότητα· ότι η καταβολή ποσού επιστροφής ανώτερου από το χαμηλότερο ποσό για τις παραδόσεις που εκτελούνται προς έναν ή άλλον προορισμό δεν δικαιολογείται σε καμία περίπτωση, εκτός αν υπάρχει ικανοποιητικός τρόπος αποδείξεως ότι τα εμπορεύματα έφθασαν στον προορισμό τους· ότι ο εφοδιασμός των εξεδρών που βρίσκονται σε απομονωμένες θαλάσσιες ζώνες αποτελεί αναγκαστικά εξειδικευμένη επιχείρηση, έτσι

[1] ΕΕ L 205 της 3.8.1985, σ. 5.
[2] ΕΕ L 310 της 14.12.1993, σ. 4.

▼B

ώστε να πρέπει να είναι δυνατόν να ασκείται επαρκής έλεγχος ως προς αυτό το είδος των παραδόσεων· ότι, υπό τον όρο επεξεργασίας καταλλήλων μέτρων ελέγχου, ενδείκνυται να εφαρμοσθεί στις παραδόσεις αυτές το ποσό της επιστροφής που εφαρμόζεται για την τροφοδοσία στην Κοινότητα· ότι είναι δυνατόν να προβλεφθεί απλουστευμένη διαδικασία για τις παραδόσεις ήσσονος σημασίας· ότι το πλάτος των χωρικών υδάτων ποικίλλει από από 3 έως 12 μίλια ανάλογα με το κράτος μέλος και ότι συνεπώς φαίνεται επίσης ενδεδειγμένο να εξομειωθούν με τις εξαγωγές οι παραδόσεις προς όλες τις εξέδρες που βρίσκονται πέραν του ορίου των τριών μιλίων·

(51) ότι, όταν ένα πολεμικό σκάφος που ανήκει σε κράτος μέλος ανεφοδιάζεται στην ανοιχτή θάλασσα από πολεμικό σκάφος που έχει ως βάση λιμένα της Κοινότητας, είναι δυνατόν να ληφθεί πιστοποιητικό της παραδόσεως αυτής από επίσημη αρχή· ότι φαίνεται εύλογο να εφαρμοσθεί στις παραδόσεις αυτές το ίδιο ποσό επιστροφών με εκείνο που ισχύει για την τροφοδοσία σε λιμένα της Κοινότητας·

(52) ότι είναι επιθυμητό τα γεωργικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τον εφοδιασμό των πλοίων ή των αεροπλάνων να επωφελούνται της ίδιας επιστροφής όταν φορτώνονται σε πλοίο ή αεροπλάνο που βρίσκεται στην Κοινότητα ή εκτός αυτής·

(53) ότι οι παραδόσεις για τον ανεφοδιασμό στις τρίτες χώρες μπορούν να πραγματοποιηθούν με τρόπο άμεσο ή έμμεσο· ότι πρέπει να καθιερωθούν συστήματα ελέγχου που είναι κατάλληλα για κάθε είδους παράδοση·

(54) ότι το άρθρο 161 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 δεν επιτρέπει να θεωρηθεί η νήσος Helgoland ως προορισμός για τον οποίον μπορούν να χορηγηθούν επιστροφές· ότι πρέπει να διευκολυνθεί η κατανάλωση γεωργικών προϊόντων της Κοινότητας στη νήσο Helgoland και ότι πρέπει, για τον σκοπό αυτό, να θεσπισθούν οι αναγκαίες διατάξεις·

(55) ότι από την έναρξη ισχύος της προσωρινής συμφωνίας για το εμπόριο και την τελωνειακή ένωση μεταξύ της Κοινότητας και του Αγίου Μαρίνου [1], το έδαφος του κράτους αυτού δεν αποτελεί μέρος του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας· ότι από τα άρθρα 1, 5 και 7 της συμφωνίας αυτής προκύπτει ότι τα γεωργικά προϊόντα βρίσκονται στο ίδιο επίπεδο τιμών με αυτό που ισχύει στο εσωτερικό της τελωνειακής ένωσης και κατά συνέπεια δεν υπάρχει κανένας οικονομικός λόγος για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα κοινοτικά γεωργικά προϊόντα που αποστέλλονται προς τον Άγιο Μαρίνο·

(56) ότι, εάν μια απόφαση ως προς την αίτηση αυτόματης ή μη επιστροφής των δασμών που πρόκειται να λάβει χώρα μεταγενέστερα, είναι αρνητική, τα προϊόντα μπορούν ενδεχομένως να επωφεληθούν της επιστροφής κατά την εξαγωγή ή να υπαχθούν, κατά περίπτωση, σε εισφορά ή σε φόρο κατά την εξαγωγή· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις·

(57) ότι, γενικά, οι ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν σε τρίτη χώρα και δεν υπάγονται στη σημαία αυτής της τρίτης χώρας, οι διεθνείς οργανώσεις και οι διπλωματικές αντιπροσωπείες που βρίσκονται στην τρίτη χώρα, πραγματοποιούν τις προμήθειές τους με ατέλεια εισαγωγικών επιβαρύνσεων· ότι φαίνεται δυνατόν να ληφθούν ειδικά μέτρα για τις ένοπλες δυνάμεις κράτους μέλους είτε για εκείνες που υπάγονται σε διεθνή οργανισμό στον οποίον συμμετέχει τουλάχιστον ένα από τα κράτη μέλη,

[1] ΕΕ L 359 της 9.12.1992, σ. 13.

▼B

για τους διεθνείς οργανισμούς στους οποίους συμμετέχει τουλάχιστον ένα από τα κράτη μέλη, καθώς και για τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, που προβλέπουν ότι η απόδειξη εισαγωγής προσκομίζεται με ένα ειδικό έγγραφο·

(58) ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι η επιστροφή πληρώνεται από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έγινε αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής·

(59) ότι είναι δυνατόν να συμβεί, λόγω περιστάσεων που δεν οφείλονται στον εξαγωγέα, να μην είναι δυνατόν να προσκομισθεί το αντίτυπο ελέγχου Τ5, μολονότι το προϊόν έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ή έχει φθάσει σε ειδικό προορισμό· ότι από μια τέτοια κατάσταση ενδέχεται να δημιουργηθούν προσκόμματα στο εμπόριο· ότι πρέπει, στην περίπτωση αυτή, να αναγνωρισθούν άλλα έγγραφα ως ισότιμα·

(60) ότι, για λόγους καλής διοικητικής διαχειρίσεως, πρέπει να απαιτείται όπως η αίτηση και όλα τα άλλα αναγκαία έγγραφα για την πληρωμή της επιστροφής κατατίθενται μέσα σε εύλογη προθεσμία, εκτός περιπτώσεων ανωτέρας βίας, ιδίως όταν η προθεσμία αυτή δεν έγινε δυνατόν να τηρηθεί συνεπεία διοικητικών καθυστερήσεων που δεν οφείλονται στον εξαγωγέα·

(61) ότι η προθεσμία εντός της οποίας πραγματοποιείται η πληρωμή των επιστροφών κατά την εξαγωγή ποικίλλει από το ένα κράτος μέλος στο άλλο· ότι, προκειμένου να αποφευχθούν στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, πρέπει να προβλεφθεί ενιαία ανώτατη προθεσμία για την πληρωμή των επιστροφών αυτών από τους οργανισμούς πληρωμής·

(62) ότι οι εξαγωγές πολύ μικρών ποσοτήτων προϊόντων δεν παρουσιάζουν καμία οικονομική σπουδαιότητα και, λόγω της φύσεώς τους, επιβαρύνουν άσκοπα το έργο των αρμοδίων διοικήσεων· ότι πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών να μην πληρώνουν επιστροφές σε τέτοιου είδους εξαγωγές·

(63) ότι η ισχύουσα κοινοτική νομοθεσία προβλέπει τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή βάσει μόνον αντικειμενικών κριτηρίων, ιδίως όσον αφορά την ποσότητα, το είδος και τα χαρακτηριστικά του εξαγομένου προϊόντος, καθώς επίσης και το γεωγραφικό προορισμό του· ότι, βάσει της κτηθείσας εμπειρίας για την καταπολέμηση των παρατυπιών και ιδίως της απάτης, εις βάρος του κοινοτικού προϋπολογισμού, πρέπει να προβλεφθεί η ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών καθώς και η επιβολή κυρώσεων εις τρόπον ώστε να παρακινούνται οι εξαγωγείς να τηρούν την κοινοτική νομοθεσία·

(64) ότι, για να διασφαλισθεί η ορθή λειτουργία του συστήματος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, θα πρέπει να επιβάλλονται κυρώσεις ανεξάρτητα από το υποκειμενικό στοιχείο του πταίσματος· ότι πρέπει, εντούτοις, να αρθεί η επιβολή κυρώσεων σε ορισμένες περιπτώσεις προδήλων λαθών που αναγνωρίζονται από την αρμόδια αρχή και να προβλεφθούν αυστηρότερες κυρώσεις σε περιπτώσεις ενεργειών εκ προθέσεως· ότι τα μέτρα αυτά είναι αναγκαία και θα πρέπει να είναι, ανάλογα, αρκούντως αποτρεπτικά και να εφαρμόζονται ομοιόμορφα σε όλα τα κράτη μέλη·

(65) ότι, για να υπάρχουν εγγυήσεις για την ίση μεταχείριση των εξαγωγέων στα κράτη μέλη, πρέπει, όσον αφορά τις επιστροφές κατά την εξαγωγή, να προβλεφθεί ρητώς η απόδοση εντόκως από τον δικαιούχο κάθε αχρεωστήτως καταβληθέντος ποσού και να θεσπισθεί η διαδικασία της πληρωμής· ότι, προκειμένου να βελτιωθεί η προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας, πρέπει να προβλεφθεί επίσης ότι, σε περίπτωση εκχώρησης του δικαιώματος για επιστροφή, η υποχρέωση αυτή επεκτείνεται στον εκδοχέα· ότι τα ανακτηθέντα ποσά καθώς και οι

▼B

εισπραχθέντες τόκοι και οι χρηματικές κυρώσεις πρέπει να πιστώνονται στο Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), σύμφωνα με τις αρχές που ορίζονται από το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, σχετικά με την χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 [2]·

(66) ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή στο σύνολο της Κοινότητας της αρχής της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης όσον αφορά την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, πρέπει να καθοριστούν οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μπορεί να γίνει επίκληση της αρχής αυτής, με την επιφύλαξη της μεταχειρίσεως των καταβληθέντων αχρεωστήτως ποσών όπως προβλέπεται, ιδίως, στα άρθρα 5 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70·

(67) ότι ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος κυρίως για τις ενέργειες τρίτων που θα έδιναν τη δυνατότητα αθέμιτης απόκτησης των αναγκαίων εγγράφων για την καταβολή των επιστροφών·

(68) ότι οι σχετικές επιτροπές διαχείρισης δεν διατύπωσαν γνώμη στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρός τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

Άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των παρεκκλίσεων που προβλέπονται στην ειδική κοινοτική ρύθμιση που αφορά ορισμένα προϊόντα, ο παρών κανονισμός θεσπίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καλούνται στο εξής «επιστροφές», το οποίο έχει προβλεφθεί από:

— το άρθρο 3 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου [3] (λιπαρές ουσίες),

— το άρθρο 17 του κανονισμού ΕΟΚ αριθ. 804/68 του Συμβουλίου [4] (γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα),

— το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου [5] (βόειο κρέας),

— το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου [6] (χοίρειο κρέας),

— το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου [7] (αυγά),

— το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου [8] (κρέας πουλερικών),

— το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου [9] (ζάχαρη, ισογλυκόζη, σιρόπι ινουλίνης),

— τα άρθρα 55 και 56 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου [10] (οίνοι),

— το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 (σιτηρά),

(1) ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.
(2) ΕΕ L 125 της 8.6.1995, σ. 1.
(3) ΕΕ 172 της 30.9.1966, σ. 3025/66.
(4) ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 13.
(5) ΕΕ L 148 της 28.6.1968, σ. 24.
(6) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.
(7) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.
(8) ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
(9) ΕΕ L 177 της 1.7.1987, σ. 1.
(10) ΕΕ L 84 της 27.3.1987, σ. 1.

▼B

— το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου [1] (ρύζι),

— το άρθρο 35 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου [2] (οπωροκηπευτικά),

— τα άρθρα 16, 17 και 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96 του Συμβουλίου [3] (μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα οπωροκηπευτικά).

Άρθρο 2

1. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

α) — «προϊόντα»: τα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 και τα εμπορεύματα,

— «προϊόντα βάσεως»: τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή μετά από μεταποίηση σε μεταποιημένα προϊόντα ή σε εμπορεύματα· τα εμπορεύματα που προορίζονται για εξαγωγή μετά από μεταποίηση θεωρούνται επίσης προϊόντα βάσεως,

— «μεταποιημένα προϊόντα»: τα προϊόντα που λαμβάνονται από τη μεταποίηση των προϊόντων βάσεως και στα οποία εφαρμόζεται επιστροφή κατά την εξαγωγή,

— «εμπορεύματα»: τα εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94 της Επιτροπής [4]·

β) «δασμοί κατά την εισαγωγή»: οι δασμοί και φόροι ισοδυνάμου αποτελέσματος και οι άλλες επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή που προβλέπονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ή του ειδικού καθεστώτος των συναλλαγών που εφαρμόζεται σε ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση των γεωργικών προϊόντων·

γ) «κράτος μέλος εξαγωγής»: το κράτος μέλος όπου γίνεται αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής·

δ) «προκαθορισμός της επιστροφής»: ο καθορισμός του ποσοστού της επιστροφής την ημέρα κατάθεσης της αίτησης για έκδοση πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού· το ύψος αυτό αναπροσαρμόζεται ενδεχομένως με βάση τις εφαρμοστέες μηνιαίες προσαυξήσεις και διορθωτικά ποσά·

ε) «διαφοροποιημένη επιστροφή»:

— ο καθορισμός πολλαπλού ύψους επιστροφής για το ίδιο προϊόν ανάλογα με την τρίτη χώρα προορισμού ή

— ο καθορισμός ενός ή περισσοτέρων υψών επιστροφής για το ίδιο προϊόν ανάλογα με την τρίτη χώρα προορισμού και μη καθορισμός επιστροφής για μία ή περισσότερες τρίτες χώρες·

στ) «διαφοροποιημένο μέρος της επιστροφής»: το μέρος της επιστροφής που αντιστοιχεί στη συνολική επιστροφή μειωμένο κατά την επιστροφή που καταβλήθηκε ή που πρέπει να καταβληθεί κατόπιν αποδείξεως της εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18·

ζ) «εξαγωγή»: διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής, ακολουθούμενη από την έξοδο των προϊόντων από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας·

η) «αντίτυπο ελέγχου Τ 5»: το έγγραφο που αναφέρεται στα άρθρα 471 έως 495 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93·

θ) «εξαγωγέας»: το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει δικαίωμα επιστροφής. Στην περίπτωση που πρέπει ή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πιστοποιητικό εξαγωγής με προκαθορισμό

[1] ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.
[2] ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.
[3] ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 29.
[4] ΕΕ L 136 της 31.5.1994, σ. 5.

▼B

της επιστροφής, ο δικαιούχος ή, κατά περίπτωση, ο εκδοχέας του πιστοποιητικού έχει δικαίωμα επιστροφής. Ο εξαγωγέας κατά την τελωνειακή έννοια του όρου μπορεί να διαφέρει από τον εξαγωγέα κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, λαμβανομένων υπόψη των σχέσεων ιδιωτικού δικαίου μεταξύ των οικονομικών παραγόντων εκτός από ειδικές διατάξεις που έχουν θεσπισθεί σε ορισμένες κοινές οργανώσεις αγοράς·

ι) «προκαταβολή της επιστροφής»: η πληρωμή ποσού το πολύ ίσου προς την επιστροφή κατά την εξαγωγή, μόλις γίνει η αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής·

ια) «προχρηματοδότηση της επιστροφής»: η προκαταβολή της επιστροφής σε περίπτωση μεταποίησης ή εκ των προτέρων αποθεματοποίησης στην εξαγωγή, που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/80·

ιβ) «ύψος επιστροφής που προσδιορίζεται στο πλαίσιο διαγωνισμού»: το ποσό της επιστροφής που προσφέρεται από τον εξαγωγέα και γίνεται δεκτό μέσω διαγωνισμού·

ιγ) «τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας»: τα εδάφη που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92·

ιδ) «ονοματολογία των επιστροφών»: η ονοματολογία των γεωργικών προϊόντων για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής [1]·

ιε) «πιστοποιητικό εξαγωγής»: το έγγραφο που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής [2].

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, οι επιστροφές που προσδιορίζονται στα πλαίσια διαγωνισμού είναι επιστροφές που έχουν προκαθοριστεί.

3. Όταν η δήλωση εξαγωγής περιλαμβάνει περισσότερους διαφορετικούς κωδικούς της ονοματολογίας των επιστροφών ή της συνδυασμένης ονοματολογίας, οι διατυπώσεις που αφορούν κάθε έναν από τους εν λόγω κωδικούς θεωρούνται ότι αποτελούν ξεχωριστή δήλωση.

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

ΕΞΑΓΩΓΕΣ ΠΡΟΣ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Δικαίωμα επιστροφής

Τμήμα 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 18, 20 και 21 του παρόντος κανονισμού και του άρθρου 4 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου [3], το δικαίωμα για επιστροφή γεννάται:

— κατά την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, εφόσον εφαρμόζεται ενιαίο ποσοστό επιστροφής για όλες τις τρίτες χώρες,

— κατά την εισαγωγή σε μια δεδομένη τρίτη χώρα όταν το διαφοροποιημένο ποσοστό επιστροφής εφαρμόζεται για την εν λόγω δεδομένη τρίτη χώρα.

---

(1) ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1.
(2) ΕΕ L 331 της 2.12.1988, σ. 1.
(3) ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

▼B

Άρθρο 4

1. Το δικαίωμα επιστροφής εξαρτάται από την υποβολή πιστοποιητικού εξαγωγής, το οποίο περιλαμβάνει τον προκαθορισμό της επιστροφής, εκτός όσον αφορά τις εξαγωγές εμπορευμάτων και τις εξαγωγές που υπάγονται στη διεθνή επισιτιστική βοήθεια κατά την έννοια του άρθρου 10 παράγραφος 4 της γεωργικής συμφωνίας του Γύρου της Ουρουγουάης.

Εντούτοις, δεν απαιτείται κανένα πιστοποιητικό για τη χορήγηση επιστροφής:

— όταν το ποσό της επιστροφής ανά δήλωση εξαγωγής είναι κατώτερο ή ίσο προς 60 ευρώ,

— στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα άρθρα 6, 36, 40, 44, 45 και στο άρθρο 46 παράγραφος 1,

— για τις παραδόσεις που προορίζονται για τις ένοπλες δυνάμεις των κρατών μελών που σταθμεύουν σε τρίτες χώρες.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, πιστοποιητικό εξαγωγής, το οποίο περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής, ισχύει και για την εξαγωγή ενός προϊόντος, το οποίο υπάγεται σε ένα δωδεκαψήφιο κωδικό προϊόντος διαφορετικό από εκείνον που αναφέρεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, εάν και τα δύο προϊόντα ανήκουν:

— στην ίδια κατηγορία που αναφέρεται στο άρθρο 13α δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 ή

— στην ίδια ομάδα προϊόντων, υπό την προϋπόθεση ότι τέτοιες ομάδες προϊόντων έχουν καθορισθεί γι' αυτό το σκοπό σύμφωνα με τη διαδικασία που θεσπίζεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στα αντίστοιχα άρθρα άλλων κανονισμών που διέπουν την κοινή οργάνωση αγοράς.

Στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο εφαρμόζονται οι ακόλουθοι όροι:

— εάν το ποσό της επιστροφής που αντιστοιχεί στο πραγματικό προϊόν είναι ίσο ή υψηλότερο από το ποσό που εφαρμόζεται στο προϊόν το οποίο αναφέρεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, πρέπει να εφαρμόζεται το δεύτερο ποσό,

— εάν το ποσό επιστροφής που αντιστοιχεί στό πραγματικό προϊόν είναι χαμηλότερο από το ποσό που εφαρμόζεται στο προϊόν το οποίο αναφέρεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού, η επιστροφή που πρέπει να καταβληθεί είναι αυτή που προκύπτει από την εφαρμογή του ποσού που αντιστοιχεί στο πραγματικό προϊόν μειωμένη, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, κατά το 20 % της διαφοράς μεταξύ της επιστροφής που προκύπτει από το προϊόν που αναφέρεται στη θέση 16 του πιστοποιητικού και της επιστροφής για το πραγματικό προϊόν.

Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων της δεύτερης περίπτωσης του δεύτερου εδαφίου και του άρθρου 18 παράγραφος 3 στοιχείο β), η μείωση της επιστροφής που αντιστοιχεί στο πραγματικό προϊόν και στον πραγματικό προορισμό υπολογίζεται με βάση τη διαφορά μεταξύ της επιστροφής που αφορά το προϊόν και τον προορισμό που αναφέρεται στο πιστοποιητικό και της επιστροφής που αντιστοιχεί στο πραγματικό προϊόν και προορισμό.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, τα ποσά επιστροφής που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, είναι αυτά που ισχύουν κατά την ημέρα υποβολής της αίτησης πιστοποιητικού. Εφόσον χρειάζεται, τα ποσά αυτά προσαρμόζονται κατά την ημέρα αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής.

3. Όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1 ή 2 και του άρθρου 51 σε μία και μόνη εξαγωγή, το ποσό που προκύπτει από την παράγραφο 1 ή 2 μειώνεται κατά το ποσό της εφαρμοστέας κύρωσης που αναφέρεται στο άρθρο 51.

▼B

Άρθρο 5

1. Ως ημέρα της εξαγωγής νοείται η ημερομηνία κατά την οποία πραγματοποιείται η αποδοχή από την τελωνειακή υπηρεσία της διασάφησης εξαγωγής, στην οποία αναφέρεται ότι θα ζητηθεί επιστροφή.

2. Η ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής είναι καθοριστική για τον προσδιορισμό:

α) του ύψους της ισχύουσας επιστροφής, εάν δεν έχει γίνει προκαθορισμός της επιστροφής·

β) των προσαρμογών που πρέπει, κατά περίπτωση, να γίνουν στο ύψος της επιστροφής, εάν υπήρξε προκαθορισμός της επιστροφής·

γ) της ποσότητας, της φύσης και των χαρακτηριστικών του εξαγόμενου προϊόντος.

3. Εξομοιώνεται με την αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής οποιαδήποτε άλλη πράξη που έχει τα ίδια έννομα αποτελέσματα με την αποδοχή αυτή.

4. Το έγγραφο που χρησιμοποιείται κατά την εξαγωγή προκειμένου να χορηγηθεί επιστροφή πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία στοιχεία για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής, και ιδίως:

α) για τα προϊόντα:

— την περιγραφή των προϊόντων, ενδεχομένως απλοποιημένη, σύμφωνα με την ονοματολογία για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και τον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών και εφόσον είναι αναγκαίο για τον υπολογισμό της επιστροφής, τη σύνθεση των προϊόντων ή την αναφορά στη σύνθεσή τους,

— την καθαρή μάζα αυτών των προϊόντων ή ενδεχομένως, την ποσότητα εκφρασμένη στη μονάδα μέτρησης που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής·

β) για τα εμπορεύματα ισχύουν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94.

5. Τη στιγμή της αποδοχής ή της ισοδύναμης πράξεως που αναφέρεται στη παράγραφο 3, τα προϊόντα τίθενται υπό τελωνειακό έλεγχο σύμφωνα με το άρθρο 4 σημεία 13 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 μέχρις ότου εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

6. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 282 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, είναι δυνατόν να προβλεφθεί, στην έγκριση απλοποιημένης διασάφησης εξαγωγής, ότι η απλοποιημένη διασάφηση περιέχει εκτίμηση της καθαρής μάζας των προϊόντων, σε περίπτωση που η μάζα αυτή δεν μπορεί να καθοριστεί με ακρίβεια παρά μόνον μετά από φόρτωση του μεταφορικού μέσου για τα προϊόντα που εξάγονται χύμα ή σε μη τυποποιημένες ενότητες.

Η συμπληρωματική διασάφηση που περιλαμβάνει την ένδειξη της καθαρής ακριβούς μάζας πρέπει να κατατεθεί μόλις ολοκληρωθεί η φόρτωση. Πρέπει να συνοδεύεται από δικαιολογητικά στα οποία αναφέρεται η ακριβής καθαρή μάζα που φορτώθηκε.

Καμία επιστροφή δεν χορηγείται για την ποσότητα που υπερβαίνει το 110 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας. Εφόσον η μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί είναι κατώτερη από το 90 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας, η επιστροφή για την καθαρή μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί μειώνεται κατά 10 % της διαφοράς μεταξύ της επιστροφής που αντιστοιχεί στο 90 % της εκτιμώμενης καθαρής μάζας και της επιστροφής που αντιστοιχεί στη μάζα που έχει πράγματι φορτωθεί.

Θεωρούνται προϊόντα στις μη τυποποιημένες ενότητες: ζώντα ζώα, (ημί) σφάγια και τεταρτημόρια.

▼B

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 278 παράγραφος 3 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται στα προϊόντα που τίθενται υπό καθεστώς προχρηματοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 26 του παρόντος κανονισμού.

7. Κάθε πρόσωπο που εξάγει τα προϊόντα για τα οποία ζητείται η χορήγηση επιστροφής οφείλει:

α) να καταθέσει διασάφηση εξαγωγής στο αρμόδιο τελωνείο του τόπου, όσου θα φορτωθούν τα προϊόντα για τη μεταφορά τους προς εξαγωγή·

β) να ενημερώνει το εν λόγω τελωνείο τουλάχιστον 24 ώρες πριν από την έναρξη των εργασιών φόρτωσης και να αναφέρει την εικαζόμενη διάρκεια των εργασιών φόρτωσης. Μπορεί να αποφασισθεί από τις αρμόδιες αρχές άλλη προθεσμία αντί της προθεσμίας των 24 ωρών.

Το αρμόδιο τελωνείο μπορεί να επιτρέψει τις εργασίες φόρτωσης αφού δεχθεί τη διασάφηση εξαγωγής και πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο στοιχείο β).

Το αρμόδιο τελωνείο πρέπει να είναι σε θέση να διενεργήσει το φυσικό έλεγχο και να λάβει μέτρα ταυτοποίησης για τη μεταφορά προς το τελωνείο εξόδου από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

Εάν για λόγους διοικητικής οργάνωσης δεν μπορούν να εφαρμοσθούν οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου, η δήλωση εξαγωγής δεν μπορεί να κατατεθεί παρά μόνο σε ένα αρμόδιο τελωνείο στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και στην περίπτωση φυσικού ελέγχου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 386/90, το προϊόν πρέπει να εκφορτωθεί εξ ολοκλήρου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις η εξ ολοκλήρου εκφόρτωση δεν είναι υποχρεωτική όταν οι αρμόδιες αρχές μπορούν να εξασφαλίσουν την υλοποίηση ενός διεξοδικού φυσικού ελέγχου.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 2, όταν οι εξαγόμενες ποσότητες δεν υπερβαίνουν 5 000 χιλιόγραμμα ανά κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών, όσον αφορά τον τομέα των σιτηρών ή 500 χιλιόγραμμα ανά κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών ή της συνδυασμένης ονοματολογίας, όσον αφορά τους άλλους τομείς προϊόντων, και όταν οι εξαγωγές αυτές πραγματοποιούνται κατ' επανάληψη, το κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει να ληφθεί υπόψη η τελευταία ημέρα του μήνα, είτε για τον προσδιορισμό του ισχύοντος ποσού της επιστροφής, είτε για τον προσδιορισμό των προσαρμογών που πρέπει, ενδεχομένως, να πραγματοποιηθούν, εφόσον υπήρξε εκ των προτέρων καθορισμός της επιστροφής.

Όταν η επιστροφή προκαθορίζεται ή καθορίζεται με διαγωνισμό, το πιστοποιητικό πρέπει να ισχύει την τελευταία ημέρα του μήνα εξαγωγής.

Ο εξαγωγέας ο οποίος εξουσιοδοτείται να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία αυτή, δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συνήθη διαδικασία για τις προαναφερόμενες ελάχιστες ποσότητες που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο.

Όσον αφορά τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, η τελευταία ημέρα του μήνα λαμβάνεται επίσης υπόψη για τον προσδιορισμό της ισοτιμίας του ευρώ που εφαρμόζεται κατά τη μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού των επιστροφών.

Άρθρο 7

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των άρθρων 14 και 20, η πληρωμή της επιστροφής εξαρτάται από την προσκόμιση της απόδειξης ότι τα προϊόντα για τα οποία έγινε αποδεκτή η

▼B

διασάφηση εξαγωγής εγκατέλειψαν ως έχουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας το αργότερο σε προθεσμία 60 ημερών από την αποδοχή αυτή.

Ωστόσο, οι ποσότητες των προϊόντων που έχουν ληφθεί ως δείγματα κατά την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής και που δεν έχουν επιστραφεί αργότερα, θεωρούνται ότι δεν έχουν ληφθεί από την καθαρή μάζα των προϊόντων από την οποία ελήφθησαν ως δείγματα.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που παραδίδονται ως εφόδια επί σκάφους στις εξέδρες γεωτρήσεως ή εκμεταλλεύσεως που αναφέρονται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχείο α) θεωρούνται ότι έχουν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

3. Η κατάψυξη των προϊόντων δεν θέτει σε αμφισβήτηση τη συμφωνία των εν λόγω προϊόντων προς τις διατάξεις της παραγράφου 1.

Το ίδιο ισχύει για την επανασυσκευασία, υπό τον όρο ότι η εργασία αυτή δεν συνεπάγεται τροποποίηση της διάκρισης του προϊόντος όσον αφορά την ονοματολογία των επιστροφών ή της διάκρισης του εμπορεύματος όσον αφορά τη συνδυασμένη ονοματολογία. Η επανασυσκευασία μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μετά τη σύμφωνη γνώμη των τελωνειακών αρχών.

Σε περίπτωση επανασυσκευασίας, πραγματοποιείται σχετική καταχώρηση στο αντίτυπο ελέγχου Τ 5.

Η επίθεση ή η αλλαγή ετικετών μπορεί να επιτραπεί υπό τους ίδιους όρους με την επανασυσκευασία που αναφέρεται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο.

4. Εάν η προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν είναι δυνατόν να τηρηθεί εξαιτίας περιπτώσεων ανωτέρας βίας, η προθεσμία αυτή μπορεί να παραταθεί, μετά από αίτηση του εξαγωγέα, για διάρκεια που κρίνεται αναγκαία από τον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους εξαγωγής, στο οποίο έγινε αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής, λόγω της επικαλούμενης περιστάσεως.

Άρθρο 8

Αν ένα προϊόν, για το οποίο έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής διασχίσει, πριν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, κοινοτικά εδάφη άλλα εκτός από αυτό του κράτους μέλους εξαγωγής, η απόδειξη ότι το εν λόγω προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας παρέχεται με την προσκόμιση του πρωτοτύπου του αντιτύπου ελέγχου Τ 5, δεόντως συμπληρωμένου.

►C1 Συμπληρώνονται οι χώροι ◄ 33, 103, 104 και, κατά περίπτωση, 105 του αντιτύπου ελέγχου. Γίνεται σχετική καταχώρηση στο χώρο 104.

Άρθρο 9

1. Για τη χορήγηση επιστροφής στην περίπτωση εξαγωγής διά θαλάσσης, ισχύουν οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις:

α) όταν το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 ή το εθνικό έγγραφο που αποδεικνύει ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θεωρήθηκε από τις αρμόδιες αρχές, τα αντίστοιχα προϊόντα, κατά τη μεταφόρτωσή τους σε ένα ή περισσότερα λιμάνια που βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος ή σε ένα άλλο κράτος μέλος, δεν μπορούν — εκτός ανωτέρας βίας — να παραμείνουν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας για διάστημα μεγαλύτερο από 28 ημέρες. Η προθεσμία αυτή δεν ισχύει εάν τα προϊόντα εγκατέλειψαν το τελευταίο λιμάνι επί του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας μέσα στην αρχική προθεσμία των 60 ημερών·

▼B

β) για την πληρωμή της επιστροφής απαιτείται:

— δήλωση του εξαγωγέα ότι τα προϊόντα δεν μεταφορτώνονται σε άλλο λιμάνι της Κοινότητας

ή

— προσκόμιση της απόδειξης στον οργανισμό πληρωμής ότι τηρήθηκαν οι διατάξεις που προβλέπονται στο στοιχείο α). Ως αποδεικτικά προσκομίζονται κυρίως το έγγραφο ή τα έγγραφα μεταφοράς ή αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο αυτών, αρχής γενομένης από το πρώτο λιμάνι στο οποίο θεωρήθηκαν τα έγγραφα που παρατίθενται στο στοιχείο α) μέχρις αφίξεως των εμπορευμάτων σε μια τρίτη χώρα στην οποία προορίζονται να εκφορτωθούν.

Στις δηλώσεις της πρώτης περιπτώσεως διενεργούνται κατάλληλοι δειγματοληπτικοί έλεγχοι εκ μέρους του οργανισμού πληρωμής. Στην περίπτωση αυτή, απαιτούνται τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στη δεύτερη περίπτωση.

Σε περίπτωση εξαγωγής με πλοίο που εξυπηρετεί απευθείας δρομολόγιο προς ένα λιμένα τρίτης χώρας χωρίς να προσορμίζεται ενδιαμέσως σε άλλο κοινοτικό λιμένα, τα κράτη μέλή μπορούν να εφαρμόσουν μια απλουστευμένη διαδικασία για την εφαρμογή της πρώτης περίπτωσης·

γ) αντί των όρων που προβλέπονται στο στοιχείο β), το κράτος μέλος εξόδου μπορεί να προβλέψει ότι το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 ή το εθνικό έγγραφο που αποδεικνύει ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θεωρείται με την προσκόμιση εγγράφου μεταφοράς στο οποίο εμφαίνεται κάποιος τελικός προορισμός εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

Στην περίπτωση αυτή, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αναχώρησης προσθέτει μία από τις παρακάτω ενδείξεις στο τετραγωνίδιο «Ελεγχος χρησιμοποίησης ή/και προορισμού» στη στήλη «Παρατηρήσεις» του αντιτύπου ή στην αντίστοιχη στήλη του εθνικού εγγράφου:

— Documento de transporte con destino fuera de la CE presentado,

— Transportdokument med destination uden for EF forelagt,

— Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt,

— Υποβαλλόμενο έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ,

— Transport document showing a destination outside the Community has been presented,

— Document de transport avec destination hors CE présenté,

— Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato,

— Vervoerdocument voor bestemming buiten EG voorgelegd,

— Documento de transporte com destino fora da CE apresentado,

— Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty,

— Transportdokument med slutlig destination utanför gemenskapens tullområde har lagts fram.

Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος στοιχείου, διενεργούνται κατάλληλοι δειγματοληπτικοί έλεγχοι εκ μέρους του οργανισμού πληρωμής·

δ) όταν διαπιστωθεί ότι αθετήθηκαν οι όροι που προβλέπονται στο στοιχείο α), για την εφαρμογή των άρθρων 35 και 50 οι ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας των 28 ημερών θεωρούνται ως ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας που προβλέπεται στα άρθρα 7 και 34.

Σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας των 60 ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και της προθεσμίας των 28 ημερών που αναφέρεται στο στοιχείο α), η μείωση της επιστροφής ή η κατάπτωση της εγγύησης ισούται με το ποσό της απώλειας που οφείλεται στη μεγαλύτερη υπέρβαση.

▼B

2. Για τη χορήγηση επιστροφής στην περίπτωση εξαγωγής που γίνεται οδικώς, δι' εσωτερικής πλωτής οδού ή σιδηροδρομικώς, ισχύουν οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις:

α) όταν το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 ή το εθνικό έγγραφο διά του οποίου αποδεικνύεται ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας θεωρήθηκε από τις αρμόδιες αρχές, τα εξαγόμενα προϊόντα δεν μπορούν να επιστρέψουν στο εν λόγω έδαφος — εκτός ανωτέρας βίας — παρά μόνο για τη διεκπεραίωση διαμετακόμισης και για διάστημα που δεν θα υπερβαίνει τις 28 ημέρες. Η προθεσμία αυτή δεν ισχύει όταν τα προϊόντα εγκατέλειψαν οριστικά το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μέσα στην αρχική προθεσμία των 60 ημερών·

β) για την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο στοιχείο α) διενεργούνται κατάλληλοι δειγματοληπτικοί έλεγχοι εκ μέρους του οργανισμού πληρωμής. Στις περιπτώσεις αυτές, απαιτούνται τα έγγραφα μεταφοράς μέχρι την τρίτη χώρα για την οποία προορίζονται τα προϊόντα.

Όταν διαπιστωθεί ότι αθετήθηκαν οι όροι που προβλέπονται στο στοιχείο α), για την εφαρμογή των άρθρων 35 και 50 οι ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας των 28 ημερών θεωρούνται ως ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας που προβλέπεται στα άρθρα 7 και 34.

Σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας των 60 ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και της προθεσμίας των 28 ημερών που αναφέρεται στο στοιχείο α), η μείωση της επιστροφής ή η κατάπτωση της εγγύησης ισούται με το ποσό της απώλειας που οφείλεται στη μεγαλύτερη υπέρβαση.

3. Για τη χορήγηση μιας επιστροφής στην περίπτωση εξαγωγής που γίνεται αεροπορικώς, ισχύουν οι ακόλουθες ειδικές διατάξεις:

α) το αντίτυπο ελέγχου Τ 5 ή το εθνικό έγγραφο που αποδεικνύει ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας μπορεί να θεωρηθεί από τις αρμόδιες αρχές μόνον εάν υποβληθεί ένα έγγραφο μεταφοράς στο οποίο να εμφαίνεται κάποιος τελικός προορισμός εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας·

β) σε περίπτωση κατά την οποία, μετά τη διεκπεραίωση των διατυπώσεων που προβλέπονται στο στοιχείο α), διαπιστωθεί ότι τα προϊόντα, κατά τη μεταφόρτωσή τους σε έναν ή περισσότερους αερολιμένες, παρέμειναν στο τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας για διάστημα μεγαλύτερο των 28 ημερών, τότε — εκτός ανωτέρας βίας — για την εφαρμογή των άρθρων 35 και 50 οι ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας των 28 ημερών θεωρούνται ως ημέρες υπέρβασης της προθεσμίας που προβλέπεται στα άρθρα 7 και 34.

Σε περίπτωση υπέρβασης της προθεσμίας των 60 ημερών που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και της προθεσμίας των 28 ημερών που αναφέρεται στο παρόν στοιχείο β) η μείωση της επιστροφής ή η κατάπτωση της εγγύησης θα ισούται με το ποσό της απώλειας που οφείλεται στη μεγαλύτερη υπέρβαση·

γ) για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας παραγράφου διενεργούνται κατάλληλοι δειγματοληπτικοί έλεγχοι εκ μέρους του οργανισμού πληρωμής·

δ) η προθεσμία των 28 ημερών που προβλέπεται στο στοιχείο β) δεν ισχύει εάν τα προϊόντα εγκατέλειψαν οριστικά το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας στην αρχική προθεσμία των 60 ημερών.

Άρθρο 10

1. Στην περίπτωση κατά την οποία, στο κράτος μέλος εξαγωγής, το προϊόν τίθεται υπό ένα των καθεστώτων απλουστευμένης κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή με μεγάλα εμπορευματοκιβώτια που προβλέπονται στα άρθρα 412 έως 442 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 για να διακινηθεί

▼B

προς ένα σταθμό προορισμού ή για να παραδοθεί σε παραλήπτη εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, η πληρωμή της επιστροφής δεν εξαρτάται από την προσκόμιση του αντιτύπου ελέγχου Τ5.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1, το αρμόδιο τελωνείο μεριμνά ώστε να αναγράφεται στο έγγραφο που εκδίδεται για την πληρωμή της επιστροφής η ακόλουθη φράση: «έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια».

3. Το τελωνείο στο οποίο έχουν τεθεί τα προϊόντα υπό ένα των καθεστώτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, δεν μπορεί να επιτρέψει τροποποίηση της συμβάσεως μεταφοράς που έχει σαν αποτέλεσμα να σταματήσει η μεταφορά στο εσωτερικό της Κοινότητας, παρά μόνον αν διαπιστώνεται ότι:

— έχει αποδοθεί η επιστροφή στην περίπτωση που είχε ήδη καταβληθεί,

ή

— έχουν ληφθεί όλα τα αναγκαία μέτρα από τις ενδιαφερόμενες υπηρεσίες για να μην καταβληθεί η επιστροφή.

Αν, όμως, η επιστροφή έχει καταβληθεί κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 και αν το προϊόν δεν έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας στις προσδιορισμένες προθεσμίες, το αρμόδιο τελωνείο ενημερώνει τον οργανισμό που είναι επιφορτισμένος με την πληρωμή της επιστροφής και διαβιβάζει σ' αυτόν, το συντομότερο δυνατό, όλα τα απαραίτητα στοιχεία. Στην περίπτωση αυτή, η επιστροφή θεωρείται ότι έχει καταβληθεί αχρεωστήτως.

4. Όταν ένα προϊόν που κυκλοφορεί βάσει της διαδικασίας της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης, ή του κοινού καθεστώτος διαμετακόμισης τίθεται σε ένα άλλο κράτος μέλος πλην του κράτους μέλους εξαγωγής υπό ένα των καθεστώτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 με σκοπό να διακινηθεί προς ένα σταθμό προορισμού ή να παραδοθεί σε έναν παραλήπτη στο εξωτερικό του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το τελωνείο στο οποίο το προϊόν έχει τεθεί υπό ένα των καθεστώτων που προαναφέρθηκαν συμπληρώνει το χώρο «Έλεγχος της χρησιμοποιήσεως ή/και του προορισμού» στο πίσω μέρος του πρωτοτύπου του αντιτύπου ελέγχου Τ 5 και σημειώνει στη στήλη «Παρατηρήσεις» μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Salida del territorio aduaneiro de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en grandes contenedores:

  — Documento de transporte:

    tipo: .....

    número: .....

  — Fecha de aceptación para el transporte por parte de la administración ferroviaria o de la empresa de transportes de que se trate: .....

— Udgang af Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane/store containers:

▼B

— Transportdokument:

type: .....

nummer: .....

— Dato for overtagelse ved jernbane eller ved det pågældende transportfirma: .....

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern:

— Beförderungspapier:

Art: .....

Nummer: .....

— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung oder das betreffende Beförderungsunternehmen: .....

— Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια:

— Έγγραφο μεταφοράς:

τύπος: .....

αριθμός: .....

— Ημερομηνία αποδοχής για μεταφορά από τη σιδηροδρομική αρχή ή την ενδιαφερόμενη εταιρεία μεταφοράς: .....

— Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers:

— Transport document:

type: .....

number: .....

— Date of acceptance for carriage by the railway authorities or the transport undertaking concerned: .....

— Sorte du territoire douanier de la Communauté sous le régime du transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs:

— Document de transport:

espèce: .....

numéro: .....

— Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer ou par l'entreprise de transports concernée: .....

— Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori:

▼B

— Documento di trasporto:

tipo: .....

numero: .....

— Data di accettazione per il trasporto da parte delle ferrovie o dell'impresa di trasporto interessata: .....

— Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap de regeling vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers:

— Vervoerdocument:

type: .....

nummer: .....

— Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie of de betrokken vervoeronderneming: .....

— Saída do território aduaneiro da Comunidade aø abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Data de aceitação para o transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada: .....

— Viety yhteisön tullialueelta yksinkertaistetussa yhteisön passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa

— Kuljetusasiakirja:

tyyppi: .....

numero: .....

— Päivä, jona rautatieviranomainen tai asianomainen kuljetusyritys hyväksyi kuljetettavaksi: .....

— Utförsel från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar:

— Transportdokument:

typ: .....

nummer: .....

— Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget eller det berörda transportföretaget: .....

Σε περίπτωση τροποποίησης της συμβάσεως μεταφοράς που έχει σαν αποτέλεσμα να σταματήσει η μεταφορά στο εσωτερικό της Κοινότητας, οι διατάξεις της παραγράφου 3 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

5. Σε περίπτωση κατά την οποία ένα προϊόν φορτώνεται στο σιδηρόδρομο, στο κράτος μέλος εξαγωγής ή σε ένα άλλο κράτος μέλος και κυκλοφορεί βάσει της διαδικασίας της εξωτερικής κοινοτικής διαμετακόμισης ή του κοινού καθεστώτος διαμετακό-

▼B

μισης στο πλαίσιο σύμβασης συνδυασμένης σιδηροδρομικής και οδικής μεταφοράς, για να μεταφερθεί σε έναν τόπο προορισμού ο οποίος ευρίσκεται εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας, το τελωνείο στο οποίο υπάγεται ή κοντά στο οποίο βρίσκεται ο σιδηροδρομικός σταθμός από όπου η μεταφορά διεξάγεται σιδηροδρομικώς συμπληρώνει το χώρο «Έλεγχος της χρησιμοποιήσεως ή/και του προορισμού» στην πίσω όψη του πρωτοτύπου του αντιτύπου ελέγχου Τ 5 και σημειώνει μία από τις παρακάτω ενδείξεις στη στήλη «Παρατηρήσεις»:

— Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril en transporte combinado por ferrocarril carretera:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria: .....

— Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane-/landevejstransport:

— Transportdokument:

type: .....

nummer: .....

— Dato for overtagelse ved jernbane: .....

— Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Straßen- und Schienenverkehr:

— Beförderungspapier:

Art: .....

Nummer: .....

— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung: .....

— Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σιδηροδρομικώς με συνδυασμένη μεταφορά σιδηροδρομικώς-οδικώς:

— Έγγραφο μεταφοράς:

είδος: .....

αριθμός: .....

— Ημερομηνία αποδοχής για τη μεταφορά από τη διοίκηση των σιδηροδρόμων: .....

— Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail:

— Transport document:

type: .....

number: .....

— Date of acceptance for carriage by the railway authorities: .....

— Sorte du territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route:

▼B

— Document de transport:

espèce: .....

numéro: .....

— Date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer: .....

— Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia:

— Documento di trasporto:

tipo: .....

numero: .....

— Data di acettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie: .....

— Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineerd rail-wegvervoer:

— Vervoerdocument:

type: .....

nummer: .....

— Datum van aanneming ten vervoer door de spoorwegadministratie: .....

— Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho-de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:

— Documento de transporte:

tipo: .....

número: .....

— Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro: .....

— Viety yhteisön tullialueelta rautateitse yhdistetyssä rautatie- ja maantiekuljetuksessa:

— Kuljetusasiakirja:

tyyppi: .....

numero: .....

— Päivä, jona rautatieviranomainen hyväksyi kuljetettavaksi: .....

— Utförsel från gemenskapens tullområde på järnväg vid kombinerad järnvägs- och landsvägstransport:

— Transportdokument:

typ: .....

nummer: .....

— Mottagningsdag för befordran hos järnvägsföretaget .....

Σε περίπτωση κατά την οποία η σύμβαση συνδυασμένης σιδηροδρομικής και οδικής μεταφοράς τροποποιείται έτσι ώστε μια μεταφορά η οποία προβλεπόταν αρχικώς να έχει τελικό προορισμό εκτός της Κοινότητας να καταλήγει στο εσωτερικό της Κοινότητας, οι υπηρεσίες του οργανισμού σιδηροδρόμων δεν μπορούν να προβούν σε εκτέλεση της τροποποιημένης σύμβασης

▼B

παρά μόνο με τη σύμφωνη γνώμη του γραφείου αναχώρησης στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις της παραγράφου 3 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

Άρθρο 11

1. Η επιστροφή χορηγείται μόνο για τα προϊόντα τα οποία, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η τελωνειακή κατάσταση των συσκευασιών,

— είτε είναι κοινοτικής καταγωγής και σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα,

— είτε βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα,

— είτε βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα, αλλά με περιορισμό της επιστροφής στο επίπεδο της εισαγωγικής επιβάρυνσης που εισπράχθηκε κατά την εισαγωγή τους.

Οι κανονιστικές διατάξεις για κάθε κοινή οργάνωση αγοράς καθορίζουν την κατάσταση στην οποία βρίσκεται κάθε προϊόν σε σχέση με τις διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου.

2. Εφόσον η χορήγηση της επιστροφής προϋποθέτει την κοινοτική καταγωγή του προϊόντος, ο εξαγωγέας υποχρεούται να δηλώσει την καταγωγή όπως αυτή καθορίζεται στο δεύτερο και τρίτο εδάφιο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κοινοτικούς κανόνες.

Για τη χορήγηση της επιστροφής, τα προϊόντα είναι κοινοτικής καταγωγής εφόσον έχουν εξ ολοκλήρου παραχθεί εντός της Κοινότητας ή εφόσον έχουν υποστεί την τελευταία ουσιαστική μεταποίηση ή επεξεργασία εντός της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 23 ή του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Με την επιφύλαξη της παραγράφου 5, δεν πληρούν τους όρους για την επιστροφή τα προϊόντα που έχουν παραχθεί από:

— ύλες καταγωγής της Κοινότητας και

— γεωργικές ύλες που καλύπτονται από τους κανονισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 1 εισαχθείσες από τρίτες χώρες και δεν έχουν υποστεί ουσιαστική μεταποίηση εντός της Κοινότητας.

3. Για την εφαρμογή του άρθρου 17 παράγραφος 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, ο εξαγωγέας υποχρεούται να δηλώσει ότι η ζάχαρη ανταποκρίνεται σε μια των προϋποθέσεων που προβλέπονται σ' αυτόν τον κανονισμό και να την προσδιορίσει επακριβώς.

4. Οι δηλώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 2 και 3 επαληθεύονται υπό τις ίδιες προϋποθέσεις όπως και τα λοιπά στοιχεία της διασάφησης εξαγωγής.

5. Κατά την εξαγωγή συνθέτων προϊόντων για τα οποία χορηγείται επιστροφή καθορισμένη βάσει ενός ή περισσότερων συστατικών τους, η αναλογούσα σε αυτό ή αυτά επιστροφή χορηγείται εφόσον το ή τα συστατικά βάσει των οποίων ζητείται αυτή, ανταποκρίνονται στον όρο που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Η επιστροφή χορηγείται επίσης στην περίπτωση που το ή τα συστατικά, βάσει των οποίων ζητείται η επιστροφή, βρίσκονταν σε μια των καταστάσεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1, αλλά δεν βρίσκονται πλέον σε ελεύθερη κυκλοφορία αποκλειστικά και μόνον εξαιτίας της ενσωμάτωσής τους σε άλλα προϊόντα.

6. Για την εφαρμογή της παραγράφου 5, θεωρούνται επιστροφές καθορισμένες βάσει ενός συστατικού, οι επιστροφές που εφαρμόζονται για:

— τα προϊόντα βάσης που υπάγονται στον τομέα των σιτηρών, των αυγών, του ρυζιού, της ζάχαρης, του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, εξαγόμενα υπό τη μορφή των

▼B

εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94,

— η λευκή ζάχαρη και η ακατέργαστη ζάχαρη που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1701, η γλυκόζη και το σιρόπι γλυκόζης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1701 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, η ισογλυκόζη που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 και τα σιρόπια ζαχαρότευτλων και ζαχαροκάλαμου που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 60 95 και 1702 90 99, που χρησιμοποιούνται στα προϊόντα που απαριθμούνται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/96,

— τα προϊόντα που ανήκουν στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και στον τομέα της ζάχαρης, εξαγόμενα υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0402 10 91 έως 99, 0402 29, 0402 99, 0403 10 31 έως 39, 0403 90 31 έως 39, 0403 90 61 έως 69, 0404 10 26 έως 38, 0404 10 72 έως 84, 0404 90 81 έως 89, καθώς και αυτά ►C1 που εξάγονται υπό μορφή ◄ προϊόντων υπαγόμενων στον κωδικό ΣΟ 0406 30 και δεν βρίσκονται σε μια από τις καταστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 της συνθήκης,

— τα προϊόντα που ανήκουν στον τομέα των σιτηρών εξαγόμενα υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 10 11 έως 70, 2309 90 31 έως 70 και αναφέρονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92,

— τα προϊόντα που ανήκουν στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, εξαγόμενα υπό μορφή προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2309 10 11 έως 70, 2309 90 31 έως 70 και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

Άρθρο 12

1. Το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται στα μείγματα που υπάγονται στα κεφάλαια 2, 10 ή 11 της συνδυασμένης ονοματολογίας είναι εκείνο που εφαρμόζεται:

α) για τα μείγματα των οποίων ένα από τα συστατικά αντιπροσωπεύει τουλάχιστον 90 % του βάρους στο συστατικό αυτό·

β) όσον αφορά τα άλλα μείγματα, στο συστατικό για το οποίο εφαρμόζεται το χαμηλότερο ύψος επιστροφής. Στην περίπτωση που ένα ή περισσότερα συστατικά των μειγμάτων αυτών δεν επωφελούνται επιστροφής, δεν χορηγείται καμία επιστροφή για τα μείγματα αυτά.

2. Για τον υπολογισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα σύνολα και στα τεχνουργήματα, κάθε συστατικό θεωρείται ως ξεχωριστό προϊόν.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται στα μείγματα, στα σύνολα και στα τεχνουργήματα για τα οποία προβλέπεται ειδικός κανόνας υπολογισμού.

Άρθρο 13

Οι διατάξεις οι σχετικές με τον προκαθορισμό του ύψους των επιστροφών και με τις προσαρμογές που πρέπει να γίνουν στο ύψος της επιστροφής εφαρμόζονται μόνο στα προϊόντα για τα οποία έχει προσδιορισθεί ύψος επιστροφής εκφραζόμενο με έναν αριθμό ίσο ή ανώτερο του μηδενός.

Τμήμα 2

Διαφοροποιημένη επιστροφή

Άρθρο 14

1. Στις περιπτώσεις διαφοροποίησης του ύψους της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό, η καταβολή της επιστροφής υπόκειται

▼B

σε συμπληρωματικές προϋποθέσεις που αναφέρονται στα άρθρα 15 και 16.

▼M1

▼B

Άρθρο 15

1. Το προϊόν πρέπει να έχει εισαχθεί ως έχει στην τρίτη χώρα ή σε μία από τις τρίτες χώρες για την οποία προβλέπεται η επιστροφή, μέσα στους δώδεκα μήνες που έπονται της ημερομηνίας αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ωστόσο, μπορούν να παραχωρηθούν συμπληρωματικές προθεσμίες, υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 49.

2. Θεωρούνται ότι έχουν εισαχθεί ως έχουν τα προϊόντα για τα οποία δεν αναφέρεται σε κανένα έγγραφο ότι έγινε μεταποίηση.

Εντούτοις:

— οι εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 29 παράγραφος 4 και αποσκοπούν στην εξασφάλιση της διατήρησης των προϊόντων μπορούν να πραγματοποιηθούν πριν από την εισαγωγή τους και δεν θέτουν σε αμφιβολία τη συμμόρφωση προς τις διατάξεις της παραγράφου 1,

— ένα προϊόν θεωρείται ότι έχει εισαχθεί ως έχει όταν είχε μεταποιηθεί πριν από την εισαγωγή του, υπό τον όρο ότι η μεταποίηση έγινε στην τρίτη χώρα στην οποία εισήχθησαν όλα τα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση αυτή.

3. Το προϊόν θεωρείται ως εισαχθέν, εφόσον έχουν ολοκληρωθεί οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής, και ιδίως οι διατυπώσεις που αφορούν την είσπραξη των δασμών κατά την εισαγωγή στην τρίτη χώρα.

4. Το διαφοροποιημένο τμήμα της επιστροφής καταβάλλεται βάσει της μάζας των προϊόντων που αποτέλεσαν αντικείμενο τελωνειακών διατυπώσεων για την εισαγωγή στην τρίτη χώρα· ωστόσο, δεν λαμβάνονται υπόψη οι μεταβολές των μαζών που έχουν συμβεί κατά τη μεταφορά από φυσικές αιτίες και οι οποίες αναγνωρίζονται από τις αρμόδιες αρχές ή λόγω της λήψης των δειγμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο.

Άρθρο 16

1. Ως αποδεικτικό στοιχείο της διεκπεραιώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων που αφορούν την εισαγωγή κατ' επιλογή του εξαγωγέα προσκομίζεται ένα από τα παρακάτω έγγραφα:

α) τελωνειακό έγγραφο ή αντίγραφο αυτού ή φωτοαντίγραφο· το εν λόγω αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο θα πρέπει να επικυρώνεται είτε από την αρχή που θεώρησε το πρωτότυπο, είτε από τις επίσημες αρχές της ενδιαφερόμενης τρίτης χώρας, είτε από τις επίσημες αρχές ενός των κρατών μελών στην εν λόγω τρίτη χώρα, είτε από οργανισμό επιφορτισμένο με την πληρωμή της επιστροφής·

β) βεβαίωση εκφόρτωσης και εισαγωγής που συντάσσεται από εταιρεία η οποία έχει ειδικευθεί σε διεθνές επίπεδο σε θέματα ελέγχου και εποπτείας και έχει αναγνωρισθεί από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τους ελάχιστους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 5. Η ημερομηνία και ο αριθμός του τελωνειακού εγγράφου εισαγωγής πρέπει να αναγράφονται στην εν λόγω βεβαίωση.

2. Αν ο εξαγωγέας δεν μπορεί να λάβει το έγγραφο που επέλεξε σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχεία α) και β), αφού έκανε τα κατάλληλα διαβήματα για να λάβει το έγγραφο αυτό ή, στην περίπτωση που αμφισβητείται η αυθεντικότητα του εγγράφου που προσκομίστηκε, η απόδειξη της διεκπεραίωσης των τελωνειακών

▼B

διατυπώσεων εισαγωγής θεωρείται ότι παρέχεται με την υποβολή ενός ή περισσοτέρων από τα ακόλουθα έγγραφα:

α) αντίγραφο του εγγράφου εκφόρτωσης που εκδίδεται ή επικυρώνεται στην τρίτη χώρα ή σε μία από τις τρίτες χώρες, για τις οποίες προβλέπεται η επιστροφή·

β) βεβαίωση εκφόρτωσης που εκδίδεται από επίσημη υπηρεσία ενός των κρατών μελών που είναι εγκατεστημένη στην ή που είναι αρμόδια για τη χώρα προορισμού, πιστοποιώντας μεταξύ άλλων ότι το προϊόν εγκατέλειψε τον τόπο εκφόρτωσης ή τουλάχιστον ότι, σύμφωνα με τα γνωστά στοιχεία, το προϊόν δεν αποτέλεσε αντικείμενο μετέπειτα φόρτωσης με σκοπό την επανεξαγωγή του·

γ) βεβαίωση εκφόρτωσης που συντάσσεται από εταιρεία που έχει ειδικευθεί σε διεθνές επίπεδο σε θέματα ελέγχου και εποπτείας και έχει εγκριθεί από ένα κράτος μέλος σύμφωνα με τους ελάχιστους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 5, το οποίο πιστοποιεί εξάλλου ότι το προϊόν έχει εγκαταλείψει τον τόπο εκφόρτωσης ή ότι, απ' όσα γνωρίζει, το προϊόν δεν φορτώθηκε διαδοχικά προκειμένου να επανεξαχθεί·

δ) τραπεζικό έγγραφο που εκδίδεται από εγκεκριμένους μεσάζοντες εγκατεστημένους στην Κοινότητα, το οποίο πιστοποιεί, εφόσον πρόκειται για τρίτες χώρες που αναφέρονται στο παράρτημα II, ότι η πληρωμή που αντιστοιχεί στη σχετική εξαγωγή πιστώνεται στο λογαριασμό του εξαγωγέα·

ε) βεβαίωση ανάληψης που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό της σχετικής τρίτης χώρας είτε στην περίπτωση αγοράς από τη χώρα αυτή ή από επίσημο οργανισμό της χώρας αυτής είτε στην περίπτωση ενέργειας επισιτιστικής βοήθειας·

στ) βεβαίωση ανάληψης που εκδίδεται είτε από διεθνή οργανισμό είτε από οργανισμό με ανθρωπιστικό σκοπό αναγνωρισμένο από το κράτος μέλος εξαγωγής, σε περίπτωση ενέργειας επισιτιστικής βοήθειας·

ζ) βεβαίωση ανάληψης που εκδίδεται από οργανισμό τρίτης χώρας, του οποίου οι διαγωνισμοί μπορούν να γίνουν δεκτοί για την εφαρμογή του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, σε περίπτωση αγοράς από τον οργανισμό αυτό.

3. Ο εξαγωγέας οφείλει να υποβάλει σε όλες αυτές τις περιπτώσεις αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο του εγγράφου μεταφοράς.

4. Η Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και στα αντίστοιχα άρθρα των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως αγοράς, μπορεί να προβλέψει, σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις που πρέπει να προσδιοριστούν, ότι η απόδειξη εισαγωγής που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2 θεωρείται ότι παρέχεται μέσω ενός ειδικού εγγράφου ή με κάθε άλλο τρόπο.

5. Οι ελάχιστοι όροι έγκρισης των εταιρειών που ειδικεύονται σε διεθνές επίπεδο στο θέμα του ελέγχου και της εποπτείας είναι οι ακόλουθοι:

α) οι εταιρείες ελέγχου και εποπτείας εγκρίνονται κατόπιν αιτήσεώς τους από τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών για μία περίοδο τριών ετών. Η έγκριση ισχύει για όλα τα κράτη μέλη·

β) κατά την κατάρτιση των κύριων και δευτερευουσών αποδείξεων που αναφέρονται, στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), οι εταιρείες ελέγχου και εποπτείας πρέπει να πραγματοποιούν όλους τους ελέγχους που είναι αναγκαίοι για να καθορισθεί η φύση, τα χαρακτηριστικά και η ποσότητα των προϊόντων που αναφέρονται στη βεβαίωση. Για κάθε βεβαίωση που χορηγείται, καταρτίζεται φάκελος στον οποίο περιγράφονται οι πραγματοποιηθείσες ενέργειες εποπτείας. Οι έλεγχοι πρέπει να πραγματοποιούνται επιτόπου

▼B

κατά τη στιγμή της εισαγωγής, εκτός από εξαιρετικές περιπτώσεις δεόντως αιτιολογημένες·

γ) οι εταιρείες ελέγχου και εποπτείας, που αναφέρονται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) και στην παράγραφο 2 στοιχείο γ), πρέπει να είναι ανεξάρτητες από τα μέρη που ενέχονται στη συναλλαγή η οποία αποτελεί αντικείμενο ελέγχου. Συγκεκριμένα, η εταιρεία ελέγχου και εποπτείας, που πραγματοποιεί την επιθεώρηση σχετικά με μια συγκεκριμένη συναλλαγή ή οποιαδήποτε θυγατρική που ανήκει στην ίδια χρηματοοικονομική ομάδα με αυτή, δεν μπορεί να λάβει μέρος στη συναλλαγή ως εξαγωγέας, τελωνειακός, μεταφορέας, συνυπογράφων, αποθηκευτής ή υπό οποιαδήποτε άλλη ιδιότητα ικανή να προκαλέσει σύγκρουση συμφερόντων·

δ) Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 του Συμβουλίου [1], τα κράτη μέλη ελέγχουν τη δραστηριότητα των εταιρειών ελέγχου και εποπτείας σε κανονικά διαστήματα ή εφόσον υπάρχει βάσιμη αμφιβολία όσον αφορά την τήρηση των όρων της έγκρισης·

ε) τα κράτη μέλη αποσύρουν την έγκριση, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, εφόσον διαπιστωθεί ότι η εταιρεία ελέγχου και εποπτείας δεν παρέχει πλέον την εγγύηση της τήρησης των όρων της έγκρισης.

Το σχετικό κράτος μέλος ενημερώνει, αμελλητί, τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για την απόσυρση της έγκρισης. Η πληροφόρηση αυτή αποτελεί αντικείμενο ανταλλαγής απόψεων στο πλαίσιο όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης.

Η απόσυρση της έγκρισης ισχύει για όλα τα κράτη μέλη.

Άρθρο 17

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν τον εξαγωγέα από την υποχρέωση προσκόμισης των αποδεικτικών στοιχείων που προβλέπονται στο άρθρο 16, πλην του εγγράφου μεταφοράς, όταν πρόκειται για περίπτωση κατά την οποία υπάρχουν επαρκείς εγγυήσεις σχετικά με την άφιξη στον προορισμό τους, προϊόντων τα οποία αποτελούν αντικείμενο διασάφησης εξαγωγής και δικαιολογούν επιστροφή, της οποίας το διαφοροποιούμενο τμήμα αντιστοιχεί σε ποσό ύψους κατώτερου ή ίσου με:

α) 1 200 ευρώ για τα προϊόντα που υπάγονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο γ) του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ·

β) 1 200 ευρώ για τα προϊόντα που δεν υπάγονται στο στοιχείο α), εάν η τρίτη χώρα ή έδαφος προορισμού αναφέρεται στο παράρτημα IV·

γ) 6 000 ευρώ για τα προϊόντα που δεν υπάγονται στο στοιχείο α), εάν η τρίτη χώρα ή έδαφος προορισμού είναι άλλη από αυτές που απαριθμούνται στο παράρτημα IV.

Άρθρο 18

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 14 και υπό την επιφύλαξη του άρθρου 20, μέρος της επιστροφής καταβάλλεται κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα μόλις προσκομισθούν αποδεικτικά στοιχεία ότι το προϊόν εγκατέλειψε το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.

2. Το μέρος της επιστροφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται χρησιμοποιώντας το χαμηλότερο ύψος επιστροφής, μειωμένο κατά 20 % της διαφοράς μεταξύ του προκαθορισθέντος ύψους και του χαμηλότερου ύψους ενώ σε περίπτωση μη καθορισμού ύψους επιστροφής, εφαρμόζεται το χαμηλότερο ύψος επιστροφής.

[1] ΕΕ L 388 της 30.12.1989, σ. 18.

▼B

Στην περίπτωση κατά την οποία το ποσό που πρόκειται να καταβληθεί δεν υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ, το κράτος μέλος μπορεί να αναβάλει την καταβολή του ποσού αυτού μέχρι την πληρωμή ολοκλήρου του ποσού της σχετικής επιστροφής, εκτός εάν ο ενδιαφερόμενος εξαγωγέας δηλώνει ότι δεν θα ζητήσει την καταβολή συμπληρωματικού ποσού για την επιχείρηση εξαγωγής.

3. Στην περίπτωση κατά την οποία δεν έχει τηρηθεί ο προορισμός που αναφέρεται στη θέση 7 του εκδιδομένου πιστοποιητικού, το οποίο περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής:

α) εάν το ύψος της επιστροφής που αντιστοιχεί στον πραγματικό προορισμό είναι ίσο ή ανώτερο του ύψους της επιστροφής για τον προορισμό που αναγράφεται στη θέση 7, εφαρμόζεται το ύψος της επιστροφής για τον προορισμό που αναφέρεται στη θέση 7·

β) εάν το ύψος της επιστροφής που αντιστοιχεί στον πραγματικό προορισμό είναι χαμηλότερο από το ύψος της επιστροφής για τον προορισμό που αναγράφεται στη θέση 7, η επιστροφή που θα καταβληθεί:

— είναι εκείνη που προκύπτει από την εφαρμογή του ύψους που αντιστοιχεί προς τον πραγματικό προορισμό,

— μειώνεται, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, κατά 20 % της διαφοράς μεταξύ της επιστροφής που προκύπτει από τον προορισμό που αναφέρεται στη θέση 7 και της επιστροφής για τον πραγματικό προορισμό.

Για την εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος άρθρου, τα ύψη επιστροφής που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη είναι εκείνα που εφαρμόζονται κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης πιστοποιητικού. Τα ύψη αυτά προσαρμόζονται, ενδεχομένως, με την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής.

Όταν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου καθώς επίσης και οι διατάξεις του άρθρου 51 για την ίδια εξαγωγή, το ποσό που προκύπτει από το πρώτο εδάφιο μειώνεται κατά το ποσό των κυρώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 51.

4. Στην περίπτωση κατά την οποία μια επιστροφή καθορίστηκε στο πλαίσιο διαγωνισμού ο οποίος περιλαμβάνει ρήτρα υποχρεωτικού προορισμού, ο μη καθορισμός περιοδικής επιστροφής ή ο ενδεχόμενος καθορισμός περιοδικής επιστροφής για τον εν λόγω υποχρεωτικό προορισμό, κατά την ημερομηνία κατάθεσης της αίτησης πιστοποιητικού και κατά την ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής, δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό του χαμηλότερου ύψους επιστροφής.

Άρθρο 19

1. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5 εφαρμόζονται σε περίπτωση που ένα προϊόν εξάγεται με την παρουσίαση πιστοποιητικού εξαγωγής ή προκαθορισμού με ρήτρα υποχρεωτικού προορισμού.

2. Όταν το προϊόν δεν έχει φθάσει στον προορισμό, καταβάλλεται μόνο το μέρος της επιστροφής που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 18 παράγραφος 2.

3. Όταν για ένα προϊόν, λόγω περιπτώσεως ανωτέρας βίας, αλλάζει ο προορισμός για τον οποίο το πιστοποιητικό έχει εκδοθεί, η επιστροφή καταβάλλεται κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα εφόσον προσκομίσει την απόδειξη της περιπτώσεως ανωτέρας βίας και του πραγματικού προορισμού του προϊόντος· η απόδειξη του πραγματικού προορισμού παρέχεται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 15 και 16.

4. Σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 3, η επιστροφή που εφαρμόζεται είναι ίση προς την επιστροφή που καθορίστηκε για τον πραγματικό προορισμό, χωρίς να μπορεί να είναι ανώτερη

▼B

από την επιστροφή που εφαρμόζεται για τον προορισμό που αναγράφεται στη θέση 7 του χορηγηθέντος πιστοποιητικού που περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής.

Τα ύψη επιστροφής προσαρμόζονται, ενδεχομένως, κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής.

5. Όταν ένα προϊόν εξάγεται με την κάλυψη πιστοποιητικού που εκδίδεται στα πλαίσια των διατάξεων του άρθρου 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και εφόσον η επιστροφή είναι διαφοροποιημένη ανάλογα με τον προορισμό, για να τύχει της προκαθορισμένης επιστροφής, ο εξαγωγέας πρέπει, εκτός από τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16, να προσκομίσει την απόδειξη ότι το προϊόν παραδόθηκε στην τρίτη χώρα εισαγωγής στον οργανισμό ο οποίος έχει προβλεφθεί από το διαγωνισμό αυτό, και τούτο στα πλαίσια του διαγωνισμού που αναφέρεται στο πιστοποιητικό.

Τμήμα 3

Ειδικά μέτρα προστασίας των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας

Άρθρο 20

1. Όταν:

α) υπάρχουν σοβαρές αμφιβολίες ως προς τον πράγματικό προορισμό του προϊόντος

ή

β) υπάρχει πιθανότητα να επανεισαχθεί το προϊόν στην Κοινότητα, λόγω σημαντικής διαφοράς μεταξύ του ποσού της επιστροφής που εφαρμόζεται στο εξαγόμενο προϊόν και του ποσού του μη προτιμησιακού δασμού στην εισαγωγή που εφαρμόζονται σε ταυτόσημο προϊόν την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής

ή

γ) υπάρχουν συγκεκριμένες υποψίες ότι το προϊόν θα επανεισαχθεί στην Κοινότητα ως έχει ή αφού έχει μεταποιηθεί σε τρίτη χώρα, απολαύοντας της απαλλαγής από το δασμό ή μείωσης του δασμού,

η ενιαία επιστροφή ή το μέρος της επιστροφής που αναφέρεται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 καταβάλλεται μόνον εάν το προϊόν έχει εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 7 και

i) στην περίπτωση μη διαφοροποιημένης επιστροφής, το προϊόν έχει εισαχθεί σε τρίτη χώρα εντός των 12 μηνών που έπονται της ημερομηνίας αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής, ή αποτέλεσε αντικείμενο σημαντικής επεξεργασίας ή μεταποίησης εντός της εν λόγω προθεσμίας, κατά την έννοια του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92·

ii) στην περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό, το προϊόν έχει εισαχθεί ως έχει εντός των 12 μηνών που έπονται της ημερομηνίας αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής σε συγκεκριμένη τρίτη χώρα.

Οι διατάξεις του άρθρου 15 και του άρθρου 16 εφαρμόζονται στην περίπτωση εισαγωγής σε τρίτη χώρα.

Εξάλλου, για όλες τις επιστροφές, οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών μπορούν να ζητήσουν συμπληρωματικές αποδείξεις που καταδεικνύουν, ►C1 προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών ◄, ότι το προϊόν έχει πράγματι διατεθεί ως έχει στην αγορά της τρίτης χώρας εισαγωγής ή έχει υποβληθεί σε μεταποίηση ή ουσιαστική επεξεργασία κατά την έννοια του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

▼B

Μπορούν να παραχωρηθούν συμπληρωματικές προθεσμίες υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 49.

2. Τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τις διατάξεις της παραγράφου 1 με δική τους πρωτοβουλία και επίσης μετά από αίτηση της Επιτροπής.

Οι διατάξεις σχετικά με την περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) δεν εφαρμόζονται, εάν οι συγκεκριμένες περιστάσεις της εν λόγω συναλλαγής —λαμβανομένου ιδίως υπόψη του κόστους μεταφοράς— αποκλείουν κατά πάσα πιθανότητα τον κίνδυνο επανεισαγωγής. Εξάλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν τις διατάξεις της σχετικής με την περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β), όταν το ποσό της επιστροφής είναι ίσο ή κατώτερο από 500 ευρώ για την συγκεκριμένη διασάφηση εξαγωγής.

3. Όταν, κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1, το προϊόν, αφού εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, χαθεί κατά τη μεταφορά λόγω ανωτέρας βίας:

— σε περίπτωση μη διαφοροποιημένης επιστροφής, πληρώνεται το συνολικό ποσό της επιστροφής,

— σε περίπτωση διαφοροποιημένης επιστροφής, πληρώνεται το ποσό του μέρους της επιστροφής που ορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται πριν την πληρωμή της επιστροφής.

Εντούτοις, η επιστροφή θεωρείται αχρεωστήτως καταβληθείσα και πρέπει να αποδοθεί αν οι αρμόδιες αρχές διαπιστώσουν ακόμη και μετά την πληρωμή της επιστροφής:

α) ότι το προϊόν κατεστράφη ή υπέστη ζημίες πριν διατεθεί στην αγορά τρίτης χώρας ή πριν υποστεί μεταποίηση ή ουσιαστική επεξεργασία σε τρίτη χώρα κατά την έννοια του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, εκτός εάν ο εξαγωγέας είναι σε θέση να αποδείξει ►C1 προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών ◄, ότι η εξαγωγή πραγματοποιήθηκε υπό τους οικονομικούς όρους υπό τους οποίους μπορούσε λογικά να τεθεί το προϊόν σε εμπορία σε αγορά τρίτης χώρας, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 21 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο·

β) ότι το προϊόν τελεί σε μια τρίτη χώρα υπό καθεστώς αναστολής των δασμών δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία εξαγωγής από την Κοινότητα χωρίς να έχει υποστεί σε τρίτη χώρα ουσιαστική μεταποίηση ή επεξεργασία κατά την έννοια του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και ότι η εξαγωγή δεν πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο μιας κανονικής εμπορικής συναλλαγής·

γ) ότι το προϊόν έχει εξαχθεί και επανεισαχθεί στην Κοινότητα χωρίς να έχει αποτελέσει αντικείμενο ουσιαστικής επεξεργασίας ή μεταποίησης κατά την έννοια του άρθρου 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, και ότι ο μη προτιμησιακός δασμός στην εισαγωγή είναι χαμηλότερος από την χορηγηθείσα επιστροφή και ότι η εξαγωγή δεν πραγματοποιήθηκε στο πλαίσιο μιας κανονικής εμπορικής συναλλαγής·

δ) ότι τα εξαγόμενα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα V, επανεισάγονται στην Κοινότητα:

— αφού αποτελέσουν αντικείμενο επεξεργασίας ή μεταποίησης σε τρίτη χώρα που δεν έχει το επίπεδο που προβλέπεται στο άρθρο 24 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και

— υπόκειται στην εφαρμογή ενός μειωμένου ή μηδενικού δασμού στην εισαγωγή σε σχέση με τον μη προτιμησιακό δασμό.

Στην περίπτωση που τα κράτη μέλη διαπιστώσουν ότι άλλα προϊόντα από αυτά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα V αποτελούν κίνδυνο εκτροπής του εμπορίου, ενημερώνουν σχετικά το ταχύτερο δυνατό την Επιτροπή.

▼B

Δεν ισχύουν οι διατάξεις που αναφέρονται στα στοιχεία γ) και δ) σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων του τίτλου VI κεφάλαιο 2 «Επιστρεφόμενο εμπόρευμα» του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και ►C1 στις περιπτώσεις όπου ◄ τα προϊόντα επανεισάγονται τουλάχιστον δύο έτη μετά την ημερομηνία εξαγωγής.

Οι διατάξεις του άρθρου 51 δεν ισχύουν στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία β) έως δ).

Τμήμα 4

Περιπτώσεις μη χορήγησης της επιστροφής

Άρθρο 21

1. Καμία επιστροφή δεν χορηγείται όταν τα προϊόντα δεν είναι ποιότητας υγιούς, ανόθευτης και σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη κατά την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής.

Τα προϊόντα πληρούν την απαίτηση του πρώτου εδαφίου, εφόσον μπορούν να διατεθούν στο εμπόριο στην Κοινότητα υπό κανονικές συνθήκες και με την ονομασία που εμφαίνεται στην αίτηση χορήγησης της επιστροφής και εφόσον τα προϊόντα αυτά προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση και η χρησιμοποίησή τους για τον σκοπό αυτό δεν αποκλείεται ή μειώνεται αισθητά λόγω των χαρακτηριστικών τους ή της κατάστασής τους.

Η συμφωνία των προϊόντων με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να εξετάζεται με βάση τις ισχύουσες προδιαγραφές ή συνήθεις μεθόδους στα πλαίσια της Κοινότητας.

Ωστόσο, η επιστροφή χορηγείται επίσης όταν, στις χώρες προορισμού, τα εξαγόμενα προϊόντα υπόκεινται σε ειδικούς υποχρεωτικούς όρους, ιδίως υγιεινής ή δημόσιας υγείας, που δεν ανταποκρίνονται στις ισχύουσες προδιαγραφές ή συνήθεις μεθόδους στα πλαίσια της Κοινότητας. Εναπόκειται στον εξαγωγέα να αποδείξει, κατόπιν αιτήσεως της αρμόδιας αρχής, ότι τα προϊόντα είναι σύμφωνα με τους εν λόγω υποχρεωτικούς όρους στις τρίτες χώρες προορισμού.

Επιπλέον, μπορούν να θεσπιστούν διατάξεις για ορισμένα προϊόντα.

2. Όταν το προϊόν εγκαταλείψει το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υγιές, ανόθευτο και εμπορεύσιμο έχει δικαίωμα να λάβει ένα μέρος της επιστροφής που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 2, εκτός από την εφαρμογή του άρθρου 20. Εξάλλου, χάνει το δικαίωμα αυτό όταν υπάρχουν αποδείξεις:

— ότι δεν είναι πλέον υγιές, ανόθευτο και εμπορεύσιμο λόγω ενός λανθάνοντος μειονεκτήματος που φαίνεται εκ των υστέρων,

— ότι δεν έχει πωληθεί στον τελικό καταναλωτή επειδή η ημερομηνία λήξης για την κατανάλωση του προϊόντος ήταν πολύ κοντά στην ημερομηνία εξαγωγής.

Όταν υπάρχουν αποδείξεις ότι το προϊόν δεν είναι υγιές, ανόθευτο και εμπορεύσιμο πριν από την ολοκλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων για την εισαγωγή στην τρίτη χώρα, δεν έχει δικαίωμα να λάβει το διαφοροποιημένο τμήμα της επιστροφής.

3. Δεν χορηγείται επιστροφή όταν τα προϊόντα υπερβαίνουν τα μέγιστα αποδεκτά επίπεδα ραδιενέργειας που εφαρμόστηκαν από την κοινοτική νομοθεσία. Τα επίπεδα που εφαρμόζονται στα συγκεκριμένα προϊόντα, ανεξαρτήτως της καταγωγής τους, είναι εκείνα που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 737/90 του Συμβουλίου [1].

[1] ΕΕ L 82 της 29.3.1990, σ. 1.

▼B

Άρθρο 22

1. Καμία επιστροφή δεν χορηγείται για τις εξαγωγές που αποτελούν αντικείμενο εισφορών κατά την εξαγωγή ή φορολογικής επιβάρυνσης κατά την εξαγωγή, που προκαθορίζονται ή προσδιορίζονται στα πλαίσια διαγωνισμού.

2. Όταν για ένα σύνθετο προϊόν προκαθορίζονται μια εισφορά κατά την εξαγωγή ή φορολογική επιβάρυνση κατά την εξαγωγή βάσει ενός ή περισσοτέρων των συστατικών τους καμία επιστροφή δεν χορηγείται για αυτό ή αυτά τα συστατικά.

Άρθρο 23

Καμία επιστροφή δεν χορηγείται για τα προϊόντα που πωλούνται ή διανέμονται επί των πλοίων και τα οποία, εν συνεχεία, είναι δυνατόν να επανεισαχθούν στην Κοινότητα βάσει των ατελειών που προκύπτουν από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83 του Συμβουλίου [1].

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Προκαταβολή της επιστροφής κατά την εξαγωγή

Άρθρο 24

1. Κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα, τα κράτη μέλη προκαταβάλλουν ολόκληρο ή μέρος του ποσού της επιστροφής, αφού γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής, υπό τον όρο ότι συστήνεται εγγύηση της οποίας το ποσό είναι ίσο με το ποσό της προκαταβολής αυτής προσαυξημένο κατά 10 %.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίζουν τους όρους υπό τους οποίους είναι δυνατό να ζητηθεί η προκαταβολή μέρους της επιστροφής.

2. Το ποσό της προκαταβολής υπολογίζεται λαμβανομένου υπόψη του ύψους της επιστροφής που εφαρμόζεται για τον δηλωθέντα προορισμό και, κατά περίπτωση, διορθώνεται σύμφωνα με τα άλλα ποσά που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να μην εφαρμόζουν τις διατάξεις της παραγράφου 1 όταν το πληρωτέο ποσό δεν υπερβαίνει τα 2 000 ευρώ.

Άρθρο 25

1. Όταν το προκαταβαλλόμενο ποσό είναι μεγαλύτερο από το ποσό που οφείλεται πραγματικά για την εξαγωγή ή για ισοδύναμη εξαγωγή, η αρμόδια αρχή κινεί χωρίς καθυστέρηση τη διαδικασία του άρθρου 29 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, ενόψει της πληρωμής από τον εξαγωγέα της διαφοράς μεταξύ των δύο ποσών αυξημένης κατά 10 %.

Ωστόσο, όταν, λόγω ανωτέρας βίας:

— δεν είναι δυνατόν να προσκομιστούν οι αποδείξεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ώστε να χορηγηθεί η επιστροφή,

ή

— το προϊόν φθάνει σε διαφορετικό προορισμό από εκείνον για τον οποίο έχει υπολογιστεί η προκαταβολή,

η αύξηση κατά 10 % δεν εισπράττεται.

2. Όταν το προϊόν δεν φθάσει στον προορισμό για τον οποίο υπολογίσθηκε η προκαταβολή λόγω παρατυπίας την οποία διέπραξε ένας τρίτος εις βάρος του εξαγωγέα, και ο εξαγωγέας ενημερώνει σχετικά με δική του πρωτοβουλία, αμέσως και

[1] ΕΕ L 105 της 23.4.1983, σ. 1.

▼B

γραπτώς, τις αρμόδιες αρχές και επιστρέφει την προκαταβολή, η προσαύξηση —που αναφέρεται στην παράγραφο 1— περιορίζεται στον τόκο που οφείλεται για την περίοδο, μεταξύ της είσπραξης της επιστροφής που έχει εισπραχθεί προκαταβολικά και της επιστροφής της, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 52 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο.

Η διάταξη αυτή δεν εφαρμόζεται όταν οι αρμόδιες αρχές έχουν κοινοποιήσει στον εξαγωγέα την πρόθεσή τους να πραγματοποιήσουν έλεγχο ή όταν ο εξαγωγέας ήταν ενήμερος, μέσω άλλων τρόπων, για την πρόθεση των αρμόδιων αρχών να πραγματοποιήσουν έλεγχο.

3. Θεωρείται ισοδύναμη εξαγωγή, η εξαγωγή που ακολουθεί επανεισαγωγή, στο πλαίσιο του καθεστώτος των επανεισαγομένων, ισοδύναμων προϊόντων που υπάγονται στην ίδια διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας, εφόσον πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88.

Η παρούσα διάταξη εφαρμόζεται μόνον όταν το καθεστώς των επανεισαγομένων χρησιμοποιήθηκε στο κράτος μέλος, στο οποίο έγινε αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής της πρώτης εξαγωγής.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

Προχρηματοδότηση της επιστροφής

Άρθρο 26

1. Εφόσον ο εξαγωγέας δηλώνει την πρόθεσή του να εξαγάγει τα προϊόντα μετά από μεταποίηση ή αποθεματοποίηση και να επωφεληθεί επιστροφής κατ' εφαρμογή των διατάξεων που αναφέρονται στα άρθρα 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80, η υπαγωγή στις διατάξεις αυτές εξαρτάται από την υποβολή στις τελωνειακές αρχές της δηλώσεως, που καλείται στο εξής «δήλωση πληρωμής».

Τα κράτη μέλη μπορούν να δώσουν άλλη ονομασία στη δήλωση πληρωμής.

2. Η δήλωση πληρωμής περιλαμβάνει όλα τα αναγκαία στοιχεία για τον καθορισμό της επιστροφής για τα προς εξαγωγή προϊόντα, ιδίως:

α) για τα προϊόντα:

— την περιγραφή, ενδεχομένως απλοποιημένη, των προϊόντων σύμφωνα με την ονοματολογία για τις επιστροφές στην εξαγωγή και τον κωδικό της ονοματολογίας των επιστροφών και εφόσον είναι αναγκαίο, για τον υπολογισμό της επιστροφής, τη σύνθεση των προϊόντων ή την αναφορά στη σύνθεση αυτή,

— την καθαρή μάζα των προϊόντων ή ενδεχομένως, την ποσότητα εκφρασμένη σε μονάδα μέτρησης που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής·

β) για τα εμπορεύματα ισχύουν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1222/94.

Εξάλλου, όταν τα βασικά προϊόντα πρέπει να μεταποιηθούν, η δήλωση πληρωμής περιλαμβάνει:

— την περιγραφή των βασικών προϊόντων,

— την ποσότητα των βασικών προϊόντων,

— το ποσοστό αποδόσεως ή παρόμοιες πληροφορίες.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2, μια προσωρινή περιγραφή των εμπορευμάτων που μπορούν να παραχθούν από προϊόντα βάσεως μπορεί, όταν οι περιστάσεις το δικαιολογούν και κατόπιν αιτήσεως του εξαγωγέα, να αναφέρεται στη δήλωση πληρωμής. Σ' αυτή την περίπτωση, ο εξαγωγέας δηλώνει στις αρμόδιες αρχές την περιγραφή του τελικού είδους όταν η μεταποίηση έχει πραγματοποιηθεί.

▼B

4. Η δήλωση πληρωμής πρέπει επίσης να αναφέρει τη χρήση ή τον προορισμό των προϊόντων:

α) όταν ο εξαγωγέας ζητά την πληρωμή ποσού ίσου με την επιστροφή που μπορεί να εφαρμοσθεί για τη χρήση ή τον προορισμό που προβλέπεται για τα προϊόντα·

β) όταν η χρήση ή ο προορισμός είναι αναγκαίος για τον καθορισμό της περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα μπορούν να παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο για να μεταποιηθούν ή υπό το τελωνειακό καθεστώς αποταμιεύσεως ή ελεύθερης ζώνης.

5. Η χρησιμοποίηση ή ο προορισμός δηλώνεται:

— είτε με την ειδική χρησιμοποίηση ή με τη χώρα ειδικού προορισμού,

— είτε με την ομάδα των χωρών προορισμού, για την οποία εφαρμόζεται το ίδιο ύψος επιστροφής.

6. Για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των φυσικών ελέγχων των προϊόντων, η δήλωση πληρωμής περιλαμβάνει επίσης όλα τα στοιχεία που είναι αναγκαία για τον εντοπισμό του ακριβούς χώρου όπου τα προϊόντα θα μεταποιηθούν ή θα αποθηκευθούν έως την εξαγωγή τους. Σε περίπτωση αλλαγής του χώρου αποθήκευσης ή μεταποίησης των προϊόντων, οι αλλαγές αυτές, κατ' επιλογή των αρμόδιων αρχών, είτε γνωστοποιούνται εκ των προτέρων από τον εξαγωγέα είτε καταχωρούνται δεόντως στους καταλόγους που τηρούνται για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 27

1. Κατά την αποδοχή της δηλώσεως πληρωμής, τα προϊόντα τίθενται υπό τελωνειακό έλεγχο, σύμφωνα με το άρθρο 4 σημεία 13 και 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, μέχρις ότου εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας και φθάσουν στον προβλεπόμενο προορισμό.

2. Η ημερομηνία αποδοχής της δηλώσεως πληρωμής προσδιορίζει:

α) το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται, αν δεν έχει προκαθοριστεί·

β) τις προσαρμογές που πρέπει να πραγματοποιηθούν στο ύψος επιστροφής, εάν έχει προκαθοριστεί·

γ) η γενεσιουργός αιτία της ισοτιμίας του ευρώ για την επιστροφή.

Άρθρο 28

1. Όσον αφορά τα προϊόντα που μεταποιούνται ή τα εμπορεύματα που παράγονται από προϊόντα βάσεως, το αποτέλεσμα της εξετάσεως της δηλώσεως πληρωμής, σε συνδυασμό με την ενδεχόμενη εξέταση των προϊόντων βάσεως, χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της επιστροφής με σκοπό την εκ των προτέρων πληρωμή.

2. Η παράγραφος 1 δεν αποκλείει μεταγενέστερο έλεγχο από τις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, ούτε τις συνέπειες που μπορούν να προκύψουν από τον έλεγχο κατά την εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων.

3. Τα προϊόντα βάσεως πρέπει να αποτελούν το σύνολο ή μέρος των προϊόντων που μεταποιούνται ή των εμπορευμάτων που εξάγονται.

Ωστόσο, τα προϊόντα βάσεως που έχουν αποθηκευθεί χύδην μπορούν, εάν οι αρμόδιες αρχές το επιτρέπουν, να αντικαθίστανται εν όλω ή εν μέρει από ισοδύναμα προϊόντα βάσεως, που υπάγονται στην ίδια διάκριση της συνδυασμένης ονοματολογίας με οκτώ ψηφία, παρουσιάζουν την ίδια εμπορική ποιότητα, διαθέτουν ίδια τεχνικά χαρακτηριστικά και ανταποκρίνονται στους όρους που απαιτούνται για τη χορήγηση της επιστροφής

▼B

κατά την εξαγωγή, εφόσον τα ισοδύναμα προϊόντα βάσεως έχουν τεθεί υπό τελωνειακό έλεγχο.

Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δεν χορηγούν έγκριση παρά μόνον εάν διαπιστώσουν ότι έχει πραγματοποιηθεί το σύνολο των εργασιών σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους:

— ο εξαγωγέας ανακοινώνει εκ των προτέρων στο αρμόδιο τελωνείο, όπου έχει κατατεθεί η δήλωση πληρωμής, την πρόθεσή του να ζητήσει την ισοδυναμία και αναφέρει ρητώς τους ακριβείς χώρους αποθήκευσης και μεταποίησης,

— η λογιστική καταχώρηση των αποθεμάτων του εξαγωγέα πρέπει να γίνεται κάθε ημέρα και πρέπει να επιτρέπει μια συνολική εποπτεία, τόσο διοικητική όσο και φυσική, της συνολικής ποσότητας των βασικών προϊόντων ή των μεταποιημένων προϊόντων που βρίσκονται πράγματι στους χώρους καθώς επίσης και του ειδικού τους καθεστώτος. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, νοείται με τον όρο καθεστώς η κατάσταση των προϊόντων που βρίσκονται, είτε σε ελεύθερη κυκλοφορία, είτε υπό τελωνειακό καθεστώς, είτε υπό καθεστώς προχρηματοδότησης που αναφέρεται στο άρθρο 26, είτε υπό καθεστώς εξαγωγής που αναφέρεται στα άρθρα 5 και 32,

— εξασφαλίζεται ότι ο πραγματικός έλεγχος της ταυτότητας της εμπορικής ποιότητας και των τεχνικών χαρακτηριστικών των προϊόντων βάσεως διενεργείται από την ημέρα αποδοχής της δήλωσης πληρωμής έως τη στιγμή που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1.

Όταν τα ισοδύναμα βασικά προϊόντα αποθηκεύονται στους χώρους για τους οποίους είναι αρμόδιο ένα άλλο τελωνείο, το τελωνείο όπου κατατέθηκε η δήλωση πληρωμής ενημερώνει γραπτώς το αρμόδιο τελωνείο που είναι υπεύθυνο για το χώρο που βρίσκονται τα ισοδύναμα προϊόντα, παρέχοντας κάθε απαραίτητη πληροφορία, κυρίως για την ποσότητα προϊόντων που θα υποστούν μεταποίηση, την εμπορική ποιότητα και τα τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και την ή τις μεταποιήσεις που θα πραγματοποιηθούν.

4. Οι διατάξεις της παραγράφου 3, που ισχύουν για τα βασικά προϊόντα, μπορούν να εφαρμοσθούν επίσης στα ενδιάμεσα προϊόντα που αποθηκεύονται χύμα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί από ισοδύναμα ενδιάμεσα προϊόντα.

5. Το καθεστώς ισοδυναμίας δεν ισχύει για τα προϊόντα που προέρχονται από παρέμβαση και προορίζονται να εξαχθούν υπό το σύστημα ελέγχου που αναφέρεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

6. Η προθεσμία κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα βάσεως μπορούν να παραμένουν υπό τελωνειακό έλεγχο ενόψει της μεταποίησής τους είναι έξι μήνες από την ημέρα αποδοχής της δηλώσεως πληρωμής.

Εντούτοις, αν η εξαγωγή υπόκειται στην υποβολή πιστοποιητικού εξαγωγής ή όταν προσκομίζεται πιστοποιητικό προκαθορισμού, η προθεσμία είναι ίση με τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού που υπολείπεται.

Στις περιπτώσεις που η πράξη εξαγωγής πραγματοποιείται με την προσκόμιση πιστοποιητικού του οποίου η διάρκεια ισχύος που υπολείπεται είναι:

— κατώτερη των τριών μηνών, η προθεσμία παρατείνεται μέχρι τρεις μήνες,

— ανώτερη του ενός έτους, η προθεσμία περιορίζεται σε ένα έτος.

Άρθρο 29

1. Όσον αφορά τα προϊόντα προς εξαγωγή μετά τη θέση τους υπό το τελωνειακό καθεστώς αποταμιεύσεως ή ελεύθερης ζώνης,

▼B

το αποτέλεσμα της εξετάσεως της δηλώσεως πληρωμής και των προϊόντων χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της επιστροφής.

2. Η παράγραφος 1 δεν αποκλείει μεταγενέστερο έλεγχο από τις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, ούτε τις συνέπειες που μπορούν να προκύψουν από αυτόν κατά την εφαρμογή των ισχυουσών διατάξεων.

3. Οι απώλειες βάρους των προϊόντων που επέρχονται κατά τη διάρκεια της παραμονής στο καθεστώς τελωνειακής αποταμίευσης ή ελεύθερης ζώνης και οφείλονται στη φυσική μείωση του βάρους των προϊόντων δεν δικαιολογούν την κατάπτωση της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 35. Οι ζημίες που υφίστανται τα προϊόντα δεν θεωρούνται σαν φυσικές ελαττώσεις της μάζας.

4. Τα προϊόντα που τίθενται υπό το τελωνειακό καθεστώς αποταμιεύσεως ή ελεύθερης ζώνης μπορούν να αποτελέσουν, υπό όρους που καθορίζονται από τις αρμόδιες αρχές, αντικείμενο των ακόλουθων εργασιών:

α) καταγραφής·

β) επίθεσης επί των προϊόντων ή των συσκευασιών τους σημάτων, σφραγίδων, ετικετών ή άλλων παρόμοιων διακριτικών σημάτων, υπό τον όρο ότι η εν λόγω ενέργεια δεν ενδέχεται να προσδώσει στα προϊόντα μια εμφανή καταγωγή διαφορετική από την πραγματική τους καταγωγή·

γ) τροποποίησης των σημάτων και των αριθμών των κιβωτίων ή η αλλαγή ετικέτας, υπό τον όρο ότι η τροποποίηση αυτή δεν ενδέχεται να προσδώσει στα προϊόντα μια εμφανή καταγωγή διαφορετική από την πραγματική τους καταγωγή·

δ) συσκευασίας, αποσυσκευασίας, αλλαγής της συσκευασίας, επισκευής της συσκευασίας υπό τον όρο ότι οι εργασίες αυτές είναι τέτοιας φύσεως που δεν θα προσδώσουν στα προϊόντα φαινομενική καταγωγή διαφορετική από την πραγματική τους καταγωγή·

ε) αερισμού·

στ) απλής ψύξης·

ζ) κατάψυξης.

Η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο των εν λόγω εργασιών καθορίζεται ανάλογα με την ποσότητα, τη φύση και τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που υπάρχουν κατά την ημερομηνία που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 27.

5. Η προθεσμία, κατά τη διάρκεια της οποίας τα προϊόντα μπορούν να παραμείνουν υπό τελωνειακό καθεστώς αποταμιεύσεως ή ελεύθερης ζώνης, είναι έξι μήνες από την ημέρα της αποδοχής της δηλώσεως πληρωμής.

Άρθρο 30

1. Τα προϊόντα τα οποία τίθενται υπό το τελωνειακό καθεστώς της αποταμίευσης στο κράτος μέλος στο οποίο έγινε δεκτή η δήλωση πληρωμής, δύνανται να μεταφέρονται προς ένα άλλο κράτος μέλος, για να αποθηκευθούν υπό το τελωνειακό καθεστώς της αποταμίευσης και υπόκεινται, ιδίως, στις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Για να εξασφαλιστεί η ταυτότητα των προϊόντων κατά την αποστολή από το ένα κράτος μέλος σε ένα άλλο, τα μέσα μεταφοράς ή τα δέματα που χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά, πρέπει να σφραγίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 349 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η απόδειξη ότι τα προϊόντα εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος

▼B

της Κοινότητας ή έφθασαν στον προβλεπόμενο προορισμό παρέχεται με την προσκόμιση του αντιτύπου ελέγχου Τ5.

α) Ο χώρος 104 του αντιτύπου ελέγχου συμπληρώνεται κάτω από τη στήλη «διάφορα» με μία από τις ακόλουθες μνείες:

— Prefinanciación de la restitución — Artículo 30 del Reglamento (CE) nº 800/1999. Declaración de exportación que debe ser presentada, a más tardar, el… (fecha límite establecida para el plazo contemplado en el apartado 5 del artículo 29),

— Forudbetaling af restitutionen — Artikel 30 i forordning (EF) nr. 800/1999. Udførselsangivelsen skal indgives senest den… (dato fastsat i overensstemmelse med den i artikel 29, stk. 5, omhandlede frist),

— Vorfinanzierung der Erstattung — Artikel 30 der Verordnung (EG) Nr. 800/1999. Die Ausfuhranmeldung ist bis spätestens… vorzulegen (durch die Frist gemäß Artikel 29 Absatz 5 festgelegter Schlußtermin),

— Εκ των προτέρων πληρωμή της επιστροφής — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999, άρθρο 30. Η δήλωση εξαγωγής πρέπει να κατατεθεί το αργότερο μέχρι… (ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 29 παράγραφος 5),

— Prefinancing of the refund — Regulation (EC) No 800/1999, Article 30. Export declaration to be lodged by… (deadline set by the time limit referred to in Article 29(5)),

— Préfinancement de la restitution — règlement (CE) nº 800/1999, article 30. Déclaration d'exportation à déposer au plus tard le… (date limite fixée par le délai visé à l'article 29, paragraphe 5),

— Prefinanziamento della restituzione — Regolamento (CE) n. 800/1999, articolo 30. Dichiarazione d'esportazione da presentare entro il… (data limite fissata in base ai termini indicati al paragrafo 5 dell'articolo 29),

— Voorfinanciering van de restitutie — Verordening (EG) nr. 800/1999, artikel 30. Aangifte ten uitvoer moet uiterlijk worden ingediend op… (uiterste datum vastgesteld op basis van de in artikel 29, lid 5 bedoelde termijn),

— Pré-financiamento da restituição — Regulamento (CE) nº 800/1999, artigo 30º Apresentação da declaração de exportação o mais tardar em… (data-limite fixada pelo prazo referido no nº 5 do artigo 29º),

— Ennakolta maksettu tuki — asetuksen (EY) N:o 800/1999 30 artiklan, vienti-ilmoitus annettava viimeistään… (määräpäivä vahvistetaan 29 artiklan 5 kohdassa mainitun aikarajoituksen mukaisesti),

— Förfinansiering av exportbidrag - artikel 30 i förordning (EG) nr 800/1999. Exportdeklaration skall ges in senast den… (tidpunkt fastställd enligt den i artikel 29.5 angivna tidsfristen).

β) Το γραφείο ελέγχου της αποθήκης αποθεματοποίησης φυλάσσει το αντίτυπο ελέγχου Τ5 και σημειώνει στο χώρο «Έλεγχος της χρησιμοποίησης ή/και του προορισμού» στην πίσω σελίδα αυτού του αντιτύπου ελέγχου κάτω από τη στήλη «Παρατηρήσεις» τις ακόλουθες ενδείξεις:

— La fecha de aceptación de la declaración de exportación:…

— La fecha de salida del territorio aduanero o la de llegada al destino correspondiente:…

— Datoen for antagelsen af udførselsangivelsen:…

— Datoen for udgangen af toldområdet eller ankomsten til destinationen:…

— Zeitpunkt der Annahme der Ausfuhranmeldung:…

— Zeitpunkt des Verlassens des Zollgebiets oder des Erreichens der Bestimmung:…

— Την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής:…

— Την ημερομηνία εξόδου από το τελωνειακό έδαφος ή αφίξεως στον προορισμό:…

— Date of acceptance of the export declaration:…

▼B

— Date of exit from the customs territory or arrival at destination:…
— La date d'acceptation de la déclaration d'exportation:…
— La date de sortie du territoire douanier ou de l'arrivée à destination:…
— La data di accettazione della dichiarazione d'esportazione:…
— La data di uscita dal territorio doganale o dell'arrivo a destinazione:…
— De datum van aanvaarding van de aangifte ten uitvoer:…
— De datum waarop de producten of goederen het douanegebied hebben verlaten of ter bestemming zijn aangekomen:…
— Data de aceitação da declaração de exportação:…
— Data de saída do território aduaneiro ou da chegada ao destino:…
— Vienti-ilmoituksen vastaanottopäivämäärä:…
— Päivä, jona viety tullialueelta tai saapunut määräpaikkaan:…
— Mottagningsdag for exportdeklaration:…
— Utförseldag från tullområdet eller ankomstdag till destinationen:…

γ) Όταν, μετά το πέρας της αποθήκευσης, τα προϊόντα διασχίζουν το έδαφος άλλου κράτους μέλους για να εξαχθούν ή για να φθάσουν στον προβλεπόμενο προορισμό, το πρώτο τελωνείο προορισμού ενεργεί ως τελωνείο αναχώρησης και συντάσσει ή φροντίζει για τη σύνταξη υπό την ευθύνη του ενός ή περισσοτέρων νέων αντιτύπων ελέγχου Τ5.

Ο χώρος 104 του ή των νέων αντιτύπων ελέγχου Τ5 συμπληρώνεται ανάλογα. Εξάλλου, στο χώρο 106 αναφέρονται ο αριθμός του αρχικού αντιτύπου ελέγχου, το όνομα του τελωνείου που εξέδωσε το εν λόγω αντίτυπο και η ημερομηνία έκδοσης.

Σε περίπτωση που η συμπλήρωση του χώρου «Έλεγχος της χρησιμοποιήσεως ή/και του προορισμού» του αρχικού αντιτύπου ελέγχου Τ5 εξαρτάται από πληροφορίες που προέρχονται από αντίτυπα ελέγχου που έχουν λάβει τελωνειακές αρχές άλλων κρατών μελών ή από κρατικά έγγραφα που έχουν λάβει άλλες εθνικές αρχές, το τελωνείο προορισμού που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο αναφέρει υπό την ένδειξη «Παρατηρήσεις» τον ή τους αριθμούς των αντιτύπων ελέγχου Τ5 ή των σχετικών κρατικών εγγράφων.

Σε περίπτωση που μόνον ένα μέρος των προϊόντων που αναφέρονται στο αντίτυπο ελέγχου Τ5 πληροί τους απαιτούμενους όρους, το τελωνείο προορισμού αναφέρει στο χώρο «Έλεγχος της χρησιμοποιήσεως ή/και του προορισμού» του αντιτύπου ελέγχου την ποσότητα των προϊόντων που πληρούν τους όρους αυτούς.

3. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, οι χώροι αριθ. 37 και 40 της διασάφησης εξαγωγής συμπληρώνονται αντίστοιχα. Η ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης COM 7 πρέπει να αναγράφεται και στο χώρο 40.

Άρθρο 31

1. Η προκαταβολή της επιστροφής πληρώνεται μόνο, μετά από ειδική αίτηση του εξαγωγέα, από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έχει γίνει αποδεκτή η δήλωση πληρωμής.

Η αίτηση χορηγήσεως της επιστροφής υποβάλλεται:

α) είτε γραπτώς και στην περίπτωση αυτή τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ειδικό έντυπο·

β) είτε χρησιμοποιώντας συστήματα πληροφορικής, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που έχουν θεσπιστεί από τις αρμόδιες αρχές.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 199 παράγραφοι 2 και 3 και στα άρθρα 222, 223 και 224 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

▼B

2. Το ποσό υπολογίζεται λαμβάνοντας υπόψη το συντελεστή της επιστροφής που μπορεί να εφαρμοσθεί για τη χρήση ή για τον προορισμό εφόσον δηλώνεται. Στις άλλες περιπτώσεις, εφαρμόζεται το ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 παράγραφος 2.

Άρθρο 32

1. Η διασάφηση εξαγωγής πρέπει να κατατίθεται το αργότερο την τελευταία ημέρα της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 28 παράγραφος 6 και στο άρθρο 29 παράγραφος 5, στο κράτος μέλος στο οποίο η δήλωση πληρωμής έγινε δεκτή ή, σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 30, στο κράτος μέλος αποθήκευσης.

2. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, το Βέλγιο και το Λουξεμβούργο θεωρούνται ενιαίο κράτος μέλος για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

Άρθρο 33

1. Συστήνεται εγγύηση, πριν από την αποδοχή της δηλώσεως πληρωμής, ίση με το ποσό που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 31 παράγραφος 2, και στην οποία προστίθεται προσαύξηση 15 % του ποσού που προκύπτει κατ' αυτόν τον τρόπο.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν η εγγύηση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 να συστήνεται μετά την αποδοχή της δηλώσεως πληρωμής, υπό τον όρο ότι οι εθνικές διατάξεις:

— υποχρεώνουν τον εξαγωγέα να συστήσει την εγγύηση σε προθεσμία το πολύ τριάντα ημερών μετά την εν λόγω αποδοχή και πριν από την πληρωμή της προκαταβολής,

— εξασφαλίζουν την πληρωμή ποσού ίσου με την προσαύξηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αν η εγγύηση δεν έχει συσταθεί μέσα στις προθεσμίες, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας· ωστόσο, μπορεί να δοθεί στον δηλούντα επιπλέον προθεσμία, εφόσον αυτός επέδειξε την απαιτούμενη επιμέλεια.

Άρθρο 34

1. Σε εξήντα ημέρες από την ημέρα που τα προϊόντα έπαυσαν να υπόκεινται στο καθεστώς που προβλέπεται στα άρθρα 4 ή 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80, πρέπει:

— να εγκαταλείψουν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας ως έχουν,

ή

— στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, να έχουν φθάσει στον προορισμό τους ως έχουν.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 3 και 4, του άρθρου 9 και του άρθρου 10 εφαρμόζονται στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 35

1. Όταν έχει προσκομισθεί η απόδειξη ως προς το δικαίωμα επιστροφής για τα προϊόντα που γίνονται δεκτά να τύχουν των διατάξεων του παρόντος κεφαλαίου, το εν λόγω ποσό αποτελεί αντικείμενο συμψηφισμού με το ποσό που προκαταβλήθηκε. Όταν το οφειλόμενο ποσό για την εξαχθείσα ποσότητα είναι μεγαλύτερο από εκείνο που προκαταβλήθηκε, η διαφορά πληρώνεται στον ενδιαφερόμενο.

Όταν το οφειλόμενο ποσό για την εξαχθείσα ποσότητα είναι μικρότερο από εκείνο που προκαταβλήθηκε, ιδίως σε περίπτωση εφαρμογής της παραγράφου 2, η αρμόδια αρχή κινεί χωρίς καθυστέρηση τη διαδικασία του άρθρου 29 του κανονισμού

▼B

(ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 για να συμπληρωθεί από τον εμπορευόμενο η διαφορά μεταξύ των δύο αυτών ποσών προσαυξημένη κατά 15 %.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 50 και με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου, η επιστροφή που εφαρμόζεται για την εν λόγω εξαγωγή διορθώνεται, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, σε περίπτωση μη τηρήσεως μιας ή περισσοτέρων από τις προθεσμίες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ως εξής:

— μειώνεται καταρχήν κατά 15 % όταν γίνει υπέρβαση μιας ή περισσοτέρων εκ των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 στο άρθρο 28 παράγραφος 6, στο άρθρο 29 παράγραφος 5 και στο άρθρο 34 παράγραφος 1· η ελαττωμένη με αυτό τον τρόπο επιστροφή μειώνεται κατά 2 % ανά ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 15 παράφραφος 1 στο άρθρο 28 παράγραφος 6 και στο άρθρο 29 παράγραφος 5 και κατά 5 % ανά ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 34 παράγραφος 1,

— εφόσον τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 49 παράγραφος 2 προσκομιστούν εντός έξι μηνών μετά την προβλεπόμενη προθεσμία, η επιστροφή, κατά περίπτωση, όπως αυτή ορίζεται μετά την εφαρμογή της πρώτης περίπτωσης, μειώνεται κατά ποσό ίσο με το 15 % της επιστροφής που έπρεπε να καταβληθεί εάν είχαν τηρηθεί όλες οι προθεσμίες.

Οι διατάξεις του άρθρου 50 παράγραφοι 4 και 6 εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών.

3. Όταν, σε περίπτωση ανωτέρας βίας, το οφειλόμενο ποσό είναι μικρότερο από το προκαταβληθέν, δεν εφαρμόζεται η προσαύξηση κατά 15 %.

4. Όταν το προϊόν δεν φθάνει στον προορισμό για τον οποίο υπολογίσθηκε η προκαταβολή λόγω παρατυπίας που διαπράχθηκε από έναν τρίτο εις βάρος του εξαγωγέα, και ο εξαγωγέας ενημερώνει σχετικά με δική του πρωτοβουλία αμέσως και γραπτώς τις αρμόδιες αρχές και επιστρέφει την προκαταβολή, η προσαύξηση, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, περιορίζεται στον τόκο που οφείλεται για την περίοδο μεταξύ της είσπραξης της επιστροφής, η οποία έχει εισπραχθεί εκ των προτέρων και της επιστροφής της, υπολογιζόμενη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 52 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο.

Η διάταξη αυτή δεν ισχύει όταν οι αρμόδιες αρχές έχουν ήδη κοινοποιήσει στον εξαγωγέα την πρόθεσή τους να πραγματοποιήσουν έλεγχο ή όταν ο εξαγωγέας είχε ενημερωθεί μέσω άλλων τρόπων, για την πρόθεση των αρμόδιων αρχών να πραγματοποιήσουν έλεγχο.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΑΛΛΟΙ ΤΥΠΟΙ ΕΞΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Προορισμοί εξομοιούμενοι με εξαγωγή εκτός Κοινότητας και εφοδιασμός

Άρθρο 36

1. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, εξομοιώνονται με εξαγωγές εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας:

α) η παράδοση, στην Κοινότητα, για τον εφοδιασμό:

— σκαφών που προορίζονται για τη θαλάσσια ναυσιπλοΐα,

— αεροσκαφών που εξυπηρετούν διεθνείς αερογραμμές, συμπεριλαμβανομένων των ενδοκοινοτικών γραμμών·

β) η παράδοση στους διεθνείς οργανισμούς που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα·

▼B

γ) η παράδοση στις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στο έδαφος ενός κράτους μέλους αλλά δεν υπάγονται στη σημαία του.

2. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται μόνο στο μέτρο που τα προϊόντα του ίδιου είδους που εισάγονται από τρίτες χώρες με σκοπό αυτούς τους προορισμούς, απολαύουν φορολογικής ατελείας κατά την εισαγωγή στο εν λόγω κράτος μέλος.

3. Οι παραδόσεις προϊόντων, τα οποία προορίζονται για τις εγκατεστημένες στην Κοινότητα αποθήκες των διεθνών οργανισμών που είναι ειδικευμένοι στην ανθρωπιστική βοήθεια και τα οποία χρησιμοποιούνται στις ενέργειες επισιτιστικής βοήθειας στις τρίτες χώρες, εξομοιώνονται με εξαγωγές εκτός του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας.

Η άδεια εφαρμογής του πρώτου εδαφίου παρέχεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποθεματοποίησης, το οποίο ορίζει το τελωνειακό και φορολογικό καθεστώς της αποθήκης και λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να βεβαιωθούν ότι τα εν λόγω προϊόντα φθάνουν στον προορισμό τους.

▼M1

4. Οι διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 7 δεν εφαρμόζονται για τις παραδόσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο. Εντούτοις, τα κράτη μέλη δύνανται να λαμβάνουν τα ενδεδειγμένα μέτρα έτσι ώστε να παρέχουν τη δυνατότητα διεξαγωγής του ελέγχου των προϊόντων.

▼B

Άρθρο 37

1. Στο πλαίσιο των παραδόσεων που αναφέρονται στα άρθρα 36 και 44, τα κράτη μέλη δύνανται, όσον αφορά την πληρωμή επιστροφών, να εγκρίνουν τη χρησιμοποίηση της διαδικασίας που αναφέρεται κατωτέρω, κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 5. Ο εξαγωγέας, στον οποίο δίνεται η άδεια να χρησιμοποιήσει τη διαδικασία αυτή δεν μπορεί να χρησιμοποιήσει, συγχρόνως, τη συνήθη διαδικασία για το ίδιο προϊόν.

Η έγκριση μπορεί να περιορισθεί σε ορισμένους τόπους φόρτωσης στο κράτος μέλος εξαγωγής. Η έγκριση μπορεί να αφορά τη φόρτωση σε άλλα κράτη μέλη, οπότε εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 8.

2. ►M1 Για τα προϊόντα που φορτώνονται κάθε μήνα υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο παρόν άρθρο, η τελευταία μέρα του μήνα λαμβάνεται υπόψη για τον προσδιορισμό του ύψους της ισχύουσας επιστροφής. ◄

Όσον αφορά τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, η τελευταία ημέρα του μήνα λαμβάνεται επίσης υπόψη για τον προσδιορισμό της ισοτιμίας του ευρώ που εφαρμόζεται κατά την μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού των επιστροφών.

▼M1

3. Όταν η επιστροφή είναι προκαθορισμένη στα πλαίσια διαγωνισμού, το πιστοποιητικό πρέπει να ισχύει την τελευταία ημέρα του μήνα.

▼B

4. Ο εξαγωγέας οφείλει να τηρεί μητρώο ελέγχου που να περιλαμβάνει τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) αναγκαίες ενδείξεις για την αναγνώριση της ταυτότητας των προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 4·

β) όνομα ή αριθμό εγγραφής του ή των πλοίων ή αεροσκαφών στα οποία έχουν φορτωθεί τα προϊόντα·

γ) ημερομηνία φόρτωσης.

Οι ενδείξεις που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο πρέπει να αναγράφονται στο μητρώο το αργότερο την πρώτη εργάσιμη

▼B

ημέρα ύστερα από την ημέρα της φόρτωσης. Ωστόσο, όταν η φόρτωση πραγματοποιείται σε άλλο κράτος μέλος, οι εν λόγω ενδείξεις πρέπει να αναγράφονται στο μητρώο το αργότερο την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα κατά την οποία ο εξαγωγέας πρέπει να έχει πληροφορηθεί ότι φορτώθηκαν τα προϊόντα.

Ο εξαγωγέας οφείλει, εξάλλου, να συμμορφώνεται στα μέτρα ελέγχου που τα κράτη μέλη κρίνουν αναγκαία και να διατηρεί το μητρώο ελέγχου τουλάχιστον για μια προθεσμία τριών ετών υπολογιζόμενη από το τέλος του τρέχοντος ημερολογιακού έτους.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν ότι το μητρώο μπορεί να αντικατασταθεί από τα έγγραφα που χρησιμοποιούνται για κάθε παράδοση στα οποία οι τελωνειακές αρχές έχουν πιστοποιήσει την ημερομηνία της φόρτωσης.

6. Οι διατάξεις των παραγράφων 2 έως 5 του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις παραδόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ).

Άρθρο 38

1. Για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο α), τα προϊόντα που προορίζονται να καταναλωθούν επί αεροσκαφών ή επιβατηγών πλοίων, συμπεριλαμβανομένων των οχηματαγωγών και τα οποία έχουν παρασκευασθεί πριν από τη φόρτωσή τους θεωρούνται παρασκευασθέντα επί αυτών των μέσων μεταφοράς.

2. Οι διατάξεις του παρόντος άρθρου εφαρμόζονται μόνον εφόσον ο εξαγωγέας παρέχει επαρκείς αποδείξεις σχετικά με την ποιότητα, τη φύση και τα χαρακτηριστικά των προϊόντων βάσης πριν από την παρασκευή, για τα οποία ζητείται η χορήγηση επιστροφής.

3. Το καθεστώς της αποθήκης ανεφοδιασμού που αναφέρεται στο άρθρο 40 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα παρασκευάσματα τα αναφερόμενα στις παραγράφους 1 και 2.

Άρθρο 39

1. Η πληρωμή της επιστροφής εξαρτάται από τον όρο ότι το προϊόν για το οποίο έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής, το αργότερο σε προθεσμία 60 ημερών από την ημερομηνία της αποδοχής αυτής, έχει φθάσει, ως έχει, σ' έναν από τους προορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 36.

2. Οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1.

3. Αν ένα προϊόν για το οποίο έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής, προτού φθάσει σ' έναν από τους τόπους προορισμού που προβλέπονται στο άρθρο 36, διασχίζει κοινοτικά εδάφη εκτός απ' αυτό του κράτους μέλους στο οποίο η εν λόγω διασάφηση έχει γίνει αποδεκτή, η απόδειξη ότι αυτό το προϊόν έχει φθάσει στον προβλεπόμενο προορισμό παρέχεται με την προσκόμιση του αντιτύπου ελέγχου Τ5.

►C1 Συμπληρώνονται οι χώροι ◄ 33, 103, 104 και, κατά περίπτωση, 105 του αντιτύπου ελέγχου. Ο χώρος 104 συμπληρώνεται ανάλογα.

4. Το έντυπο 302, το οποίο συνοδεύει τα προϊόντα που παραδίδονται στις ένοπλες δυνάμεις στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο γ), εξομοιώνεται με το αντίτυπο ελέγχου Τ5 που αναφέρεται στην παράγραφο 3, υπό τον όρο ότι η παραλαβή των προϊόντων πιστοποιείται στο εν λόγω έντυπο από τις αρμόδιες στρατιωτικές αρχές.

▼B

Άρθρο 40

1. Τα κράτη μέλη μπορούν να προκαταβάλλουν στον εξαγωγέα το ποσό της επιστροφής υπό τις ακόλουθες ειδικές προϋποθέσεις, όταν προσκομίζεται η απόδειξη ότι τα προϊόντα έχουν τεθεί, σε προθεσμία 30 ημερών από τη αποδοχή της διασάφησης εξαγωγής, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, σε χώρους που υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο, με σκοπό τον ανεφοδιασμό στην Κοινότητα,

— των πλοίων που προορίζονται για θαλάσσια ναυσιπλοΐα,

ή

— των αεροσκαφών που εξυπηρετούν τις διεθνείς γραμμές, περιλαμβανομένων και των ενδοκοινοτικών γραμμών,

ή

— των εξεδρών γεωτρήσεως ή εκμεταλλεύσεως που αναφέρονται στο άρθρο 44.

Οι υποκείμενοι σε τελωνειακό έλεγχο χώροι, που καλούνται στο εξής αποθήκες ανεφοδιασμού καθώς και ο εναποθηκευτής, πρέπει να είναι ειδικώς εγκεκριμένοι για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου.

2. Το κράτος μέλος, στο έδαφος του οποίου βρίσκεται η αποθήκη ανεφοδιασμού, δίνει έγκριση μόνο στους εναποθηκευτές και τις αποθήκες ανεφοδιασμού που προσφέρουν τις αναγκαίες εγγυήσεις. Η έγκριση μπορεί να ανακληθεί.

Η έγκριση δίδεται μόνο στους εναποθηκευτές που δεσμεύονται γραπτώς:

α) να φορτώνουν προϊόντα ως έχουν ή κατεψυγμένα ή/και συσκευασμένα για τον ανεφοδιασμό στην Κοινότητα:

— των πλοίων που προορίζονται για θαλάσσια ναυσιπλοΐα,

ή

— των αεροσκαφών που εξυπηρετούν τις διεθνείς γραμμές, περιλαμβανομένων και των ενδοκοινοτικών γραμμών,

ή

— των εξεδρών γεωτρήσεως ή εκμεταλλεύσεως που αναφέρονται στο άρθρο 44·

β) να τηρούν μητρώο που επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να πραγματοποιούν τους αναγκαίους ελέγχους και το οποίο αναφέρει κυρίως:

— την ημερομηνία εισόδου σε αποθήκη ανεφοδιασμού,

— τους αριθμούς των τελωνειακών εγγράφων που συνοδεύουν τα προϊόντα καθώς και την επωνυμία του σχετικού τελωνείου,

— τις αναγκαίες ενδείξεις για την αναγνώριση της ταυτότητας των προϊόντων σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 4,

— την ημερομηνία εξόδου των προϊόντων από την αποθήκη ανεφοδιασμού,

— τον αριθμό εγγραφής στο μητρώο και, εάν υπάρχει, το όνομα του πλοίου ή των πλοίων ή αεροσκαφών, στα οποία έχουν φορτωθεί τα προϊόντα, ή την επωνυμία της επόμενης αποθήκης,

— την ημερομηνία φόρτωσης·

γ) να διατηρούν αυτό το μητρώο τουλάχιστον για ένα διάστημα τριών ετών από το τέλος του τρέχοντος ημερολογιακού έτους·

δ) να συμμορφώνονται σε οποιοδήποτε μέτρο ελέγχου, ιδίως περιοδικού, το οποίο οι αρμόδιες αρχές κρίνουν σκόπιμο για τη διαπίστωση της τήρησης των διατάξεων της παρούσας παραγράφου·

ε) να πληρώνουν τα ποσά που τους ζητούνται, ως απόδοση της επιστροφής, σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 42.

▼B

3. Το ποσό που καταβάλλεται στον εξαγωγέα κατ' εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 1, καταχωρείται λογιστικώς σαν πληρωμή από τον οργανισμό που έχει προβεί στην προκαταβολή.

Άρθρο 41

1. Όταν έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η αποθήκη ανεφοδιασμού, η αρμόδια τελωνειακή αρχή αναγράφει, κατά την είσοδο σε αποθήκη ανεφοδιασμού, επί του δημοσίου εγγράφου, που θα χρησιμοποιηθεί για να επιτευχθεί η προκαταβολή της επιστροφής, ότι τα προϊόντα βρίσκονται στην κατάσταση που προβλέπεται στο άρθρο 40.

2. Όταν έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής σε κράτος μέλος άλλο από αυτό στο οποίο βρίσκεται η αποθήκη ανεφοδιασμού, η απόδειξη ότι τα προϊόντα έχουν τεθεί σε αποθήκη ανεφοδιασμού παρέχεται με την προσκόμιση του αντιτύπου ελέγχου Τ5.

►C1 Συμπληρώνονται οι χώροι ◄ 33, 103 και 104 και, κατά περίπτωση, 105 του αντιτύπου ελέγχου. Ο χώρος 104 του αντιτύπου ελέγχου Τ5 συμπληρώνεται στη στήλη «Διάφορα» με μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Depositado con entrega obligatoria para el abastecimiento — Aplicación del artículo 40 del Reglamento (CE) nº 800/1999,
— Anbringelse på oplag med obligatorisk levering til proviantering — anvendelse af artikel 40 i forordning (EF) nr. 800/1999,
— Einlagerung ins Vorratslager mit Lieferpflicht zur Bevorratung — Artikel 40 der Verordnung (EG) Nr. 800/1999,
— Εναποθήκευση με υποχρεωτική παράδοση για τον ανεφοδιασμό — εφαρμογή του άρθρου 40 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999,
— Compulsory entry into warehouse for delivery for victualling — Article 40 of Regulation (EC) No 800/1999,
— Mise en entrepôt avec livraison obligatoire pour l'avitaillement — application de l'article 40 du règlement (CE) nº 800/1999,
— Deposito con consegna obbligatoria per l'approvvigionamento — applicazione dell'articolo 40 del regolamento (CE) n. 800/1999,
— Opslag in depot onder verplichting van levering voor de bevoorrading van zeeschepen of luchtvaartuigen — toepassing van artikel 40 van Verordening (EG) nr. 800/1999,
— Colocado em entreposto com destino obrigatório para abastecimento — aplicação do artigo 40º do Regulamento (CE) nº 800/1999,
— Siirto varastoon sekä pakollinen toimittaminen muonitustarkoituksiin — asetuksen (EY) N:o 40 artiklan soveltaminen,
— Placering i lager med skyldighet att leverera för proviantering - artikel 40 i förordning (EG) nr 800/1999.

Το αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους προορισμού επιβεβαιώνει στο αντίτυπο ελέγχου την εναποθήκευση, αφού προηγουμένως επαληθεύσει ότι τα προϊόντα έχουν αναγραφεί στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2.

Άρθρο 42

1. Εάν διαπιστωθεί ότι ένα προϊόν το οποίο έχει τεθεί σε αποθήκη ανεφοδιασμού δεν ακολούθησε τον καθορισμένο προορισμό ή δεν είναι πλέον σε θέση να ακολουθήσει αυτόν τον προορισμό, ο εναποθηκευτής οφείλει να πληρώσει στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους αποθήκευσης ένα κατ' αποκοπή ποσό.

2. Το κατ' αποκοπή ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπολογίζεται με τον ακόλουθο τρόπο:

α) καθορίζεται το ποσό των δασμών κατά την εισαγωγή που εφαρμόζεται σε ταυτόσημο προϊόν όταν τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία στο κράτος μέλος αποθήκευσης·

▼B

β) το ποσό που έχει ληφθεί σύμφωνα με το στοιχείο α) αυξάνεται κατά 20 %.

Το ύψος επιστροφής που λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό των δασμών κατά την εισαγωγή είναι:

— εκείνο που ισχύει την ημέρα κατά την οποία το προϊόν δεν ακολούθησε τον καθορισμένο προορισμό ή από την οποία δεν ήταν πλέον σε θέση να ακολουθήσει αυτόν τον προορισμό,

ή

— εφόσον δεν μπορεί να προσδιορισθεί η ημέρα αυτή, εκείνο που ισχύει την ημέρα διαπιστώσεως της μη τήρησης του υποχρεωτικού προορισμού.

3. Όταν ο εναποθηκευτής αποδεικνύει ότι το ποσό που έχει προκαταβληθεί για το εν λόγω προϊόν είναι κατώτερο του κατ' αποκοπή ποσού που υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, πληρώνει μόνο το καθαρό ποσό που προκαταβλήθηκε αυξημένο κατά 20 %.

Εντούτοις, στην περίπτωση που το ποσό έχει προκαταβληθεί σ' ένα άλλο κράτος μέλος, η αύξηση είναι 40 %. Όσον αφορά τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση, η τελευταία ημέρα του μήνα λαμβάνεται επίσης υπόψη για τον προσδιορισμό της ισοτιμίας του ευρώ που εφαρμόζεται κατά την μετατροπή σε εθνικό νόμισμα του ποσού των επιστροφών.

4. Οι απώλειες που μεσολάβησαν κατά τη διάρκεια της παραμονής σε αποθήκη ανεφοδιασμού και που οφείλονται στη φυσική μείωση της μάζας των προϊόντων ή στη συσκευασία δεν αποτελούν αντικείμενο της πληρωμής που αναφέρεται στο παρόν άρθρο.

Άρθρο 43

1. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ►C1 όπου βρίσκεται ◄ η αποθήκη ανεφοδιασμού πραγματοποιούν, τουλάχιστον μία φορά σε περίοδο δώδεκα μηνών, φυσικό έλεγχο των προϊόντων που έχουν τεθεί στην αποθήκη αυτή.

Εντούτοις, εάν η είσοδος και η έξοδος των προϊόντων από την αποθήκη ανεφοδιασμού υπόκειται σε διαρκή φυσικό έλεγχο από την τελωνειακή υπηρεσία, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να περιορίσουν τον έλεγχο σε έλεγχο μόνο των εγγράφων των προϊόντων που βρίσκονται στην αποθήκη.

2. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους αποθήκευσης μπορούν να εγκρίνουν τη μεταφορά των προϊόντων σε μια δεύτερη αποθήκη ανεφοδιασμού.

Σ' αυτή την περίπτωση, το μητρώο της πρώτης αποθήκης ανεφοδιασμού περιλαμβάνει μια ένδειξη που αφορά τη δεύτερη αποθήκη ανεφοδιασμού. Η δεύτερη αποθήκη και ο δεύτερος εναποθηκευτής πρέπει επίσης να είναι ειδικώς εγκεκριμένοι για την εφαρμογή των διατάξεων των σχετικών με την αποθήκη ανεφοδιασμού.

Όταν τα προϊόντα έχουν τεθεί υπό έλεγχο στη δεύτερη αποθήκη ανεφοδιασμού, ο δεύτερος εναποθηκευτής υποχρεούται να καταβάλει ποσά σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 42.

3. Όταν η δεύτερη αποθήκη δεν βρίσκεται στο ίδιο κράτος μέλος όπου βρίσκεται η πρώτη αποθήκη ανεφοδιασμού, η απόδειξη ότι τα προϊόντα έχουν τεθεί στη δεύτερη αποθήκη παρέχεται με την προσκόμιση του πρωτοτύπου αντιτύπου ελέγχου T5 που περιλαμβάνει μία των ενδείξεων που αναφέρονται στο άρθρο 41 παράγραφος 2.

Το αρμόδιο τελωνείο του κράτους μέλους προορισμού βεβαιώνει στο αντίτυπο ελέγχου T5 ότι τα προϊόντα έχουν τεθεί σε αποθήκη

▼B

αφού εξακριβώσει ότι τα προϊόντα έχουν καταχωρηθεί στο μητρώο που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2.

4. Όταν τα προϊόντα, μετά την παραμονή τους σε αποθήκη ανεφοδιασμού φορτώνονται σε κράτος μέλος διαφορετικό από το κράτος μέλος αποθήκευσης, η απόδειξη της φόρτωσης προσκομίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 39 παράγραφος 3.

5. Η απόδειξη της θέσης υπό έλεγχο σε μια άλλη αποθήκη ανεφοδιασμού, η απόδειξη της φόρτωσης επί πλοίου στην Κοινότητα και οι παραδόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 44 και στο άρθρο 45 παράγραφος 3 στοιχείο α), πρέπει να προσκομίζονται, εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εντός δώδεκα μηνών από την ημερομηνία αναχώρησης των προϊόντων από την αποθήκη ανεφοδιασμού και εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, οι διατάξεις του άρθρου 49 παράγραφοι 3, 4 και 5.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Ειδικές περιπτώσεις

Άρθρο 44

1. Οι παραδόσεις εφοδίων επί σκάφους προς:

α) τις εξέδρες γεώτρησης ή εκμετάλλευσης, συμπεριλαμβανομένων των βοηθητικών εγκαταστάσεων που προσφέρουν υπηρεσίες υποστηρίξεως για τέτοιες δραστηριότητες, οι οποίες βρίσκονται στο εσωτερικό της ευρωπαϊκής υφαλοκρηπίδας ή στο εσωτερικό της υφαλοκρηπίδας του μη ευρωπαϊκού τμήματος της Κοινότητας, αλλά πέραν μιας ζώνης τριών μιλίων, με αφετηρία τη γραμμή βάσεως που χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του πλάτους των χωρικών υδάτων κράτους μέλους,

και

β) στην ανοικτή θάλασσα τα πολεμικά και βοηθητικά σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, εξομοιούνται με τις παραδόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο α), προκειμένου να καθορισθεί το ύψος της χορηγητέας επιστροφής.

Ως «εφόδια επί σκάφους» νοούνται τα προϊόντα που προορίζονται αποκλειστικά για την κατανάλωση επί του σκάφους.

2. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται μόνον όταν το ποσό της επιστροφής είναι ανώτερο στην περίπτωση αυτή από το χαμηλότερο ποσό.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές επί του συνόλου των παραδόσεων εφοδίων επί σκάφους υπό τον όρο:

α) ότι χορηγήθηκε πιστοποιητικό παραλαβής επί του σκάφους,

και

β) στην περίπτωση εξεδρών:

— ότι η παράδοση λαμβάνει χώρα στο πλαίσιο διαδικασιών εφοδιασμού της εξέδρας, που έχουν αναγνωρισθεί ως κανονικές από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους από το οποίο φορτώνονται τα προϊόντα που προορίζονται για την εξέδρα. Για το σκοπό αυτό, οι λιμένες ή οι τόποι φόρτωσης, οι τύποι σκάφους — στην περίπτωση θαλάσσιου ανεφοδιασμού — και οι τύποι συσκευασίας είναι, εκτός από περιπτώσεις ανωτέρας βίας, εκείνοι που συνήθως χρησιμοποιούνται,

— ότι το ανεφοδιάζον πλοίο ή ελικόπτερο υπόκειται στην εκμετάλλευση προσώπου φυσικού ή νομικού που διατηρεί στην Κοινότητα έγγραφα που είναι δυνατόν να εξεταστούν και επαρκούν για τον έλεγχο των λεπτομερειών του πλου ή της πτήσεως.

▼B

3. Το πιστοποιητικό παραλαβής επί του σκάφους που αναφέρεται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) δίδει πλήρη στοιχεία των προϊόντων και αναφέρει το όνομα ή άλλα στοιχεία που επιτρέπουν την αναγνώριση της εξέδρας ή του πολεμικού ή του βοηθητικού πλοίου επί του οποίου παραδόθηκαν, καθώς και την ημερομηνία παράδοσης. Τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν τη χορήγηση συμπληρωματικών πληροφοριών.

Το πιστοποιητικό υπογράφεται,

α) στην περίπτωση εξέδρας: από πρόσωπο που οι εκμεταλλευόμενοι την εξέδρα θεωρούν ως υπεύθυνο των εφοδίων επί του σκάφους. Οι αρμόδιες αρχές θεσπίζουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν το αυθεντικό της συναλλαγής. Τα κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή για τα μέτρα που έχουν λάβει·

β) στην περίπτωση πολεμικών ή βοηθητικών πλοίων: από τις στρατιωτικές αρχές.

Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 2, όταν ο εφοδιασμός γίνεται από εξέδρες, τα κράτη μέλη μπορούν να απαλλάξουν τους εξαγωγείς από την υποχρέωση προσκόμισης του πιστοποιητικού παραλαβής στην περίπτωση παράδοσης, η οποία:

— παρέχει δικαίωμα επιστροφής ποσού κατώτερου ή ίσου προς ►C1 3 000 ευρώ ◄ ανά εξαγωγή,

— παρέχει, προς ικανοποίηση του κράτους μέλους, επαρκείς εγγυήσεις όσον αφορά την άφιξη στον προορισμό των προϊόντων, και

— για την οποία υποβάλλονται το έγγραφο μεταφοράς καθώς και η απόδειξη πληρωμής.

4. Οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους που χορηγεί την επιστροφή προβαίνουν σε έλεγχο των ποσοτήτων των προϊόντων για τις οποίες δηλώνεται ότι έχουν παραδοθεί στις εξέδρες με επαλήθευση των εγγράφων του εξαγωγέα και του προσώπου που εκμεταλλεύεται το ανεφοδιάζον σκάφος ή ελικόπτερο. Επίσης εξασφαλίζουν ότι οι ποσότητες που παραδίδονται ως εφόδια, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, δεν υπερβαίνουν τις ανάγκες του προσωπικού επί του σκάφους.

Για την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου, μπορεί να ζητηθεί, όταν παρίσταται ανάγκη, η βοήθεια των αρμοδίων αρχών άλλων κρατών μελών.

5. Οταν, για τις παραδόσεις που εκτελούνται σε μια εξέδρα, εφαρμόζεται το άρθρο 8, συμπληρώνεται ο χώρος 104 του αντιτύπου ελέγχου στη στήλη «Διάφορα» με μία από τις ενδείξεις:

— Suministro para el abastecimiento de las plataformas — Reglamento (CE) nº 800/1999,

— Proviant til platforme — forordning (EF) nr. 800/1999,

— Bevorratungslieferung für Plattformen — Verordnung (EG) Nr. 800/1999,

— Προμήθειες τροφοδοσίας για εξέδρες — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/1999,

— Catering supplies for rigs — Regulation (EC) No 800/1999,

— Livraison pour l'avitaillement des plates-formes — rêglement (CE) nº 800/1999,

— Provviste di bordo per piattaforma — Regolamento (CE) n. 800/1999,

— Leverantie van boordproviand aan platform — Verordening (EG) nr. 800/1999,

— Fornecsimentos para abastecimento de plataformas — Regulamento (CE) nº 800/1999,

— Muonitustoimitukset lautoille — asetus (EY) N:o 800/1999,

— Proviant till plattformar-förordning (EG) nr 800/1999.

6. Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 40, ο εναποθηκευτής αναλαμβάνει την υποχρέωση να καταγράφει στο μητρώο που

▼B

αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 2 στοιχείο β) τις λεπτομέρειες τις σχετικές με την εξέδρα προορισμού κάθε αποστολής, το όνομα/αριθμό του ανεφοδιάζοντος σκάφους/ελικόπτερου και την ημερομηνία παράδοσης επί του σκάφους. Τα πιστοποιητικά παραλαβής επί του σκάφους που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) θεωρείται ότι αποτελούν τμήμα του μητρώου.

7. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να τηρείται μητρώο για τις ποσότητες προϊόντων κάθε τομέα, τα οποία παραδίδονται στις εξέδρες και τα οποία εμπίπτουν στις διατάξεις του παρόντος άρθρου.

Άρθρο 45

1. Οι παραδόσεις για τον ανεφοδιασμό εκτός της Κοινότητας εξομοιώνονται, για τον καθορισμό του ύψους της επιστροφής που πρόκειται να χορηγηθεί, με τις παραδόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο α).

2. Στην περίπτωση διαφοροποίησης του ύψους της επιστροφής ανάλογα με τον προορισμό, οι διατάξεις της παραγράφου 1 εφαρμόζονται εφόσον προσκομίζεται η απόδειξη ότι τα προϊόντα που πραγματικά φορτώθηκαν είναι τα ίδια με εκείνα που εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας για το σκοπό αυτό.

3. Η απόδειξη που αναφέρεται στη παράγραφο 2 προσκομίζεται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες:

α) η απόδειξη της άμεσης παράδοσης στο πλοίο για τον εφοδιασμό προσκομίζεται με τελωνειακό έγγραφο ή με έγγραφο θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές της τρίτης χώρας φόρτωσης· το έγγραφο αυτό μπορεί να εκδοθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III.

   Πρέπει να είναι συμπληρωμένο σε μία ή περισσότερες επίσημες γλώσσες της Κοινότητας και σε μία γλώσσα που χρησιμοποιείται στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

   Ως άμεση παράδοση νοείται η παράδοση εμπορευματοκιβωτίου ή αδιαίρετης παρτίδας των προϊόντων που φορτώθηκαν σε ένα πλοίο·

β) όταν τα προϊόντα που εξάγονται δεν αποτελούν αντικείμενο άμεσης παράδοσης και τίθενται υπό καθεστώς τελωνειακού ελέγχου στις τρίτες χώρες προορισμού πριν παραδοθούν στο πλοίο για τον ανεφοδιασμό, η απόδειξη της φόρτωσης παρέχεται από τα ακόλουθα έγγραφα:

   — τελωνειακό έγγραφο ή έγγραφο θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές της τρίτης χώρας που βεβαιώνει ότι το περιεχόμενο εμπορευματοκιβώτιο ή μια αδιαίρετη παρτίδα προϊόντων έχει παραδοθεί και έχει τεθεί σε αποθήκη ανεφοδιασμού και ότι τα προϊόντα που περιλαμβάνονται σ' αυτά θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για τους σκοπούς ανεφοδιασμού· το έγγραφο αυτό μπορεί να εκδοθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III και

   — τελωνειακό έγγραφο ή έγγραφο θεωρημένο από τις τελωνειακές αρχές της τρίτης χώρας φόρτωσης που βεβαιώνει την τελική έξοδο από την αποθήκη και την παράδοση επί του σκάφους όλων των προϊόντων του εμπορευματοκιβωτίου ή της αρχικής παρτίδας και αναφέρει πόσες μερικές παραδόσεις έχουν πραγματοποιηθεί· το έγγραφο αυτό μπορεί να εκδοθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιλαμβάνεται στο παράρτημα III·

γ) όταν τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο α) και στο στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση δεν είναι δυνατό να προσκομιστούν, το κράτος μέλος μπορεί να αποδεχτεί ένα πιστοποιητικό αποδοχής που υπογράφεται από τον κυβερνήτη του πλοίου ή από άλλο αξιωματικό υπηρεσίας και φέρει τη σφραγίδα του πλοίου.

▼B

Όταν τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση δεν είναι δυνατό να προσκομιστούν, το κράτος μέλος μπορεί να αποδεχτεί ένα πιστοποιητικό αποδοχής που υπογράφεται από έναν υπάλληλο της αεροπορικής εταιρείας και φέρει τη σφραγίδα της εταιρείας αυτής·

δ) τα έγγραφα που αναφέρονται στο στοιχείο α) και στο στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση γίνονται αποδεκτά από τα κράτη μέλη μόνον εφόσον παρέχουν πλήρεις πληροφορίες σχετικά με τα προϊόντα που παραδίδονται και αναφέρουν την ημερομηνία παράδοσης, τον αριθμό εγγράφου και, αν υπάρχει, το όνομα του ή των πλοίων ή αεροσκαφών. Για να εξασφαλιστεί ότι οι παραδοθείσες για τον ανεφοδιασμό ποσότητες αντιστοιχούν στις κανονικές ανάγκες των μελών του πληρώματος και των επιβατών του πλοίου ή του αεροσκάφους, τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν να τους χορηγηθούν συμπληρωματικές πληροφορίες ή έγγραφα.

4. Σε όλες τις περιπτώσεις πρέπει να προσκομίζονται, προς υποστήριξη της αίτησης πληρωμής, αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο του εγγράφου μεταφοράς καθώς και το έγγραφο που αποδεικνύει την πληρωμή των προϊόντων που προορίζονται για τον εφοδιασμό.

5. Τα προϊόντα που τίθενται υπό το καθεστώς του άρθρου 40 δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τις παραδόσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 3 στοιχείο β).

6. Το άρθρο 17 εφαρμόζεται τηρουμένων των αναλογιών.

7. Στην περίπτωση που προβλέπεται στο παρόν άρθρο, οι διατάξεις του άρθρου 37 δεν εφαρμόζονται.

Άρθρο 46

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 161 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, τα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για τη νήσο Helgoland θεωρούνται εξαγόμενα προϊόντα για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την πληρωμή των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

2. Τα γεωργικά προϊόντα που προορίζονται για τον Άγιο Μαρίνο δεν θεωρούνται ως εξαγόμενα προϊόντα για την εφαρμογή των διατάξεων σχετικά με την πληρωμή των επιστροφών κατά την εξαγωγή.

Άρθρο 47

1. Τα προϊόντα τα οποία επανεξάγονται στα πλαίσια του άρθρου 883 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 μπορούν να επωφεληθούν επιστροφής μόνον αν η απόφαση σχετικά με την αίτηση απόδοσης ή διαγραφής των εισαγωγικών δασμών, που πρόκειται να επακολουθήσει είναι αρνητική, και εφόσον τηρούνται οι άλλες προϋποθέσεις οι σχετικές με τη χορήγηση επιστροφής.

2. Όταν τα προϊόντα επανεξάγονται στα πλαίσια της διαδικασίας που αναφέρεται στην παράγραφο 1, γίνεται αναφορά στη διαδικασία αυτή επί του εντύπου που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4.

Άρθρο 48

Για τις εξαγωγές που πραγματοποιούνται με προορισμό:

— τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν σε τρίτη χώρα και ανήκουν είτε σε κράτος μέλος, είτε σε διεθνή οργανισμό στον οποίο συμμετέχει τουλάχιστον ένα από τα κράτη μέλη,

— τους διεθνείς οργανισμούς που βρίσκονται σε τρίτη χώρα και στους οποίους συμμετέχει τουλάχιστον ένα από τα κράτη μέλη,

— τις διπλωματικές αντιπροσωπείες που βρίσκονται σε τρίτη χώρα,

▼B

και για τις οποίες ο εξαγωγέας δεν μπορεί να προσκομίσει τις αποδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 ή 2, το προϊόν θεωρείται ως εισαγόμενο στην τρίτη χώρα όπου σταθμεύουν ή είναι εγκατεστημένοι, εφόσον προσκομισθεί απόδειξη πληρωμής των προϊόντων και βεβαίωση ανάληψης που χορηγείται από τις ένοπλες δυνάμεις, το διεθνή οργανισμό ή τη διπλωματική αντιπροσωπεία προορισμού στην τρίτη χώρα.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΠΛΗΡΩΜΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 49

1. Η επιστροφή πληρώνεται μόνο, μετά από ειδική αίτηση του εξαγωγέα, από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου έχει γίνει αποδεκτή η διασάφηση εξαγωγής.

Η αίτηση χορηγήσεως της επιστροφής υποβάλλεται:

α) είτε γραπτώς και στην περίπτωση αυτή τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ένα ειδικό έντυπο·

β) είτε χρησιμοποιώντας συστήματα πληροφορικής, σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που έχουν θεσπιστεί από τις αρμόδιες αρχές.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου εφαρμόζονται, κατ' αναλογία, οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 199 παράγραφοι 2 και 3 και στα άρθρα 222, 223 και 224 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

2. Ο φάκελος για την πληρωμή της επιστροφής ή για την αποδέσμευση της εγγύησης πρέπει να κατατεθεί, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, μέσα στους δώδεκα μήνες που έπονται της ημερομηνίας αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής.

Όταν το πιστοποιητικό εξαγωγής, που χρησιμοποιείται για εξαγωγή που παρέχει δικαίωμα καταβολής της επιστροφής, έχει εκδοθεί από ένα κράτος μέλος πλην του κράτους μέλους εξαγωγής, ο φάκελος πληρωμής της επιστροφής πρέπει να περιέχει φωτοαντίγραφο διπλής όψεως του εν λόγω πιστοποιητικού δεόντως αιτιολογημένου.

3. Όταν το αντίτυπο ελέγχου Τ5 ή, κατά περίπτωση, το κρατικό έγγραφο που αποδεικνύει την έξοδο από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας δεν επιστρέφεται στο τελωνείο αναχώρησης ή στον κεντρικό οργανισμό εντός προθεσμίας τριών μηνών από την έκδοσή του, λόγω περιστάσεων που δεν μπορούν να καταλογιστούν στον εξαγωγέα, αυτός μπορεί να καταθέσει στον αρμόδιο οργανισμό μια αιτιολογημένη αίτηση ισοδυναμίας.

Τα δικαιολογητικά έγγραφα που πρέπει να υποβληθούν είναι:

α) όταν το αντίτυπο ελέγχου ή το εθνικό έγγραφο έχει εκδοθεί προκειμένου να αποδειχθεί ότι τα προϊόντα εγκατέλειψαν το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας:

— αντίγραφο ή φωτοαντίγραφο του εγγράφου μεταφοράς, και

— έγγραφο που αποδεικνύει ότι το προϊόν παρουσιάστηκε σε τελωνείο τρίτης χώρας ή ένα ή περισσότερα από τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφοι 1, 2 και 4.

Το έγγραφο που αναφέρεται στη δεύτερη περίπτωση είναι δυνατό να μην ζητηθεί για εξαγωγές που παρέχουν το δικαίωμα για επιστροφή μικρότερη ή ίση με 1 200 ευρώ ωστόσο, σ' αυτή την περίπτωση, ο εξαγωγέας οφείλει να προσκομίσει την απόδειξη πληρωμής.

▼B

Σε περίπτωση εξαγωγής προς μια τρίτη χώρα μέλος της σύμβασης περί του καθεστώτος κοινής διαμετακόμισης, το αντίτυπο αποστολής αριθ. 5 του εγγράφου κοινοτικής διαμετακόμισης, δεόντως θεωρημένο από αυτή τη χώρα ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο ή κοινοποίηση του τελωνείου αναχώρησης ισοδυναμεί με τα δικαιολογητικά έγγραφα·

β) σε περίπτωση εφαρμογής των άρθρων 36, 40 ή 44: μια επιβεβαίωση του τελωνείου που είναι αρμόδιο για τον έλεγχο του προορισμού, το οποίο πιστοποιεί ότι πληρούνται οι όροι για τη καταχώρηση από το εν λόγω τελωνείο του αντιτύπου ελέγχου·

ή

γ) σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή του άρθρου 40: το πιστοποιητικό παραλαβής που αναφέρεται στο άρθρο 45 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και ένα έγγραφο που αποδεικνύει την πληρωμή των προϊόντων που προορίζονται για ανεφοδιασμό.

Για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου, η βεβαίωση του τελωνείου εξόδου, στην οποία βεβαιώνεται ότι το αντίτυπο ελέγχου Τ5 προσκομίσθηκε δεόντως και αναφέρεται ο αριθμός και το τελωνείο έκδοσης του Τ5, καθώς και η ημερομηνία εξόδου του προϊόντος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας, έχει την ίδια αξία με το αρχικό αντίτυπο ελέγχου Τ5.

Οι διατάξεις της παραγράφου 4 ισχύουν για την υποβολή της ισοδύναμης απόδειξης.

4. Όταν δεν κατέστη δυνατή η προσκόμιση των εγγράφων που απαιτούνται βάσει του άρθρου 16 μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2, μολονότι ο εξαγωγέας φρόντισε να τα προμηθευτεί και να τα διαβιβάσει μέσα στις προθεσμίες αυτές, είναι δυνατό να χορηγηθούν επιπλέον προθεσμίες για την προσκόμιση των εγγράφων αυτών.

5. Η αίτηση ισοτιμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3, συνοδευόμενη ή μη από τα δικαιολογητικά, καθώς και η αίτηση για επιπλέον προθεσμίες που αναφέρεται στην παράγραφο 4, πρέπει να κατατεθούν μέσα στην προθεσμία που αναφέρεται στην παράγραφο 2. Πάντως, εφόσον οι ανωτέρω αιτήσεις υποβάλλονται εντός έξι μηνών μετά την υπόψη προθεσμία, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 50 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο.

6. Σε περίπτωση εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 37, ο φάκελος πληρωμής της επιστροφής πρέπει να κατατεθεί, εκτός περιπτώσεως ανωτέρας βίας, μέσα στους δώδεκα μήνες που έπονται του μήνα φόρτωσης· ωστόσο, η έγκριση που αναφέρεται στο άρθρο 37 παράγραφος 1 μπορεί να προβλέπει την υποχρέωση, για τον εξαγωγέα, να υποβάλει την αίτηση πληρωμής μέσα σε συντομότερη προθεσμία.

7. Οι αρμόδιες υπηρεσίες ενός κράτους μέλους μπορούν να ζητήσουν τη μετάφραση στη γλώσσα ή σε μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους αυτού όλων των εγγράφων που περιέχονται στο φάκελο πληρωμής της επιστροφής.

8. Η πληρωμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιείται από τις αρμόδιες αρχές εντός προθεσμίας τριών μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία αυτές διαθέτουν όλα τα στοιχεία που επιτρέπουν την εκκαθάριση του φακέλου, εκτός περιπτώσεως:

α) ανωτέρας βίας,

ή

β) κίνησης ειδικής διοικητικής έρευνας όσον αφορά το δικαίωμα επιστροφής. Στην περίπτωση αυτή, η πληρωμή επέρχεται μόνο μετά την αναγνώριση του δικαιώματος επιστροφής,

ή

▼B

γ) εφαρμογής αντιστάθμισης που προβλέπεται στο άρθρο 52 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο.

9. Η επιστροφή μπορεί να μην χορηγηθεί αν το ποσό της είναι κατώτερο ή ίσο με 60 ευρώ ανά διασάφηση εξαγωγής.

Άρθρο 50

1. Στις περιπτώσεις όπου έχουν τηρηθεί όλες οι απαιτήσεις που καθορίζονται από την κοινοτική νομοθεσία σχετικά με την απόδειξη του δικαιώματος για χορήγηση επιστροφής, με εξαίρεση την απαίτηση που αφορά την τήρηση της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στο άρθρο 15 παράγραφος 1 και στο άρθρο 40 παράγραφος 1, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες:

α) η επιστροφή μειώνεται κατ' αρχήν κατά 15 %·

β) το ποσό που υπολείπεται και που στο εξής καλείται «μειωμένη επιστροφή» μειώνεται περαιτέρω ως εξής:

i) μείωση κατά 2 % της μειωμένης επιστροφής για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1·

ii) μείωση κατά 5 % της μειωμένης επιστροφής για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, ή

iii) μείωση κατά 10 % της μειωμένης επιστροφής για κάθε ημέρα υπέρβασης της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 40 παράγραφος 1.

2. Όταν η απόδειξη ότι όλες οι απαιτήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία έχουν τηρηθεί, παρέχεται μέσα στους έξι μήνες που έπονται των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 49 παράγραφοι 2 και 4, η επιστροφή που καταβάλλεται ισούται με το 85 % της επιστροφής που θα είχε καταβληθεί αν είχαν τηρηθεί όλες οι απαιτήσεις.

Όταν η απόδειξη ότι τηρήθηκαν όλες οι απαιτήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία προσκομίζεται εντός του εξαμήνου που ακολουθεί τις προθεσμίες που προβλέπονται στο άρθρο 49 παράγραφοι 2 και 4, αλλά έχουν ξεπεραστεί οι προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, στο άρθρο 15 παράγραφος 1 ή στο άρθρο 40 παράγραφος 1, η επιστροφή που καταβάλλεται ισούται με τη μειωμένη επιστροφή σύμφωνα με την παράγραφο 1, μειωμένη όμως κατά το 15 % του ποσού που θα έπρεπε να είχε καταβληθεί εάν είχαν τηρηθεί όλες οι προθεσμίες.

3. Όταν η επιστροφή έχει προκαταβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 24 και δεν έχουν τηρηθεί μία ή περισσότερες από τις προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 15 παράγραφος 1, η εγγύηση που καταπίπτει ισούται με:

— το ποσό της μειώσεως που καθορίζεται σύμφωνα με την παράγραφο 1,

— το ποσό της μειώσεως αυτής, προσαυξημένο κατά 10 %.

Το υπόλοιπο της εγγυήσεως αποδεσμεύεται.

Όταν η επιστροφή έχει προκαταβληθεί σύμφωνα με το άρθρο 24 και η απόδειξη ότι έχουν τηρηθεί όλες οι απαιτήσεις που προβλέπονται από την κοινοτική νομοθεσία, παρέχεται μέσα στους έξι μήνες που έπονται των προθεσμιών που προβλέπονται στο άρθρο 49 παράγραφοι 2 και 4, το ποσό που αποδίδεται είναι ίσο με το 85 % του ποσού της εγγύησης.

Αν στην περίπτωση που αναφέρεται στο τρίτο εδάφιο συντρέχει επιπλέον μη τήρηση μίας ή περισσοτέρων από τις προθεσμίες που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και στο άρθρο 15 παράγραφος 1, αποδίδεται το ακόλουθο ποσό:

— ποσό που ισούται με το ποσό που αποδίδεται σύμφωνα με το τρίτο εδάφιο,

▼B

— ποσό μειωμένο κατά το ποσό της εγγύησης που έχει καταπέσει κατ' εφαρμογή του πρώτου εδαφίου.

4. Η συνολική απωλεσθείσα επιστροφή δεν μπορεί να υπερβεί το συνολικό ποσό της επιστροφής, το οποίο έπρεπε να καταβληθεί εάν είχαν πληρωθεί όλες οι απαιτήσεις.

5. Κατά την έννοια του παρόντος άρθρου, εξομοιούται προς μη τήρηση της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 η μη τήρηση της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 39 παράγραφος 1.

6. Στην περίπτωση κατά την οποία εφαρμόζονται το άρθρο 4 παράγραφος 2 ή/και το άρθρο 18 παράγραφος 3 ή/και το άρθρο 51:

— ο υπολογισμός των μειώσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο βασίζεται στην οφειλόμενη επιστροφή που προκύπτει από την εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 ή/και του άρθρου 18 παράγραφος 3 ή/και του άρθρου 51,

— η απωλεσθείσα επιστροφή λόγω εφαρμογής του παρόντος άρθρου δεν μπορεί να υπερβαίνει την οφειλόμενη επιστροφή κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 ή/και του άρθρου 18 παράγραφος 3 ή/και του άρθρου 51.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

Κυρώσεις και ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών

Άρθρο 51

1. Όταν διαπιστωθεί ότι, για τη χορήγηση επιστροφής κατά την εξαγωγή, ένας εξαγωγέας έχει ζητήσει επιστροφή μεγαλύτερη από την οφειλόμενη, η οφειλόμενη επιστροφή για τις σχετικές εξαγωγές θα αντιστοιχεί στην επιστροφή που εφαρμόζεται για το προϊόν που εξήχθη πράγματι, μειωμένη κατά ποσό που αντιστοιχεί:

α) στο ήμισυ της διαφοράς μεταξύ της ζητηθείσας επιστροφής και της επιστροφής που εφαρμόζεται στο πραγματικώς εξαχθέν προϊόν·

β) στο διπλάσιο της διαφοράς μεταξύ της ζητηθείσας επιστροφής και της επιστροφής που εφαρμόζεται, εφόσον ο εξαγωγέας παρέσχε εκ προθέσεως ψευδή στοιχεία.

2. Ως ζητηθείσα επιστροφή θεωρείται το ποσό που υπολογίζεται συναρτήσει των στοιχείων που παρέχονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 ή του άρθρου 26 παράγραφος 2. Όταν το ποσό της επιστροφής ποικίλλει ανάλογα με τον προορισμό, το διαφοροποιημένο μέρος της επιστροφής υπολογίζεται βάσει των στοιχείων που αφορούν την ποιότητα, το βάρος και τον προορισμό και παρέχονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 49.

3. Η κύρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α) δεν εφαρμόζεται:

α) σε περίπτωση ανωτέρας βίας·

β) σε εξαιρετικές περιπτώσεις όπου ο εξαγωγέας διαπιστώνει ότι το ποσό της αιτούμενης επιστροφής είναι πολύ υψηλό και ενημερώνει με δική του πρωτοβουλία αμέσως και εγγράφως τις αρμόδιες αρχές, εκτός και αν αυτές έχουν ήδη κοινοποιήσει στον εξαγωγέα την πρόθεσή τους να εξετάσουν την αίτησή του ή αν αυτός έλαβε γνώση της πρόθεσης τους με άλλο τρόπο και αν οι αρμόδιες αρχές έχουν ήδη διαπιστώσει την παρατυπία των αιτουμένων επιστροφών·

γ) σε περιπτώσεις προδήλου λάθους ως προς την αιτούμενη επιστροφή, το οποίο αναγνωρίζεται από την αρμόδια αρχή·

δ) σε περιπτώσεις όπου η αίτηση για επιστροφή είναι σύμφωνη με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/94, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2 και έχει υπολογισθεί βάσει του μέσου όρου των ποσοτήτων που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου·

▼B

ε) σε περίπτωση προσαρμογής του βάρους, εφόσον η διαφορά βάρους οφείλεται σε διαφορετική μέθοδο ζύγισης.

4. Εφόσον από τη μείωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) ή β) προκύψει αρνητικό ποσό, ο εξαγωγέας καταβάλλει το εν λόγω αρνητικό ποσό.

5. Εφόσον οι αρμόδιες αρχές αποδείξουν ότι η αιτούμενη επιστροφή δεν ήταν σωστή και η εξαγωγή δεν έχει πραγματοποιηθεί και κατά συνέπεια δεν είναι δυνατή η μείωση της επιστροφής, ο εξαγωγέας καταβάλλει το ποσό που αντιστοιχεί στην κύρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) και β). Εάν το ποσοστό της επιστροφής κυμαίνεται ανάλογα με τον προορισμό, το χαμηλότερο θετικό ποσοστό ή, εφόσον είναι υψηλότερο, το ποσοστό που προκύπτει από την ένδειξη του προορισμού σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 2 ή το άρθρο 26 παράγραφος 4, λαμβάνεται υπόψη στον υπολογισμό της αιτούμενης επιστροφής και της επιστροφής που εφαρμόζεται, με εξαίρεση την περίπτωση του υποχρεωτικού προορισμού.

6. Η πληρωμή που αναφέρεται στις παραγράφους 4 και 5 πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης πληρωμής. Εάν δεν τηρηθεί η προθεσμία αυτή, ο εξαγωγέας καταβάλλει τόκους για την περίοδο η οποία αρχίζει 30 ημέρες από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης πληρωμής και λήγει την προηγούμενη της πληρωμής του ποσού για το οποίο υποβλήθηκε αίτηση με το επιτόκιο που αναφέρεται στο άρθρο 52 παράγραφος 1.

7. Οι κυρώσεις δεν επιβάλλονται μόνον όταν η ζητούμενη επιστροφή είναι μεγαλύτερη από την επιστροφή που εφαρμόζεται βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 2, του άρθρου 18 παράγραφος 3, του άρθρου 35 παράγραφος 2 ή/και του άρθρου 50.

8. Οι κυρώσεις επιβάλλονται με την επιφύλαξη των επιπρόσθετων κυρώσεων που προβλέπονται σε εθνικό επίπεδο.

9. Τα κράτη μέλη μπορούν να παραιτηθούν από την εφαρμογή κυρώσεων ύψους 60 ευρώ ή λιγότερο ανά διασάφηση εξαγωγής.

10. Στην περίπτωση κατά την οποία το προϊόν που αναφέρεται στη διασάφηση εξαγωγής ή στη δήλωση πληρωμής δεν καλύπτεται από το πιστοποιητικό, δεν οφείλεται καμία επιστροφή και δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις της παραγράφου 1.

11. Στην περίπτωση κατά την οποία έγινε προκαθορισμός της επιστροφής, ο υπολογισμός της κύρωσης βασίζεται στα ποσά επιστροφής που ισχύουν κατά την ημέρα κατά την οποία υποβλήθηκε η αίτηση πιστοποιητικού, χωρίς να λαμβάνεται υπόψη η απώλεια της επιστροφής κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 1 ή η μείωση της επιστροφής κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 ή του άρθρου 18 παράγραφος 3. Εφόσον παρίσταται ανάγκη, τα ποσά αυτά προσαρμόζονται κατά την ημέρα της αποδοχής της διασάφησης εξαγωγής ή της δήλωσης πληρωμής.

Άρθρο 52

1. Με την επιφύλαξη της υποχρέωσης πληρωμών αρνητικών ποσών, όπως αναφέρεται στο άρθρο 51 παράγραφος 4, σε περίπτωση αχρεωστήτως καταβληθείσας επιστροφής, ο δικαιούχος υποχρεούται να αποδώσει τα αχρεωστήτως εισπραχθέντα ποσά — στα οποία περιλαμβάνεται η κύρωση που εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 51 παράγραφος 1 — τα οποία προσαυξάνονται με τόκους που υπολογίζονται ανάλογα με το χρονικό διάστημα μεταξύ της καταβολής και της απόδοσης του ποσού. Ωστόσο:

α) εάν η απόδοση του ποσού, καλύπτεται από εγγύηση η οποία δεν έχει ακόμα ελευθερωθεί, η κατάπτωση της εγγύησης αυτής σύμφωνα με το άρθρο 25 παράγραφος 1 ή το άρθρο 35 παράγραφος 1 ισοδυναμεί με την ανάκτηση των οφειλομένων ποσών·

▼B

β) εάν η εγγύηση ελευθερώθηκε, ο δικαιούχος καταβάλλει το ποσό της εγγύησης που θα είχε καταπέσει προσαυξημένο με τόκους που υπολογίζονται από την ημέρα αποδέσμευσης της εγγύησης μέχρι την ημέρα πληρωμής.

Η πληρωμή πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία παραλαβής της αίτησης πληρωμής.

Όταν ζητείται η επιστροφή, το κράτος μέλος μπορεί να θεωρήσει, για τον υπολογισμό των τόκων, ότι η πληρωμή πραγματοποιείται την εικοστή ημέρα μετά την ημερομηνία της αίτησης επιστροφής.

Το εφαρμοζόμενο επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του εθνικού δικαίου δεν μπορεί εντούτοις να είναι κατώτερο του επιτοκίου που ισχύει σε περιπτώσεις ανάκτησης ποσών σε εθνικό επίπεδο.

Δεν καταβάλλονται τόκοι ή, σε οριακές περιπτώσεις, καταβάλλεται μόνον ένα ποσό που καθορίζεται από το κράτος και αντιστοιχεί στο αδικαιολόγητο κέρδος, εφόσον τα ποσά καταβλήθηκαν αχρεωστήτως λόγω λάθους της αρμόδιας αρχής.

Όταν η επιστροφή καταβάλλεται σε εκδοχέα, αυτός ο τελευταίος και ο εξαγωγέας ευθύνονται εξ ολοκλήρου για την απόδοση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, των αδικαιολογήτως ελευθερωθεισών εγγυήσεων, συμπεριλαμβανομένων των οφειλόμενων τόκων όσον αφορά την εν λόγω εξαγωγή. Η ευθύνη του εκδοχέα περιορίζεται, εντούτοις, στο ποσό που έχει εισπραχθεί προσαυξημένο με τους αναλογούντες τόκους.

2. Τα ανακτηθέντα ποσά, τα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 51 παράγραφοι 4 και 5 και οι εισπραχθέντες τόκοι καταβάλλονται στους οργανισμούς πληρωμής οι οποίοι τα αφαιρούν από τις δαπάνες του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), με την επιφύλαξη του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου [1].

Όταν δεν έχει τηρηθεί η προθεσμία πληρωμής, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν, αντί για απόδοση, ότι τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά, οι αδικαιολογήτως ελευθερωθείσες εγγυήσεις και οι τόκοι αφαιρούνται από μεταγενέστερες πληρωμές προς τον εν λόγω εξαγωγέα.

Οι διατάξεις του δευτέρου εδαφίου εφαρμόζονται επίσης και σε περίπτωση ποσών τα οποία θα πρέπει να καταβληθούν δυνάμει του άρθρου 51 παράγραφοι 4 και 5.

3. Με την επιφύλαξη της δυνατότητας που προβλέπεται στο άρθρο 51 παράγραφος 9 να εφαρμόζεται παρέκκλιση από την επιβολή κυρώσεων για τα μικρά ποσά, τα κράτη μέλη δύνανται να μην ζητήσουν την απόδοση των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, των αδικαιολογήτως ελευθερωθεισών εγγυήσεων και των τόκων και των ποσών που αναφέρονται στο άρθρο 51 παράγραφος 4, εάν η απόδοση ανά διασάφηση εξαγωγής δεν υπερβαίνει τα 60 ευρώ, εφόσον, στο εθνικό δίκαιο, προβλέπονται για παρόμοιες περιπτώσεις ανάλογοι κανόνες μη ανάκτησης.

4. Η υποχρέωση επιστροφής η οποία αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζεται:

α) εάν η πληρωμή διενεργήθηκε μετά από λάθος αυτών των ίδιων των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών ή μιας άλλης σχετικής αρχής, και εάν το λάθος δεν μπορούσε λογικά να αποκαλυφθεί από τον δικαιούχο και εφόσον ο δικαιούχος από την πλευρά του ενήργησε καλή τη πίστει ή

β) εάν το διάστημα που μεσολάβησε μεταξύ της ημέρας της κοινοποίησης στον δικαιούχο της οριστικής απόφασης για τη χορήγηση της επιστροφής και της ημέρας της πρώτης ενημέρωσης του δικαιούχου από εθνική ή κοινοτική αρχή όσον αφορά το χαρακτήρα της σχετικής πληρωμής ως

[1] ΕΕ L 67 της 14.3.1991, σ. 11.

▼B

αχρεωστήτως καταβληθείσας, είναι μεγαλύτερη από τέσσερα έτη. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται μόνον εάν ο δικαιούχος ενήργησε καλή τη πίστη.

Οι πράξεις των τρίτων οι οποίες είναι σχετικές άμεσα ή έμμεσα με τις αναγκαίες διατυπώσεις για την πληρωμή της επιστροφής, συμπεριλαμβανομένων των πράξεων των επιχειρήσεων που εξειδικεύονται σε διεθνές επίπεδο σε θέματα ελέγχου και εποπτείας, αποδίδονται στον δικαιούχο.

Οι διατάξεις της παρούσας παραγράφου δεν εφαρμόζονται στις προκαταβολές επιστροφών. Σε περίπτωση εφαρμογής της παρούσας παραγράφου, η διοικητική κύρωση που αναφέρεται στην παράγραφο 51 παράγραφος 1 στοιχείο α) δεν εφαρμόζεται.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 53

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή:

— χωρίς καθυστέρηση, στις περιπτώσεις εφαρμογής του άρθρου 20 παράγραφος 1· η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη,

— τις ποσότητες για κάθε δωδεκαψήφιο κωδικό που εξήχθησαν χωρίς πιστοποιητικό εξαγωγής που περιλαμβάνει προκαθορισμό της επιστροφής για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο πρώτη περίπτωση, στο άρθρο 6 και στο άρθρο 45. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσουν την ανακοίνωση των στοιχείων αυτών το αργότερο τον δεύτερο μήνα μετά τον μήνα διεκπεραίωσης των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής.

Άρθρο 54

1. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 καταργείται.

Εντούτοις, εξακολουθεί να εφαρμόζεται:

— για τις εξαγωγές για τις οποίες έχουν γίνει αποδεκτές διασαφήσεις εξαγωγής πριν την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

και

— σε περίπτωση εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80, για τις εξαγωγές για τις οποίες έχουν γίνει αποδεκτές δηλώσεις πληρωμής πριν από την έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

2. Σε όλες τις κοινοτικές πράξεις, όπου γίνεται, αναφορά στους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1041/67, (ΕΟΚ) αριθ. 192/75, (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79, (ΕΟΚ) αριθ. 798/80, (ΕΟΚ) αριθ. 2570/84, (ΕΟΚ) αριθ. 2158/87, (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87 ή σε ορισμένα άρθρα των κανονισμών αυτών, η αναφορά αυτή πρέπει να θεωρείται ότι γίνεται στον παρόντα κανονισμό ή στα αντίστοιχα άρθρα του παρόντος κανονισμού.

Ο πίνακας αντιστοιχίας, όσον αφορά τα άρθρα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87, περιλαμβάνεται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 55

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1999.

Κατόπιν αιτήσεως των ενδιαφερομένων, οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 15 παράγραφος 4 εφαρμόζονται στις εξαγωγές, για τις οποίες οι τελωνειακές

▼B

διατυπώσεις εξαγωγής έχουν ολοκληρωθεί από τις 19 Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Πίνακας αντιστοιχίας

Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2	Άρθρο 2
Άρθρο 3	—
Άρθρο 4	Άρθρο 2α
Άρθρο 5	Άρθρο 3
Άρθρο 6	Άρθρο 3α
Άρθρο 7	Άρθρο 4
Άρθρο 8	Άρθρο 6
Άρθρο 9	Άρθρο 6α
Άρθρο 10	Άρθρο 7
Άρθρο 11 παράγραφοι 1, 5 και 6	Άρθρο 8
Άρθρο 11 παράγραφοι 2, 3 και 4	Άρθρο 10
Άρθρο 12	Άρθρο 9
Άρθρο 13	Άρθρο 12
Άρθρο 14	Άρθρο 16
Άρθρο 15	Άρθρο 17
Άρθρο 16	Άρθρο 18
Άρθρο 17	Άρθρο 19
Άρθρο 18	Άρθρο 20
Άρθρο 19	Άρθρο 21
Άρθρο 20 παράγραφοι 1, 2 και 3	Άρθρο 5
Άρθρο 20 παράγραφος 4	Άρθρο 15 παράγραφος 2
Άρθρο 21	Άρθρο 13
Άρθρο 22	Άρθρο 14
Άρθρο 23	Άρθρο 15 παράγραφος 1
Άρθρο 24	Άρθρο 22
Ά;ρθρο 25	Άρθρο 23
Άρθρο 26	Άρθρο 25
Άρθρο 27	Άρθρο 26
Άρθρο 28 παράγραφοι 1, 2, 3, 5 και 6	Άρθρο 27
Άρθρο 29	Άρθρο 28
Άρθρο 30	Άρθρο 28α
Άρθρο 31	Άρθρο 29
Άρθρο 32	Άρθρο 30
Άρθρο 33	Άρθρο 31
Άρθρο 34	Άρθρο 32
Άρθρο 35	Άρθρο 33
Άρθρο 36	Άρθρο 34
Άρθρο 37	Άρθρο 35
Άρθρο 38	Άρθρο 36
Άρθρο 39	Άρθρο 37
Άρθρο 40	Άρθρο 38
Άρθρο 41	Άρθρο 39
Άρθρο 42	Άρθρο 40
Άρθρο 43	Άρθρο 41

▼B

Παρών κανονισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3665/87
Άρθρο 44	Άρθρο 42
Άρθρο 45	Άρθρο 43
Άρθρο 46	Άρθρο 44
Άρθρο 47	Άρθρο 45
Άρθρο 48	Άρθρο 46
Άρθρο 49 παράγραφοι 1 έως 7	Άρθρο 47
Άρθρο 49 παράγραφος 9	Άρθρο 11 παράγραφος 2
Άρθρο 50	Άρθρο 48
Άρθρο 51	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 52	Άρθρο 11 παράγραφοι 3 έως 6
Άρθρο 53	Άρθρο 49
Άρθρο 54	Άρθρο 50
Άρθρο 55	Άρθρο 51
Παράρτημα I	Παράρτημα I
Παράρτημα II	Παράρτημα III
Παράρτημα III	Παράρτημα IV
Παράρτημα IV	—
Παράρτημα V	—

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των τρίτων χωρών οι οποίες εξαρτούν τη μεταφορά του ποσού από την εισαγωγή του προϊόντος και αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 στοιχείο δ)

Αλγερία

Μπουρούντι

Ισημερινή Γουινέα

Κένυα

Λεσότο

Μαλάουι

Μάλτα

Σάντα Λουτσία

Σενεγάλη

Τανζανία

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

1. Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, κράτος μέλος)	**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΠΛΟΙΩΝ ΚΑΙ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ**
2. Αποθήκη ανεφοδιασμού (όνομα, πλήρης διεύθυνση, τρίτη χώρα)	Σημείωση: Το παρόν έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται στη γραφομηχανή ή με το χέρι κατά τρόπο ευανάγνωστο και με ανεξίτηλο μέσο γραφής
	3. Κράτος μέλος εξαγωγής
5. Όνομα και σημαία του πλοίου ή αριθμός καταχώρησης του αεροσκάφους	4. Χώρα προορισμού
	6. Είδος, αριθμός και ημερομηνία του εγγράφου εξαγωγής που εκδόθηκε από το τελωνείο .....
7. Είδος και ημερομηνία του εγγράφου μεταφοράς	

8. Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και φύση των κιβωτίων — Περιγραφή των εμπορευμάτων	9. Μεικτή μάζα (kg)	10. Καθαρή ποσότητα (1)

11. ΘΕΩΡΗΣΗ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Ο ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ

Βεβαιώνεται ότι τα ανωτέρω περιγραφόμενα εμπορεύματα

Α. έχουν φορτωθεί στο πλοίο ή το αεροσκάφος που αναφέρεται στη θέση 5 (2)

Β. βρίσκονται στην αποθήκη που αναφέρεται στη θέση 2 και χρησιμοποιούνται αποκλειστικά για ανεφοδιασμό (2)

Παρατηρήσεις

Τόπος και ημερομηνία	Υπογραφή και σφραγίδα των τελωνειακών αρχών

(1) Χιλιόγραμμο ή άλλη μονάδα μέτρησης.
(2) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Πίνακας τρίτων χωρών ή εδαφών που αναφέρονται στο άρθρο 17 στοιχεία β) και γ)

Ισλανδία
Νορβηγία
Λιχτενστάιν
Ελβετία
Νήσος Helgoland
Ανδόρα
Γιβραλτάρ
Θέουτα και Μελίλλια
Πόλη του Βατικανού
Μάλτα
Κύπρος
Μαρόκο
Τουρκία
Εσθονία
Λετονία
Λιθουανία
Πολωνία
Τσεχία
Σλοβακία
Ουγγαρία
Ρουμανία
Βουλγαρία
Αλβανία
Ουκρανία
Λευκορωσία
Μολδαβία
Ρωσία
Γεωργία
Αρμενία
Αζερμπαϊτζάν
Σλοβενία
Κροατία
Βοσνία-Ερζεγοβίνη
Σερβία και Μαυροβούνιο
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

Κατάλογος των προϊόντων για τα οποία εφαρμόζεται το άρθρο 20 παράγραφος 4 στοιχείο δ)

I. Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 (ρύζι)

II. Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 (ζάχαρη και ισογλυκόζη)

III. Προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 (σιτηρά)

IV.

Κωδικός ΣΟ	Κρέας βοοειδών
0102	Ζωντανά βοοειδή
0201	Κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη
0202	Κρέατα βοοειδών, κατεψυγμένα
0206 10 95	Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη
0206 29 91	Στύλοι διαφράγματος και διάφραγμα, κατεψυγμένοι

V.

Κωδικός ΣΟ	Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα
0402	Γάλα και κρέμα γάλακτος (ανθόγαλα), συμπυκνωμένα ή με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών
0403 90 11 έως 0403 90 39	Βουτυρόγραλα σε σκόνη
0404 90 21 έως 0404 90 89	Συστατικά του γάλακτος
0405	Βούτυρο και άλλες λιπαρές ουσίες του γάλακτος
0406 20	Τυριά τριμμένα ή σε σκόνη
0406 30	Τυριά λιωμένα
0406 90 13 έως 0406 90 27	άλλα τυριά
0406 90 61 έως 0406 90 81	
0406 90 86 έως 0406 90 88	

VI.

Κωδικός ΣΟ	Κρασιά
2204 29 62	Επιτραπέζιο κρασί χύμα
2204 29 64	
2204 29 65	
2204 29 71	
2204 29 72	
2204 29 75	
2204 29 83	
2204 29 84	
2204 29 94	
2204 29 98	

▼B

VII.

Κωδικός ΣΟ	Γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο άρθρο II της συνθήκης
1901 90 91	- - - Που δεν περιέχουν λιπαρές ουσίες του γάλακτος, σακχαρόζη, ισογλυκόζη, γλυκόζη, παντός είδους άμυλα ή που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 1,5 % λιπαρές ουσίες του γάλακτος, λιγότερο από 5 % σακχαρόζη (συμπεριλαμβανομένου του ιμβερτοποιημένου σακχάρου) ή ισογλυκόζη, λιγότερο από 5 % γλυκόζη ή παντός είδους άμυλα, με εξαίρεση τα παρασκευάσματα διατροφής σε σκόνη των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 0401 έως 0404
2101 12 92	- - - Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα καφέ
2101 20 92	- - - Παρασκευάσματα με βάση εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα τσαγιού ή ματέ
3505 10 10 έως 3505 10 90	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους
3809 10 10 έως 3809 10 90	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα με βάση αμυλώδεις ύλες